



SAMEDI 18 MAI 1996

No 36266 - 116e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

CEI: sommet à Moscou

Soutien à Eltsine

Les dirigeants de la Communauté des Etats indépendants (CEI) ont adopté hier une résolution soutenant la candidature de Boris Eltsine à l'élection présidentielle du 16 juin. Les onze participants au 20e sommet de la CEI ont avoué leur peur d'un retour au pouvoir des communistes russes.

Page 2

Aéroport de Kloten

Sécurité renforcée

Les responsables de l'aéroport de Zurich-Kloten réexaminent les processus et contrôles de sécurité après le passage en fraude d'un explosif à destination de Tel-Aviv. Il s'agit de voir si des adaptations sont nécessaires.

Page 3

Rail suisse

Le «Pendolino» arrive

Le premier train à caisse pendulaire «Pendolino» circulera entre Genève et Milan, dès le 2 juin, date d'entrée en vigueur du nouvel horaire des CFF. Ce nouvel horaire propose en outre de nouvelles liaisons avec plusieurs capitales étrangères.

Page 3

Duo du banc

Le communisme revient en force. Zisjadis dans le canton de Vaud, Ziouganov en Russie!
Tu vois, tout espoir...



Page 4

Italie: la gauche et le centre sont bien présents

Gouvernement formé

L'économiste catholique italien Romano Prodi a formé hier un gouvernement comportant neuf ministres ex-communistes sur vingt. La nouvelle équipe a pour ambition d'apporter la stabilité politique et d'assainir les finances publiques pour permettre à l'Italie d'être au rendez-vous de la construction européenne.

Ce gouvernement a une physiologie inhabituelle pour l'Italie qui a été gouvernée pendant les 50 années de la Guerre froide par la Démocratie-chrétienne. Neuf anciens communistes tiennent des portefeuilles sensibles comme l'Intérieur, l'Education, l'Université, la Recherche. Signe qu'avec les bouleversements intervenus en Europe de l'Est, l'Italie est devenue un pays européen normal où il n'y a plus d'interdits pour les anciens communistes.

L'équipe gouvernementale s'appuie sur un Parlement qui a pour la première fois une majorité de centre-gauche. Cela permet à l'Italie de connaître à son tour l'alternance politique que les autres démocraties occidentales ont expérimentée.

STABILITÉ

Le changement espéré avec l'élection du magnat de la communication Silvio Berlusconi en 1994 avait en réalité fait entrer l'Italie dans une période de crispation politique et de confusion entre les intérêts privés et étatiques. En janvier 1995, un ancien ministre de Silvio Berlusconi,

Lamberto Dini, avait pris la succession à la tête d'un gouvernement de transition qui aura en fait duré 16 mois.

Conscient de la nécessité d'apporter la stabilité politique qui manque à l'Italie pour lui permettre d'accomplir les réformes institutionnelles et l'assainissement économique attendus, Romano Prodi, 56 ans, a déclaré que son objectif était de rester à la tête du gouvernement cinq années. C'est-à-dire pendant la totalité de la législature.

SATISFACTION

Les milieux économiques ont salué la formation du nouveau gouvernement avec une forte hausse de la Bourse de Milan. «Les noms que les investisseurs attendaient se trouvent dans le gouvernement», a déclaré un opérateur.

Aux côtés du démocrate-chrétien Romano Prodi, le vice-président du Conseil est Walter Veltroni, ancien directeur du quotidien de gauche «l'Unità» et numéro deux du Parti démocratique de la gauche (PDS, ex-communiste). Ce parti est également représenté par Giorgio Napolitano, nouveau ministre de l'Intérieur, par Luigi Berlinguer qui a en charge l'Education nationale et la Recherche, et par Vincenzo Visco, ministre des Finances.

DI PIETRO PRÉSENT

Le président du Conseil sortant Lamberto Dini est ministre des Affaires étrangères. L'ancien président du Conseil Carlo Azeglio Ciampi, proche de la gauche, remporte un superministère économique avec le Budget et le Trésor. Le gouvernement comporte trois femmes: Rosy Bindi (démocrate-chré-



L'Olivier au pouvoir

Walter Veltroni, Lamberto Dini et Romano Prodi (de g. à dr.) sont les hommes forts du nouveau gouvernement italien. (Keystone-AP)

tienne) a obtenu la Santé, Anna Finocchiaro (PDS) le Ministère pour l'égalité des chances, et Livia Turco (PDS) le Ministère pour la solidarité sociale.

Après de longues hésitations, l'homme considéré comme le plus populaire d'Italie, l'ancien juge anticorruption Antonio Di Pietro, s'est lancé dans la politique. Il détient le poste clef des

Travaux publics, qui gère les appels d'offres publics et, à ce titre, est affecté par la corruption.

LE BUDGET

Le nouveau gouvernement prêterait serment samedi devant le président de la République Oscar Luigi Scalfaro. Il demandera la semaine prochaine le vote de confiance du Parlement, qu'il

obtiendra sans problème avec le soutien des voix du Parti de la Refondation communiste (marxiste).

Le premier rendez-vous du gouvernement sera la préparation du budget. Un équilibre difficile devra être trouvé entre l'assainissement des finances et les dépenses de l'Etat. (ats, apf)

Football - Le FCC joue son maintien

Pour en finir



José Luis Guede

Il espère terminer sa carrière aujourd'hui face à Granges. (Impar-Galley)

● Page 7

OPINION

Silence, on va gouverner

L'Italie endosse peut-être pour la première fois un habit moderne d'Etat digne du XXIe siècle. Après la surprise des élections législatives du 21 avril dernier, l'Italie se retrouve gouvernée par la coalition de l'«Olivier» de centre-gauche, dont une belle brochette d'anciens communistes convertis à la démocratie de gauche.

Contre toute attente, il y a de solides raisons de penser que l'Italie va quitter les eaux troubles des changements annuels de présidence du Conseil (55 gouvernements en 50 ans, qui dit mieux en Europe?). D'abord, le choix du président du Conseil en la personne de Romano Prodi est une garantie de stabilité. Après les scandales financiers qui ont secoué la Péninsule, il réunit toutes les conditions pour rassurer, et le peuple italien, et les milieux financiers.

Agé de 57 ans, Romano Prodi est en effet un ancien professeur d'économie politique industrielle de l'Université de Bologne, sa ville d'origine. Mais il connaît bien aussi le clan politique, puisqu'il fut le plus jeune ministre de la République italienne en recevant le portefeuille de l'Industrie des mains de Giulio Andreotti en 1978. Enfin, il est issu de la famille démocrate-chrétienne, ce qui devrait reconforter l'électorat catholique, cruellement déchiré entre droite et gauche depuis la recomposition totale de l'échiquier politique.

Toutefois, la tâche ne sera pas facile pour Romano Prodi. Certes, il devrait disposer d'une majorité stable, chose jamais vue en Italie depuis la fin de la guerre. Pour autant que «Rifondazione comunista», mouvance communiste restée marxiste, ne lui retire pas son soutien en cours de législature. Mais Romano Prodi s'est acquis de solides appuis. D'abord celui des démocrates de gauche avec 10 ministres sur 23. Ensuite, celui d'Antonio Di Pietro, ancien juge d'instruction (très populaire) de «Mani pulite» et nommé ministre des Travaux publics, en bon connaisseur qu'il est des pratiques illégales qui avaient sévi dans ces milieux-là. Enfin, celui de l'ancien président du Conseil Lamberto Dini, chargé de la diplomatie et appelé sans doute à favoriser l'accession de l'Italie au sein du club de la monnaie unique.

Cependant, Romano Prodi sera confronté à deux écueils de taille. Il devra faire passer les réformes économiques devant le Parlement, sans toucher aux acquis sociaux minimaux. En outre, il devra résister à la fronde ouverte d'Umberto Bossi, «léghiste» revendiquant l'indépendance du nord de l'Italie. Si rien ne le menace pour l'instant, Romano Prodi devra se soucier de ces dossiers explosifs dès son investiture. Il y va de l'unité même de l'Italie et de son futur rôle en Europe. Blaise NUSSBAUM

L'Impartial vous propose:

Six jours (du mardi 8 au dimanche 13 octobre 1996) en Dordogne et Périgord, pour un VOYAGE DANS L'HISTOIRE de l'Homme D'Oradour-sur-Glane à Cro-Magnon et Lascaux en passant par le Moyen Age et la Renaissance

Renseignements et inscriptions Tél. 039/210 314 Nombre de places limité

Moscou: sommet de la Communauté des Etats indépendants

Soutien au candidat Eltsine

Les dirigeants de la Communauté des Etats indépendants (CEI) ont adopté hier une résolution soutenant la candidature de Boris Eltsine à l'élection présidentielle du 16 juin. Les douze participants au 20e sommet de la CEI ont avoué leur peur d'un retour au pouvoir des communistes russes, qui rêvent de restaurer l'URSS.

«Il est impossible de revenir au passé», ont déclaré dans un texte adopté à l'unanimité les dirigeants des pays de la CEI (les ex-républiques soviétiques moins les pays baltes). Ceux-ci étaient réunis à Moscou sous la présidence de Boris Eltsine.

Depuis le président arménien Levon Ter-Petrossian, ancien dissident antisoviétique, jusqu'à l'ex-apparatchik du PCUS Gueidar Aliev, aujourd'hui président de l'Azerbaïdjan, les onze invités de Boris Eltsine ont avoué leur peur des communistes russes. «Ceux qui nous appellent à revenir au passé ra-

dieux ne peuvent nous amener qu'à une nouvelle impasse», a lancé le président kazakh Noursoltan Nazarbaïev.

Dans leur déclaration commune, les Etats membres de la CEI - qui ne sont pas tous des modèles de démocratie - se disent «favorables à la poursuite des réformes démocratiques et économiques en Russie». Celles-ci sont selon eux «liées au travail du premier président de Russie Boris Eltsine».

INTÉGRATION VARIABLE

Après avoir remercié ses pairs pour leur soutien, le président russe a tenu à se démarquer des communistes en soulignant que l'intégration, actuellement en cours entre pays de la CEI, ne pouvait résulter que d'un libre choix. Il a plaidé pour une intégration à géométrie variable, selon la volonté et les capacités de chaque Etat.

Le président russe a estimé «inadmissibles» aussi bien «les tentatives de reconstitution par la force de l'ancien système» soviétique que «l'isolationnisme



Moscou
Les dirigeants de la CEI.

(Keystone)

qui détruit le grand espace euro-asiatique de la CEI».

Ces dernières semaines, le candidat Boris Eltsine avait déjà reçu l'appui du monde occidental. Hier, il a carrément réussi à transformer en tribune électorale la brochette de chefs d'Etats réunis autour de lui pour la conférence de presse finale du sommet.

Les dirigeants de la CEI ont par ailleurs décidé de prolonger de deux mois le mandat des forces d'interposition de la Communauté dans la république sécessionniste d'Abkhazie. Selon un porte-parole de la présidence géorgienne, ce nouveau mandat expirera le 17 juillet.

(ats, afp, reuter)

Elections législatives à Gibraltar

Victoire des conservateurs

Les démocrates sociaux de Gibraltar (GSD) du libéral conservateur Peter Caruana ont largement remporté les élections législatives de jeudi. Ils ont recueilli la majorité absolue de huit sièges sur quinze au Parlement, selon les résultats définitifs publiés hier.

Le Parti travailliste socialiste de Gibraltar (GSLP) de Joe Bossano, le premier ministre sortant, obtient les sept autres sièges. Quelque 18.400 électeurs

étaient appelés aux urnes pour renouveler le Parlement de cette colonie britannique revendiquée par l'Espagne.

M. Caruana est favorable à une relance de l'économie et à une normalisation des relations avec Londres et Madrid. Il devrait diriger le nouveau gouvernement de Gibraltar pour quatre ans. M. Caruana succéderait à Joe Bossano qui était partisan d'une décolonisation du territoire. (ats, afp)

Tchéchénie

Prise d'un bastion rebelle

Les forces russes se sont emparées hier du village de Stary Atchkhôi, un des trois bastions rebelles dans le sud-ouest de la Tchétchénie. De son côté, l'OSCE, qui poursuit sa médiation entre les deux parties, a fait part de progrès dans ses négociations avec les séparatistes tchéchéniens, selon l'agence Interfax.

Le commandant en chef des troupes russes a affirmé que les indépendantistes se sont repliés vers les montagnes à l'ouest. Les Russes tentent depuis pratique-

ment le début de la guerre il y a bientôt un an et demi de s'emparer du village de Bamout et des deux villages voisins de Stary Atchkhôi et Orekhovo. Ils ont déjà à plusieurs reprises pris l'un ou l'autre de ces villages. Mais à chaque fois les troupes russes ont dû les abandonner.

Selon un représentant proche du leader indépendantiste Zelimkhan Iandarbiev, les séparatistes seraient prêts à des entretiens immédiats avec des représentants de Moscou, a indiqué hier Interfax. (ats, afp, dpa)

Russie - Grande-Bretagne

Expulsions de diplomates

La Russie va expulser quatre diplomates britanniques qu'elle accuse d'espionnage et la Grande-Bretagne a décidé de répliquer en expulsant quatre diplomates russes, a annoncé hier le Foreign Office.

Ces expulsions font suite à l'annonce le 6 mai par Moscou de l'interpellation d'un ressortissant russe accusé d'espionnage au profit de la Grande-Bretagne. La Russie avait alors parlé d'expulser neuf diplomates britanniques.

Des négociations s'étaient ouvertes depuis sur le nombre de diplomates expulsables et il semble que les deux parties soient convenues du chiffre de quatre pour chaque pays. Officieusement dans le camp britannique, on avance que le compromis est

considéré comme «satisfaisant». A Moscou pendant ce temps, le Ministère des Affaires étrangères ne s'était encore livré à aucun commentaire.

C'est le Foreign Office qui a annoncé par communiqué que le vice-ministre russe des Affaires étrangères Serge Krilov avait fait savoir à l'ambassadeur britannique Sir Andrew Wood que «nous sommes priés de retirer quatre membres du personnel de notre ambassade au cours des prochains jours».

L'ambassadeur russe Anatoli Adamichine a été convoqué au Foreign Office sans annonce publique. Et ledit Office n'a pas révélé les noms des diplomates russes dont il a demandé l'expulsion, pas plus que ceux des Britanniques dont Moscou réclame le départ. (ap)

République serbe de Bosnie

Soutien croissant à Kasagic

De nombreuses voix se sont élevées hier contre le limogeage par Radovan Karadzic de son premier ministre Rajko Kasagic. Celui-ci a reçu le soutien de plusieurs partis, de parlementaires et d'organisations internationales. La Russie a également rejoint l'Europe et les Etats-Unis dans leur condamnation.

Le vice-président du Parlement des Serbes de Bosnie Milovan Milanovic a ainsi pris position en faveur de Rajko Kasagic dans son bras de fer contre Radovan Karadzic. Recherché comme «criminel de guerre» depuis la conclusion des accords de paix de Dayton, ce dernier a destitué mercredi son premier ministre, courtisé par la communauté internationale.

M. Kasagic a contesté son limogeage qu'il juge «illégitime» en faisant valoir que M. Karadzic «n'a pas été élu par le peuple» et que seul le Parlement serbo-bosniaque pouvait le destituer. M. Milanovic a estimé que ce limogeage «à ce moment et de cette manière» n'était «pas nécessaire».

La prise de position de M. Milanovic s'ajoute à celle de l'influent maire de Banja Luka,

Predrag Radic, et renforce les chances de succès des «modérés» face aux durs que Belgrade affirme désapprouver. Plusieurs partis d'opposition de la Republika Srpska (RS, entité serbe de Bosnie) ont également apporté leur soutien à M. Kasagic.

Afin de résoudre le plus rapidement possible la situation, les partis ont demandé à M. Kasagic de convoquer rapidement à Banja Luka une session du gouvernement. Ils ont aussi jugé «nécessaire» la convocation d'une session de l'Assemblée nationale de la RS.

Le premier ministre limogé jouit également du soutien de plusieurs responsables d'organisations internationales. Il a notamment été appuyé par le médiateur international Carl Bildt, le secrétaire général de l'OTAN Javier Solana et le commandant en chef de l'OTAN, le général George Joulwan.

Sur le plan international, la Russie a, à son tour, condamné le limogeage de M. Kasagic. La tentative de l'évincer «ne peut qu'avoir une influence négative sur le processus de paix en Bosnie et déstabiliser la situation», a indiqué le Ministère russe des Affaires étrangères cité par Interfax. (ats, afp, reuter)

Près de la frontière avec la Corée du Sud

Incursion nord-coréenne

Des soldats de l'armée nord-coréenne ont de nouveau pénétré jeudi dans la zone démilitarisée séparant la Corée du Sud de celle du Nord, a annoncé le Ministère sud-coréen de la défense.

Sept soldats nord-coréens ont pénétré de 20 à 30 mètres à l'intérieur de la zone et tiré quatre coups de feu en l'air. Ils ont ensuite battu retraite une heure plus tard lorsque l'armée sud-coréenne a procédé à 14 tirs d'avertissement, a précisé le ministre.

Au début du mois d'avril, les soldats nord-coréens avaient déjà mené de semblables incursions trois nuits de suite. Ces incidents avaient poussé le président Bill Clinton et son homologue sud-coréen Kim Youngsam à proposer la tenue d'une

conférence réunissant les deux Corées, les Etats-Unis et la Chine. Pyongyang avait répondu que la demande était à l'étude.

Les deux pays sont toujours officiellement en état de guerre puisqu'ils n'ont signé qu'un armistice en 1953. Les autorités communistes de la Corée du Nord rejettent de plus en plus cet accord temporaire et souhaitent négocier directement un traité de paix avec les Etats-Unis, estimant que la Corée du Sud n'est qu'une marionnette de Washington.

Ces derniers temps, Pyongyang a décidé d'évincer de son territoire les observateurs internationaux de l'armistice, a fermé sa représentation dans le village frontalier de Panmunjon et affirmé ne plus vouloir respecter l'armistice. (ap)

Elections dominicaines

Pena Gomez en tête

Le social-démocrate José Francisco Pena Gomez, candidat du Parti révolutionnaire dominicain et favori des derniers sondages pour succéder au président Joaquín Balaguer, est provisoirement en tête de l'élection présidentielle.

Après dépouillement du scrutin dans 58% des 10.000 bureaux de vote, il recueillait un peu moins de 46% des voix contre 36% pour son principal adversaire, le trististe Leonel Fernandez du Parti de la libération, et près de 18% pour le vice-président du Parti réformiste social-chrétien de Balaguer, Jacinto Peynado.

Le président sortant, qui a conduit les destinées de la République dominicaine pendant 22 des 30 dernières années, ne se représentait pas. Sous la pression de l'opinion et de l'étranger, il a dû réduire de moitié son septième mandat et renoncer à en briguer un huitième. On lui reproche de n'avoir remporté les élections de 1994 que grâce à la fraude qui aurait privé Pena Gomez de la victoire.

Si aucun des trois candidats n'obtient la majorité, un deuxième tour départagera les deux hommes les mieux placés le 30 juin prochain. Les observateurs estiment que Fernandez, qui bénéficierait du soutien du parti au pouvoir, serait alors en mesure de l'emporter.

Les premières estimations font état d'une participation d'au moins 70% des 3,7 millions d'électeurs inscrits sur une population totale de huit millions d'âmes. (ap)

Liberia

Calme relatif

Le Conseil d'Etat libérien n'a semblé accepter que du bout des lèvres les propositions de la région ouest-africaine pour remettre sur pied le processus de paix au Liberia, ont constaté les observateurs à Monrovia. La capitale avait retrouvé une certaine sérénité hier.

Selon Wilton Sankawulo, président du Conseil d'Etat (présidence collégiale), celui-ci a accepté les recommandations formulées lors de la conférence ministérielle régionale des 7 et 8 mai à Accra. Cette énième conférence, sous l'égide de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), visait à remettre sur ses rails le processus de paix au Liberia.

Wilton Sankawulo a déclaré que les combattants Krahn retranchés dans le camp Barclay de la capitale auraient un sauf-conduit leur permettant d'aller «dans des secteurs déterminés hors de Monrovia».

M. Sankawulo a déclaré que les «forces gouvernementales» ne quitteront la capitale que lorsque la force ouest-africaine de paix (ECOMOG) contrôlera totalement la ville et lorsque les partisans du «général» Roosevelt Johnson, dirigeant krahn, auront quitté les rues de Monrovia.

Sur la question de la réintégration à son poste ministériel de Roosevelt Johnson, également demandée à Accra, le président du Conseil d'Etat a estimé qu'elle dépendrait de la «volonté publiquement exprimée par Roosevelt Johnson de reconnaître l'autorité du Conseil d'Etat et d'y contribuer».

Le centre de Monrovia était calme hier. Au port de la capitale, des dizaines de candidats au départ ont manifesté devant deux navires affrétés par les Nations Unies pour ravitailler la ville et éventuellement évacuer le reste du personnel de l'ONU de Monrovia. (ats, afp)

18.5.1643 - La reine-mère Anne d'Autriche devient régente de France.

18.5.1793 - Défaite française à Neerwinden (Belgique).

18.5.1911 - La Colombie accorde une concession à la France, pour le percement du Canal de Panama.

BRÈVES

Pérou

Attentat à la voiture piégée

L'explosion d'une voiture piégée a détruit dans la nuit de jeudi à hier une partie du siège de la compagnie pétrolière anglo-néerlandaise Shell à Lima. Au moins quatre personnes ont été blessées, a-t-on annoncé de source officielle péruvienne.

Inde

Violences tribales

Des troubles entre tribus rivales ont fait au moins 30 morts dans une partie de l'Assam, au nord-est de l'Inde. Les autorités indiennes ont imposé un couvre-feu et déployé des renforts de troupes dans la région.

TPI

Transfert

La Cour suprême bosniaque a donné son feu vert au transfert de deux musulmans inculpés par le Tribunal pénal international sur l'ex-Yougoslavie. Le Serbe bosniaque Goran Lajic, accusé par le TPI de crimes contre l'humanité, a quant à lui plaidé hier non-coupable de toutes les charges retenues contre lui.

Slovénie

Visite de Jean Paul II

Le pape Jean Paul II s'est rendu hier en Slovaquie pour une visite de deux jours et demi. Il s'agit de la deuxième visite du Saint-Père dans un pays de l'ex-Yougoslavie après la Croatie en septembre 1994. Près de trois quarts des deux millions d'habitants que compte la Slovaquie sont catholiques.

Présidentielle russe

Pacte proposé

Grigori Iavlinski a proposé à Boris Eltsine de sceller un «compromis politique» d'ici au premier tour de l'élection présidentielle, le 16 juin, a-t-on appris hier. Cet accord devrait être garanti par un remaniement ministériel immédiat. Député démocrate d'opposition, M. Iavlinski est candidat à la présidence.

Italie: Fininvest

Arrestation de deux avocats

Deux avocats de la Fininvest, le groupe de Silvio Berlusconi, soupçonnés de corruption, ont été arrêtés hier, a-t-on appris de sources judiciaires.

Les CFF changent d'horaire le 2 juin prochain

Le «Pendolino» arrive

L'horaire CFF qui entrera en vigueur le 2 juin prochain offrira avant tout des améliorations pour les relations internationales. Les modifications sont en revanche peu importantes pour le trafic intérieur.

Dès le 2 juin, le «Pendolino» reliera Genève à Milan par le Simplon. Les CFF introduiront dès le 29 septembre de nouvelles liaisons avec le train inclinable entre Bâle et Milan par Berne et le Lötschberg et Zurich et Milan par le Gothard, a précisé la régie CFF hier dans un communiqué.

En outre, un train-hôtel parcourra la ligne Zurich-Berlin avec voitures directes pour Dresde. Et la liaison nocturne

entre Zurich et Vienne empruntera la ligne Ziegelbrücke-Sargans au lieu de circuler via St-Gall.

PROLONGEMENT

Le changement d'horaire apportera d'autres nouveautés sur le plan international. Ainsi, l'Intercity «Canaletto» Zurich-Venise sera prolongé jusqu'à Trieste. En outre, des voitures-lits et couchettes relieront chaque jour Zurich à Venise jusqu'à la fin octobre. Enfin, le train-hôtel Zurich-Barcelone circulera quotidiennement.

Sur le plan du trafic régional, la principale modification est la poursuite de l'introduction de l'auto-contrôle. Ainsi 17 nouvelles lignes seront dépourvues de contrôleur fixe.

Sinon, les changements sont

peu importants. Les trains circuleront plus tôt le matin et plus tard le soir entre Berne et Thoun. En outre, une nouvelle halte sera mise en service sur le réseau express régional bernois à Berne Ausserholligen.

SUR UN VIADUC

En raison de travaux sur un viaduc près de Gelterkinden (BL), le trafic ferroviaire sera perturbé entre Olten et Bâle durant l'été, précisent encore les CFF. Le trafic régional se fera par la route pendant la période des travaux (du 14 juillet au 18 août).

Les compagnies privées de chemins de fer connaîtront aussi quelques changements le 2 juin. Ainsi, les Chemins de fer rhétiques (RhB) remplaceront aux heures creuses plusieurs trains par des bus ou les supprimeront.

Les deux trains de fin de soirée seront remplacés respectivement par un bus et par un bus-taxi sur la ligne d'Arosa. Plusieurs trains régionaux ou bus seront supprimés sur la ligne de l'Albula. Les chemins de fer du Furka-Oberalp (FO) remplaceront aussi des trains par des bus entre Disentis et Sedrun (GR) et Fiesch et Oberwald (VS).

Les innovations sont plus nombreuses dans le trafic marchandises. Ainsi le nombre des

gares de triage sera encore réduit à dix. L'horaire des trains marchandises a été repensé et 90% du trafic se fera de nuit.

Du côté des PTT, le changement d'horaire apportera aussi des modifications. Des trains postaux seront supprimés et le transport des colis et des lettres sera déplacé du rail à la route, particulièrement aux abords des centres postaux. Ainsi, 42 emplois seront supprimés dans la poste ferroviaire. (ats)

Sans contrôleur

Dès le 2 juin, les trains régionaux circuleront sans contrôleur sur dix-sept nouvelles lignes. Parmi elles figurent les liaisons Bienne - La Chaux-de-Fonds, Delémont - Boncourt et Sonceboz - Moutier. (ats)

18 mai 1946 - Arthur Honegger reçoit le prix de compositeur de l'Association des musiciens suisses. La Fondation attributrice justifie son choix par ces termes: «Dès ses débuts, l'œuvre d'Arthur Honegger a attiré l'attention du monde musical, par la force de sa personnalité, son originalité et son audace. Son imagination créatrice et sa maîtrise font de Honegger l'un des musiciens les plus considérables du temps présent...».

Swissair Nouvelle CCT

Le personnel de cockpit de Swissair a une nouvelle convention collective de travail (CCT). Après un an de négociations tendues, les représentants de Swissair et d'Aeropers (association du personnel de cockpit) ont ratifié jeudi le nouveau contrat. Avec à la clé, pour Swissair, 60 millions «au moins» d'économies par année. Après plus de 13 mois de négociations serrées, Swissair et Aeropers ont finalement trouvé un terrain d'entente pour l'adoption d'une nouvelle CCT pour le personnel de cockpit de la compagnie.

De l'explosif aurait été embarqué dans un vol Swissair

Kloten renforce sa sécurité

Les autorités de l'aéroport de Kloten ont annoncé hier qu'elles renforceraient la sécurité sur certains vols. Cette mesure intervient alors que le ministère public considère comme «très vraisemblable» qu'un terroriste du Hezbollah ait emprunté un vol Swissair à destination d'Israël avec de l'explosif RDX.

Le système de sécurité va être renforcé sur les vols à risques comme ceux pour Tel-Aviv, a indiqué vendredi la direction de l'aéroport dans un communiqué. Elle veut également étudier

plus exactement s'il existe un moyen de détecter le RDX, un puissant explosif qui n'est pas décelable par les appareils à rayons X des aéroports.

La direction précise que Kloten dispose déjà de contrôles de sécurité poussés avec les appareils les plus perfectionnés. Ce transport présumé d'explosif montre cependant qu'il faut adapter les mesures de surveillance. Le système de sécurité de l'aéroport va être réexaminé.

Le ministère public de la Confédération a par ailleurs confirmé hier que le terroriste du Hezbollah qui a sauté avec sa

bombe le 12 avril dans un hôtel de Jérusalem est resté quatre jours à Zurich. Selon Peter Lehmann, porte-parole du ministère public, il est «très vraisemblable» que le Libanais ait réussi à embarquer avec de l'explosif RDX sur un vol Swissair, le 4 avril, lors de son départ de Zurich pour Tel-Aviv.

RDX À ZURICH

A Zurich, le terroriste s'est présenté avec un faux passeport, a précisé M. Lehmann. Des traces d'explosifs ont été retrouvées dans la chambre d'hôtel où il a séjourné, a-t-il expliqué. Il

s'agissait de RDX, comme l'explosif qui a provoqué la déflagration du 12 avril. L'enquête se poursuit et le ministère public ne souhaite pas donner de détails supplémentaires pour le moment.

Hussein Mohammad Hussein Mikdad a perdu les deux jambes, une main et un œil dans la détonation d'un puissant explosif qu'il manipulait dans un hôtel palestinien de Jérusalem, selon les autorités israéliennes. Porteur d'un passeport britannique volé, il voulait faire exploser en vol un avion d'El Al. (ats)

Ecoles de recrues

Rompez!

Se mettre une dernière fois en formation, attendre l'ordre «Rompez», jeter les bérets en l'air puis c'est le retour à la vie civile. La plupart des écoles de recrues (ER) de printemps se sont terminées hier.

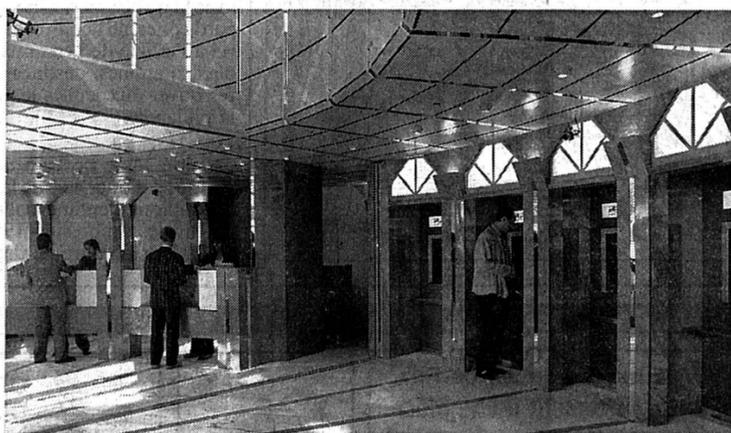
Au total, 36 des 46 écoles sont maintenant terminées. Quelque 10.000 jeunes Suisses étaient rassemblés sous les drapeaux depuis début février.

Parmi les soldats figuraient plus de 40 femmes qui ont effectué une formation de huit ou quinze semaines avec leurs collègues masculins.

En outre, cette volée a étrenné la nouvelle tenue de sortie avec un béret de couleur. (ats)

No 5 / Mai 1996
actualités
Informations et opinions
Union de Banques Suisses

L'UBS veut servir les clients selon leurs besoins



Bancomat ou contact direct, à chacun «son» guichet!

En lançant son projet «Marketing 2000» en 1992, l'UBS s'est fixé pour objectif de rendre les opérations grand public (retail banking) plus rentables. Le resserrement du réseau de succursales lui a déjà permis de faire un pas important. Mais une transformation est également en cours dans les opérations directes avec la clientèle. Le trafic bancaire électronique et ainsi le libre-service gagnent constamment du terrain. Il en résulte une réduction des opérations traditionnelles au guichet. Pour parvenir vraiment au meilleur rapport visé entre charges et revenus, des efforts supplémentaires sont toutefois nécessaires. De nouveaux produits sont à cet effet tout aussi indispensables qu'une nette amélioration de l'infrastructure technique.

A l'UBS est considéré comme client «retail» toute personne couvrant ses besoins bancaires par des produits simples, standardisés et présentant peu de risques. Pour une assistance-conseil pointue, par exemple des placements en actions et autres titres, le client est mis en rapport avec le spécialiste des affaires clientèle individualisée.

La rentabilité des affaires grand public...

L'UBS reste partisan du «retail», malgré les coûts et le durcissement de la concurrence. Mais les «travaux d'ai-

guille» ne permettent plus aujourd'hui de répondre aux désirs de la clientèle de manière suffisamment rationnelle. C'est ainsi, par exemple, que le retrait d'espèces au guichet revient environ dix fois plus cher qu'au distributeur automatique. D'où le principe de la rémunération des prestations, lorsque les frais de la banque sont élevés.

L'UBS est en bonne voie de rendre ses affaires grand public plus rentables. Jakob Schäpper, chef de la gestion des produits des affaires grand public UBS voit la solution dans une automatisation systématique des traitements et

dans la standardisation des produits: «Un nombre élevé d'unités permet de réduire les coûts de production des différentes transactions. En outre, via l'automatisation, nous déchargeons nos gestionnaires clientèle des tâches administratives. Ils ont plus de temps pour se consacrer au conseil personnalisé et au suivi de nos clients.»

...est aussi dans l'intérêt du client

L'automatisation des traitements de routine est donc aussi dans l'intérêt du client. Avec plus de 500 distributeurs automatiques de billets, répartis dans toute la Suisse, l'UBS offre à ses clients de ne plus dépendre des heures d'ouverture des guichets. Le présent déploiement du nouvel automate en libre-service «Multimat» leur permet de connaître eux-mêmes l'état de leur compte, d'examiner les relevés, de voir les dernières écritures et de passer des ordres de virement. Au moyen des automates Multimat UBS, ils peuvent obtenir directement des taux de change, voire même transmettre des demandes personnelles à l'UBS. En outre, la possibilité de régler à domicile les affaires bancaires et de s'informer via le Telebanking augmentent sensiblement la disponibilité de la banque et le confort d'utilisation des produits et prestations.

L'UBS veut servir ses clients selon leurs besoins. Des produits standardisés satisfont aux besoins fondamentaux, non sophistiqués, et simplifient par ailleurs l'administration. En outre, le client peut choisir les tarifs les plus avantageux pour lui. J. Schäpper: «La palette de produits, standardisée, réduite et facile à embrasser du regard, permet à nos clients de régler leurs affaires bancaires quotidiennes, rapidement, simplement, 24 heures sur 24 et, de plus à meilleur coût.»

Point de vue

Eugen Haltiner est le chef des Affaires grand public de l'UBS Suisse. Nous lui avons posé la question suivante: Quelle valeur accordez-vous au client «retail»?

Eugen Haltiner: «Le client est au centre de tout - beaucoup en font leur devise, peu agissent en conséquence. Pour moi, l'orientation vers les besoins du client est le commandement suprême. Et pour l'UBS cette orientation est un véritable programme. Des mesures concrètes nous aident à toujours mieux satisfaire à cette exigence. Des exemples? Les halls des guichets, austères, souvent obscurs et vitrés se sont transformés ces dernières années en espaces conviviaux facilitant le contact et la conversation. L'offre de produits a aussi changé. Le client se laisse conseiller et choisit parmi une multitude de possibilités. Les produits offerts concordent ainsi avec les besoins spécifiques du client. Conseiller les clients signifie aussi créer des relations que le bon travail fourr rendra durables. Pour y parvenir, temps et



compétences techniques sont indispensables. La compétence de nos gestionnaires clientèle est assurée par une formation continue régulière. Quant au temps, c'est au client de nous l'offrir. Il vaut la peine à l'occasion d'investir un peu de temps pour un entretien avec sa banque. Seul un entretien permet d'évoquer les avantages des nouveaux produits. Il s'agit souvent d'avantages tarifaires et des innombrables possibilités du libre-service. Libre-service dont le client peut réellement tirer profit. Indépendamment des heures d'ouverture, et de plus en plus du lieu, il peut régler ses affaires bancaires à prix avantageux. Le principe essentiel pour garantir la performance à long terme des affaires grand public consiste sans l'ombre d'un doute à placer le client au centre de tout et à le satisfaire.



Calendrier

Manifestations soutenues par l'UBS

Culture

Nyon: Fête Fédérale des Accordéonistes avec 4000 musiciens, 13 au 16 juin

Sport

Zofingue: Championnats suisses d'athlétisme, 27 mai

Bâle: Championnats suisses d'athlétisme, 27 mai

Jeunesse

Macolin: Finale de la Cup 3000 UBS, 2 juin

Conthey: Cup 3000 UBS, 14 juin

Renens: Cup 3000 UBS, 15 juin

Delémont: Cup 3000 UBS, 22 juin

Nyon: Cup 3000 UBS, 30 juin

Chroniques du 49e Festival du Film de Cannes

Lendemain de fête

18 mai 1911 – Le compositeur Gustav Mahler meurt à Vienne, à l'âge de 51 ans. Entré au Conservatoire de Vienne à 15 ans, il devient le disciple favori de Bruckner. Vouloir composer il doit se rabattre sur la carrière de chef d'orchestre après l'échec de sa cantate dramatique «Das Klagende Lied». Chef très doué, il n'en continue pas moins une œuvre imposante de symphonies, de lieder et de son célèbre «Chant de la Terre», qui le place parmi les plus grands génies de la musique.

BRÈVES

Rheintal
saint-gallois
Léger séisme

La terre a légèrement tremblé hier vers 11 h 30 dans le Rheintal saint-gallois. L'épicentre du séisme d'une magnitude de 3,5 sur l'échelle de Richter était situé entre Buchs et Schaan, a indiqué le Service sismologique suisse. Avec une telle magnitude, des dégâts sont peu probables.

Australie
Premier juge
aborigène

L'avocat Bob Bellear est devenu hier le premier juge aborigène en Australie, deux siècles après l'arrivée des premiers colons blancs. Il a prêté serment en présence de membres de la communauté aborigène et des autorités judiciaires. Il a été chargé du district de Nouvelles Galles du Sud. L'Attorney General a fait état des qualités du magistrat et souligné combien sa nomination était «historique». «Je pense que cela fait partie de la réconciliation entre la population indigène d'Australie et la société australienne en général» a-t-il ajouté. M. Bellear, a poursuivi le ministre, a été poussé dans son désir d'étudier le droit, parce qu'il a été le témoin d'injustices répétées commises à l'encontre des aborigènes dans les années 1970. Il était alors très facile à la police de les arrêter, a rappelé le ministre.

A peine quelques mois après avoir fêté en grande pompe ses cent ans d'existence, le cinéma du deuxième millénaire apparaît bien mal en point. Comme s'il ne parvenait pas à se défaire d'une gueule de bois carabinée, il ne semble aujourd'hui en mesure que de se répéter, de ressasser, toujours les mêmes mots, les mêmes histoires, les mêmes images. Que faut-il faire, dire, filmer pour aller de l'avant, toujours plus loin?

Cannes
Frédéric MAIRE

Certains cinéastes ne se sont pas remis de la fête. Le cinéaste chinois Chen Kaige, par exemple, qui fut un temps le brillant représentant de la Nouvelle génération asiatique, puis lauréat de la Palme d'or pour *Adieu ma concubine*. Aujourd'hui, avec *Temptress Moon*, présenté en compétition à Cannes, il signe un film creux et boursoufflé. Comme une folle, la caméra de son chef opérateur attiré, Christopher Doyle, se tape littéralement contre les murs, virevolte dans la lumière du cinéma comme un papillon affolé qui sent sa dernière heure venue.

DÉJÀ VUS

D'autres cinéastes ont mieux supporté la fête, comme, par exemple, les frères Joel et Ethan Cohen, déjà palmés à Cannes

pour *Barton Fink*. Dans *Fargo*, présenté en compétition, ils opèrent un savant décalque de leur premier film, *Blood Simple* (*Sang pour sang*) et de *Raising Arizona* (*Arizona junior*); avec le savoir-faire acquis en plus (*Fargo* est un film brillant) et l'originalité en moins.

Le Roumain Lucian Pintilie résiste aussi à la fête de façon exemplaire, même s'il exploite un filon truculent et allégorique déjà exploité mille fois par d'innombrables cinéastes de l'ex-URSS. Avec *Trop tard*, l'auteur du *Chêne* propose une vision ironique des lendemains (de fête) – ce qui reste «après» la révolution: tout change, et rien ne change; les puissants sont toujours au pouvoir; et les pauvres restent au fond de la mine de charbon.

FENDRE LES FLOTS

A Cannes, jusqu'à présent, un seul cinéaste, semble avoir échappé, brillamment, du syndrome de la redite: c'est le Danois Lars Von Trier. Son film, le bien nommé *Breaking the Waves* (littéralement «fendre les flots»), s'impose apparemment comme un mélodrame terriblement convenu et se raconte comme un feuilleton télé.

Prenant appui sur les films de Carl Theodor Dreyer (et plus particulièrement *Ordet*), l'auteur de *Element of Crime* ou *Europa* raconte la vie dramatique d'un jeune couple marqué par le destin, l'amour et la foi, dans une contrée d'Ecosse affreusement intégriste, où les manifestations extérieures (de joie comme de peine) sont bannies, et où



Parmi les vedettes...

Arnaud Deplechin et Chiara Mastroianni

la mort n'est souvent que la seule fuite possible...

Pour ce faire, Lars Von Trier a transposé au cinéma (scope!) la forme du «home movie»: ses images, sales, mal exposées, floues, grossièrement gonflées, tremblent et tanguent comme quand un père de famille filme le mariage de sa fille.

Von Trier impose ainsi, dès le départ, un principe de réalité à son histoire; il donne au spectateur l'impression qu'il entre pour de vrai dans le «spectacle de la réalité» («reality show») de ce couple – comme à la télé; et lui fait alors participer corps et

âme à ce récit terriblement édifiant...

UN FILM CONCEPT

Mais ce qui fait la force de ce film, c'est que Lars Von Trier ne s'écarte jamais du code narratif qu'il a choisi. A une exception (notable) près: lorsque, dans le premier plan du film, l'actrice principale fait un clin d'œil appuyé à la caméra.

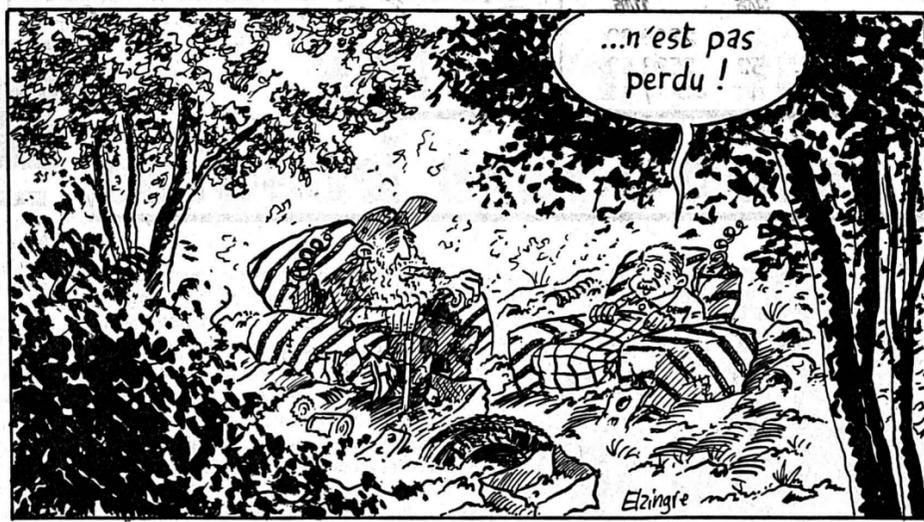
De cette manière, Von Trier nous rappelle qu'il n'est pas dupe. Que comme dans *Bouge pas, meurs, ressuscite* de Vitali Kanevski, les derniers films de

(Keystone)

Woody Allen ou ceux de John Cassavetes, la caméra est partie prenante de l'histoire; elle est le témoin d'une fiction absolue, d'une hallucination, d'un rêve, un cauchemar.

Breaking the Waves est alors l'exemple parfait d'un cinéma du deuxième millénaire: film concept par excellence, il satisfait le plus grand nombre (qui se laisse prendre par ce simulacre de narration télévisuelle) sans jamais perdre son âme: car la seule chose qui soit bien réelle, au cinéma, c'est le cinéma lui-même.

DUO DU BANC



Etats-Unis: le lapin séduit la poste

Bugs Bunny
est vraiment timbré

Bugs Bunny va devenir le sujet d'un timbre après l'accord que la compagnie cinématographique Warner Brothers a négocié avec la poste américaine. Cet accord concerne l'édition d'une série à l'effigie de personnages de dessins animés, destinée à faire retrouver aux jeunes le goût de la philatélie.

Selon Mme Loren Smith, directrice commerciale de la poste, 2,5 millions d'enfants collectionnaient des timbres en 1952. En 1994, leur nombre ne dépassait

pas 150.000. Le lapin aux célébres calembours figurera dès l'an prochain sur un timbre et sera suivi d'autres vedettes de dessins animés.

Le directeur de Warner Brothers, Dan Romanelli, a déclaré que sa compagnie était «fière de constater que Bugs Bunny était appelé à servir son pays une nouvelle fois». Pendant le deuxième conflit mondial, le mangeur de carottes avait été utilisé pour promouvoir l'effort de guerre. (ats, aff)

AVIS OFFICIEL

OFFICE DES POURSUITES
DU VAL-DE-TRAVERSVente d'un petit immeuble
locatif à Môtiers

Date et lieu des enchères: mercredi 19 juin 1996, à 14 h 15, à Môtiers, salle du Tribunal.

Débitur: MARTIN Jean-Paul Arthur, domicilié à Môtiers.

CADASTRE DE MÔTIERS

Parcelle 1219, rue du Château, plan folio No 4, bâtiment 127 m², places-jardins 236 et 11 m² (surface totale de la parcelle: 374 m²). Il s'agit d'un petit immeuble locatif en cours de rénovation et transformation composé de 3 appartements (un 3 pièces et deux 4 pièces).

Estimation cadastrale, 1995 Fr. 436 000.–
Estimation de l'expert, 1996 Fr. 460 000.–

Vente requise par le créancier hypothécaire de premier rang. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 15 mai 1996.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites, Môtiers (☎ 038/61 14 44).

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé: C. Matthey

28 47748

Office des poursuites du Val-de-Ruz
Vente d'un appartement d'une pièce
en propriété par étages

Date et lieu de l'enchère: le 4 juillet 1996, à 15 h 30, à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal.

Débitur: Bellatalla Dante, à Cernier.

CADASTRE DE CERNIER

Désignation de la part de copropriété à vendre: Parcelle 2357/B: «A Cernier» (rue de l'Epervier 8a) – 1 appartement comprenant 1 chambre, 1 cuisine ouverte, 1 salle de bains, 1 balcon; surface totale de 38 m² + 1 cave de 4 m².

Estimations: cadastrale (1995) Fr. 109 000.–
de l'expert Fr. 95 000.–

Désignation de la parcelle de base: Parcelle 1044, habitation, garages de 377 m²; places-jardins de 161 m².

Vente requise par le créancier gagiste en premier rang. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 3 juin 1996.

Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au Registre foncier ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite sur rendez-vous préalable auprès de la gérance légale, Fiduciaire Isabelle Moy, aux Geneveys-sur-Coffrane (☎ 038/57 12 20).

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé: M. Gonella

28-48492



Réservé à votre annonce
La Chau-de-Fonds
Tél 039.21 04 10
Le Locle
Tél 039 31 14 42
PUBLIK ITAS

OFFICE DES POURSUITES
DU VAL-DE-TRAVERS

Vente d'une villa à Buttes

Date et lieu des enchères: mercredi 19 juin 1996, à 15 h 15, à Môtiers, salle du Tribunal.

Débitur: RENO Florian, domicilié à Buttes.

CADASTRE DE BUTTES

Parcelle 2522, Longues Raies, plan folio No 102, bâtiment 159 m², place-jardin 715 m² (surface totale de la parcelle: 874 m²). Il s'agit d'une maison unifamiliale construite en 1968/1969 de 5 chambres, cuisine, sanitaires et garage.

Estimation cadastrale, 1995 Fr. 257 000.–
Estimation de l'expert, 1996 Fr. 450 000.–

Vente requise par le créancier hypothécaire de premier rang. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 15 mai 1996.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites, Môtiers (☎ 038/61 14 44).

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé: C. Matthey

28 47744

ATELIERS BUSCH SA
Zone industrielle
CH-2906 CHEVENEZ

BUSCH



Reg. N° 10947-01

Téléphone 066/76 69 44
Téléfax 066/76 67 79

Nous recherchons tout de suite ou pour date à convenir un

INGÉNIEUR - CONSTRUCTEUR DE MACHINES

Etant au bénéfice d'une formation d'ingénieur ETS ou jugée équivalente, notre futur collaborateur devra se prévaloir de plusieurs années d'expérience dans le domaine de la construction, ainsi que de bonnes connaissances de la langue allemande ou anglaise.

Sa mission principale sera la conception de nouveaux produits en collaboration avec un team de dessinateurs. Après avoir fait ses preuves, il se verra confier la responsabilité de notre bureau d'études.

Nous offrons: - un travail varié et intéressant;
- un salaire en rapport avec les capacités;
- les avantages sociaux d'une entreprise jeune et moderne.

Les personnes intéressées voudront bien adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae détaillé à l'attention de M. Claude Girardin.

165-738220/4x4

Les films vidéos que vous désirez copier sont protégés ?

- l'image saute ?
- les couleurs vacillent ?
- le son est mauvais ?
- votre copie est illisible ?

Nous avons la solution !



Sfr. 198.--

Com. et rens. : 021/648.09.09
Par fax ou par écrit à : J. M. Services
Ch. des Esserpys 18 - 1032 Romanel

OUI, envoyez-moi votre documentation

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
NPA _____
Ville _____

Les copies sont réservées à un usage strictement privé
22-408981/ROC

Tout le monde peut aider



Donnez de votre sang
Sauvez des vies

Nettoyages Au propre et au figuré

la propreté assurée
netteco-nettoyage
La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 25 24
Conciergerie d'usines
Entretien de grandes surfaces
Travaux spéciaux
Fin de chantier
132-781357

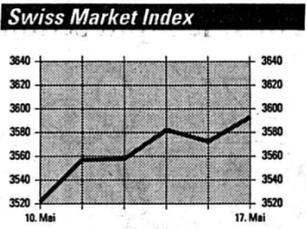
NETTOYAGES
Brianza
Shampooing de tapis
Lessivage complet
Nettoyage de fin de chantier
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 60 68 ou 28 21 98
132-772750

Glaude Lilatti
Entreprise de nettoyages en tous genres
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 31 89
132-772547

CONCIERGE SERVICE
Nettoyages, conciergeries, fin de chantier
☎ 039/26 57 68 Fax 039/26 16 06
La Chaux-de-Fonds
132-772587

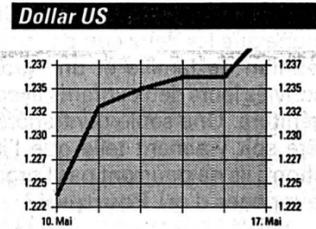
Place réservée pour votre annonce.
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 04 10
Le Locle
Tél. 039/31 14 42

BOURSE



Indices

	14/05	17/05
SPI	2310.07	2319.60
SMI	3572.50	3593.00
Dow Jones	5635.05	5687.50
DAX	2528.75	2537.33
CAC 40	2124.64	2136.91
Nikkei	22147.20	21916.60



Billets

	Achat	Vente
USA	1.22	1.29
Angleterre	1.84	1.96
Allemagne	80.75	83.25
France	23.55	24.85
Belgique	3.9	4.1
Hollande	72	75
Italie	0.078	0.083
Autriche	11.35	11.85
Portugal	0.75	0.83
Espagne	0.94	1.02
Canada	0.88	0.95
Japon	1.13	1.23

Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse	1.25	1.25	1.62
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-			
3 ans	2.75	3.50	4.00
5 ans			
8 ans			
Oblig. de caisse			
Banque Nationale Suisse	4.04	4.10	
Rendement moyen des obligations de la Confédération			
Taux Lombard	4.12	4.25	

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.87	1.93	2.12
USD/US\$	5.33	5.43	5.73
DEM/DM	3.21	3.15	3.19
GBP/£	5.84	5.99	6.21
NLG/HLG	2.50	2.50	2.75
JPY/YEN	0.37	0.50	0.80
CAD/CS	4.50	4.74	5.24
XEU/ECU	4.18	4.15	4.21

Bourse suisse

	14/05	17/05
ABB p	1500	1506
Adia p	284	290
Agie n	116.5	116.5
Alusuisse p	998	998
Alusuisse n	1001	999
Amgold C.S.	127.5	125.75
Ares Sersono	918	928
Ascom p	1320	1320
Attisolz n	520	510
Banque Coop	850d	855
Baloise n	2835	2820
Baer Holding p	1355	1370
BB Biotech	1600	1670
Bernoise Ass. n	1020	1010
BK Vision p	1475	1460
Bobst p	1860	1840
Buehrle p	134	133
Bucher Holding p	920t	920
Ciba-Geigy n	1386	1415
Ciba-Geigy p	1381	1407
Clariant n	429	432
Clariant p	690	680
Cortailod p	609	607
CS H-iding n	108.75	108.75
Electrowatt p	467	469
Elco Loser n	460d	460d
EMS Chemie p	5300	5270
Fischer p	1450	1440
Fischer n	284	283
Forbo n	526	525
Fotolabo p	525	525
Galenica n	515	520
Hero p	530	550
Hero n	130d	133
Hilti bp	920	925
Holderbank p	947t	947
Immuno	855	858
Interdiscount p	33	34.25
Jelmoli p	742	747
Kaba Hold. n	520	520
Kuoni n	2640	2625a
Landis & Gyr n	900d	900d
Lindt Sprüngli p	23300	23200
Löngli n	154	153.5
Mercure n	259	259
Milchm	620	625
Micronas p	1090	1090
Motor Col.	2460	2460
Mövenpick p	433	430t
Nestlé n	1400	1410
Pargesa Holding	1470d	1475
Pharmavision p	5870	5850
Phonak	1225	1230
Pirelli p	160	158
Publicitas bp	1200d	1205
Publicitas n	1225	1200
Rentch Walter	193	193t
Réassurance n	1249	1249
Richemont	1810	1797
Rieter n	369	367

Avant bourse

	26.3	27.2
Astra	26.3	27.2
Calida	880d	880d
Ciment Portland	660d	660d
Danzas n	1490	1495
Winterthur n	738	733
Winterthur p	738	733
Zurich n	332t	330

Amsterdam (HFL)

	88.2	88.2
ABN Amro	88.2	88.2
Akzo	194.7	194.5
Royal Dutch	263.7	255
Unilever	229.4	230.4

Tokyo (Yen)

	2100	2050
Canon	2100	2050
Daiwa Sec.	1510	1500
Fuji Bank	2290	2310
Hitachi	1100	1070
Honda	2450	2440
Mitsubishi el	1280	1310
Mitsubishi Heavy	930	927
Mitsubishi Bank	95	99
Mitsui Co	95	98
NEC	1300	1280
Nippon Oil	706	684
Nissan Motor	880	886
Nomura sec	2210	2200

Londres (ESTG)

	14/05	17/05
Amgold	67.0625	66.875
Anglo AM	43.875	0
B.A.T.	4.915	4.945
British Petrol.	5.685	5.73
British Telecom.	3.33	3.395
BTR	2.97	3.005
Cable & Wir.	4.535	4.6
Cadbury	4.86	4.92
De Beers P	21.625	21.6875
Glaxo	8.365	8.535
Grand Metrop.	4.4	4.42
Hanson	1.9425	1.9
ICI	8.78	8.87

Frankfurt (DM)

	167	166.7
AEG	167	166.7
Allianz N	2650	2644
BASF	409.8	411.4
Bay. Vereinsbk.	43.4	43.32
Bayer	497	499.8
BMW	816.5	830.5
Commerzbank	339.6	338.8
Daimler Benz	829	830.5
DeGussa	535.5	543.7
Deutsche Bank	74.13	73.85
Dresdner Bank	38.35	38.3
Hoechst	499.9	500.75
MAN	403.3	404.8
Mannesmann	534	535.8
Siemens	84.53	84.47
VEBA I	79.61	79.93
VW	535.3	536.25

Paris (FF)

	137.7	140.5
AGF	137.7	140.5
Alcatel	489	491.7
BSN	766	-
CCF	34.1	32.8
Euro Disneyland	14.1	14
Eurotunnel	6.55	-
Gener.des Eaux	562	569
L'Oréal	1560	1574
Lafarge	346.8	352.2
Total	347.7	350.4

New York (SUS)

	40.875	41.375
Abbot	40.875	41.375
Am Medical	36.25	36.625
Amexco	46.75	47
Amoco	72.25	72.625
Apple Computer	28.375	27.625

Fonds de placements

	14/05	17/05
Atlantic Richfield	117.625	118.375
ATT	62.375	61.25
Avon	89.25	90.875
Baxter	43.875	43.875
Black & Decker	38.375	38.625
Boeing	82.375	83
Bristol-Myers	82.625	83.75
Can Pacific	20.625	20.5
Caterpillar	68.75	68.875
Chase Manhat.	69.5	70.875
Chevron Corp.	58.375	59.5
Citicorp	80.375	81.75
Coca-Cola	0.9687	0.9375
Colgate	45.5	46.125
Compaq Comput	78.75	79.25
Data General	47.25	47.375
Digital	14.875	14.875
Dow Chemical	56.375	56
Dupont	85	85.25
Eastman Kodak	80	81.375
Exxon	76.5	75.125
Fluor	83.875	84.75
Ford	64.25	64.75
Gen. Motors	36.75	37.125
General Electric	55.5	56.125
Gillette	79.75	81.375
Goodyear	56.625	57
Hewl.-Packard	52.25	52.625
Homestate	105	109.125
Honeywell	20	20
IBM	52.625	52
Intern. Paper	108.625	110.875
ITT	41.125	42.5
Johns. & Johns.	28.25	28.25
Kellogg	94.25	94.75
Lilly Eli	71.125	72.375
Merk	58.625	59.125
Merrill Lynch	62.25	63.625
MMM	61.75	62.75
Mobil Corp.	67.375	68.625
Motorola	111.875	112.5
Pacific Gas & El.	63.5	64.625
Pepsico	22.5	22.75
Philip Morris	68.125	69
Procter & Gamb.	91.375	95.5
Ralston Purina	87.75	87.625
Saralee	58.875	59.25
Schlumberger	31.75	32.375
Sears Roebuck	85.625	84.125
Texas	50.375	50.375
Texas Instr.	82.25	83.75
Time Warner	53.875	54.125
UAL	41.875	41.875
Unisys	220.375	222.875
Walt Disney	8.625	8
WMX	60.875	61.375
Westinghouse	35.75	35.25
Woolworthouse	18.25	18.125
Xerox	20.5	20.75
Zenith	153.75	155

Credis Investment Funds

	14/05	17/05
MMF CS	1453.75r	1453.76e
MMF DM	1903.28r	1903.29e
MMF Ecu	1539.42r	1539.43e
MMF FF	6852.21r	6852.22e
MMF Flh	1299.42r	1299.43e
MMF Sfr	619.44r	619.45e
MMF US	1978.71r	1978.72e
Eq Fd Em M	1112.31r	1112.32e
S+M C Sz Sfr	241.9r	246.75e
Cap 1997 DM	1973.77r	-

Concours

Jolie tête bien pleine



Une jolie femme de tête et de poigne.

Si cette femme vivait aujourd'hui nul doute qu'elle serait, à l'image des têtes pensantes et couronnées de ce siècle, plus souvent qu'à son tour la tête d'affiche des journaux et autres médias. Elle fut fort réputée pour sa beauté et, à ce titre, elle apparaît dans de nombreux tableaux. Mais elle a incarné avec une rare maestria la femme de tête et de poigne qui côtoie le pouvoir et ceux qui le détiennent aux premières loges. C'est depuis les coulisses qu'elle saura imprimer à la vie politique et artistique française de son époque une marque indélébile.

Tous les historiens s'accordent sur un point au moins concernant la femme mystère d'aujourd'hui c'est la beauté de ladite. Ils ne divergent pas beaucoup non plus quand il s'agit

d'évoquer la redoutable intelligence de cette fille de noble qui épouse Louis de Brézé alors qu'elle est à peine âgée de 15 ans. Elle entre à la cour en devenant dame d'honneur de la reine. Là, elle ne fait pas que sourire et papoter en

prenant le thé. Elle suit de très près les intrigues, les coups fourrés de la vie politique la passionne. A la mort de son mari, alors âgée d'à peine 32 ans, elle devient la maîtresse du futur roi de France. Bien qu'il soit de 19 ans son cadet, le successeur de François Ier voue un amour sans limite à sa belle. Il l'aime, soit, mais, surtout, il l'écoute. Fervente catholique, elle sera pour beaucoup dans la répression des protestants ordonnée par son royal

conseillère. L'Histoire rapporte d'ailleurs que lors du tournoi équestre qui vit la mort du roi, il portait les armes de sa belle maîtresse, le blanc et le noir, et que les monogrammes des deux amoureux étaient mêlés. Mais le décès du monarque enlève «naturellement» sa place à cette duchesse. La légitime épouse la disgracie et l'illégitime se retire sur ses terres et dans le château d'Anet - que son royal compagnon fit construire pour elle -

où elle meurt en 1566. Mécène avertie, elle n'aura de cesse de promouvoir cet art de vivre en une cour raffinée et galante. Elle servira souvent de modèle aux peintres bien en cour. Et elle laisse derrière elle le premier exemple d'une femme qui consacre à sa beauté une part non négligeable de son temps. Les crèmes et les onguents, oui, bien sûr, mais aussi une hygiène de vie qui, vue d'ici, nous la fait paraître singulièrement moderne.

Devenue officiellement «conseillère du prince», elle est élevée au rang de duchesse du Valentinois dès 1548. Elle exerce son pouvoir sans partage sur le cœur et l'âme de son roi puisque celui-ci, même une fois marié à Catherine de Médicis, demeurera fidèle à son implacable

CONCOURS No 513

Question: qui est cette jolie femme?

Réponse:
 Nom:
 Prénom: Age:
 Adresse:
 NP Localité

A retourner sur carte postale avant mardi 21 mai à minuit à: L'Impartial, jeux concours, Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ

Huit erreurs

1. Ceinturon du policier.
2. Porte sur l'oreille du policier.
3. Potence de la lampe de bureau.
4. Coin avant du bureau déplacé.
5. Poignée du tiroir inférieur abaissée.
6. Cadre mural de droite plus grand.
7. Mur de briques plus court à la base.
8. Trottoir plus haut à gauche du lampadaire.

Le bon choix 524

ARTISTE

Les deux bouts 579

Morène - Enorme

Labyrinthe No 558

9-1-1-1+2+1-3+0=6

Enigmath No 562

Ce sont les chats blancs

La grappe 537

C
R
E
A
T
E
U
R
T
E
R
R
E
A
U
U
R
A
E
T
E
A
U
T
R
E
T
A
R
E
T
E
R
E
E

CONCOURS

No 512:

Des mots et des lettres

RECTIFICATIF
 ENCYCLOPÉDIE
 NEUTRALISANT
 OBSESSIF
 OBSESSIONNEL
 URBANISATION
 VENTRIPOTEMENT
 EMPOISONNEUR
 ANTEDILUVIEN
 USUFRUITIERE

La dernière grille devait être remplie comme ci-dessus, ce qui permettait de lire dans la première colonne: **RENOUVEAU.**

Le tirage au sort a désigné comme gagnant cette semaine, Monsieur Charles-Albert Kraiko, Sophie-Mairet 1, 2300 La Chaux-de-Fonds.

RÉPONSE AUX JEUX DE CETTE PAGE
 SOLUTION DU CONCOURS
 NOM DU GAGNANT
 DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI PROCHAIN

Le creuse-méninges

Paul Hochont et son épouse ont passé devant M. Le Maire, il y a un demi-siècle. Cela fait un bail de vie commune que les deux compagnons désirent marquer par une réunion de famille et une grande fête à laquelle seront conviés leurs deux enfants avec leurs conjoints et leur progéniture. Une seule contrariété toutefois empêche que la fête soit vraiment telle que l'imaginaient les époux Hochont: ils ne pourront pas l'organiser pour le jour même de leur noces d'or! **Pourquoi?**

Orientation

Non, aucun des deux époux n'est souffrant. **Oui**, les invités ont la possibilité de se rendre à la fête n'importe quel jour. **Oui**, les époux auraient pu prévoir cette situation à l'avance! **Non**, il ne s'agit pas de manque de disponibilité du restaurateur qui préparera le repas, ni des musiciens qui l'animeront.

(roc-rd-518)

La partie de scrabble

Placez un cache horizontalement en ne laissant apparaître que les lettres du premier tirage. Cherchez la solution la plus payante. En déplaçant votre cache vers le bas, vous découvrirez les points et la référence de la solution proposée. Pour cela, vous numérotez horizontalement votre grille de 1 à 15, et verticalement de A à O.

Si une référence commence par une lettre, ce mot est à placer horizontalement, et verticalement si cette référence commence par un chiffre, ? = joker et entre parenthèses, la lettre qu'il représente.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. NINRKSE			
2. -RURETBE	KINES	H 4	48
3. FEAHEWL	RETRIBUE	5 D	90
4. FH+TOCES	AWELE	L 1	41
5. TOS+LYAO	FACHE	1 K	39
6. TAO+DEUE	YOLES	3 I	48
7. -EMAILIX	REDOUTA	G 5	20
8. MI+ATDEA	EXILA	2 E	45
9. -?EAOONS	DEMATAI	12 A	81
10. CEENGNL	O(Z)ONAMES	C 7	70
11. ENL+ENAR	ECANG	11 E	24
12. SAO?ITR	ANNELEA	1 A	89
13. IUUSGUF	SO(U)RDAIT	A 8	122
14. UGU+HILV	SUFI	6 L	30
15. UUH+MUEB	VIGIL	O 5	27
16. UUMUB+SM	EH	2 N	25
17. UMUM+AZE	BUS	10 M	17
18. MUMA+NTI	ECANGUEZ	11 E	40
19. MN+JDRPO	AZIMUT	L 10	40
20. MDR+RTIV	JUPON	J 10	32
21. DORMIR		13 I	20

Total: 948

Partie modèle du Scrabble-Club La Chaux-de-Fonds. (Réunions le mardi, 19 h 45, Maison du Peuple).

Rébus

Illustré par ce rébus, un objet, un truc, un machin... que vous pourrez identifier.

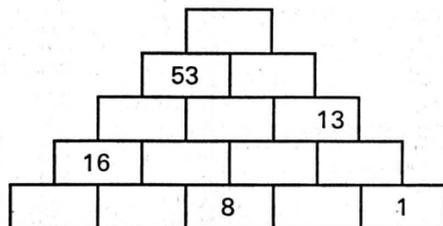
(roc-to-596)



La pyramide

Placez dans chacune des cases vides un nombre. Dès la deuxième ligne depuis le bas, le nombre figurant dans une case doit être la somme des deux nombres des cases qu'elle chevauche. Il ne doit pas y avoir deux fois le même nombre dans la pyramide.

(roc-rd-562)

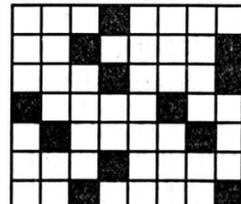


Croisez les mots

Placez tous les mots dans la grille, horizontalement et verticalement. Quel mot de sept lettres apparaît verticalement dans la grille?

(roc-rd-522)

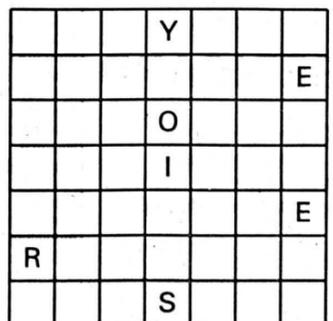
C E A M E A U B E
 I R A S A B R A S
 L U C I A E T A U
 M E F A C F A R D
 O S F I N I S I S
 U R F O C I U L E
 R A P R E P U
 R U E R O S E
 S U A S U I F



Mots pour mots

En associant deux par deux les quatorze mots donnés et en utilisant les sept lettres en place dans la grille, il est possible de former dans celle-ci sept mots horizontaux. Cela fait, vous pourrez lire un mot dans la première colonne verticale. Ce sera la réponse à ce jeu.

(roc-rd-528)



ACE - AMI - BRU - CAL - COR -
 DUC - EAU - ERE - ICI - NEE -
 OLE - RAS - SIS - TAS

Football - Première ligue: Guede veut jouer son dernier match avec le FCC

«Le football va me manquer»

Cet après-midi à La Charrière, José Luis Guede pourrait bien disputer son dernier match avec le FCC. En effet, une fois la saison terminée, ce joueur de 31 ans, qui porte le maillot chaud-de-fonnier depuis treize saisons, raccrochera les crampons. «Pour le bien du club, j'espère que cette rencontre contre Granges sera ma dernière» souhaite cet Hispano - Chaux-de-Fonnier formé au FC Deportivo. C'est donc avec un brin de nostalgie que l'on regardera évoluer ce technicien qui retrouve à la fin de sa carrière les sensations qu'il éprouvait à ses débuts.



José Luis Guede

«Il est trop tard pour avoir des regrets.» (Impar-Galley)

Par
Julian CERVIÑO

«Le football va me manquer, c'est certain.» José Luis Guede ne se voile pas la face, il sait qu'il a ce jeu dans le sang depuis sa plus tendre enfance. «J'aime énormément le football, c'est vrai, souligne-t-il. Simplement, je dois faire un choix. Je suis à mon compte depuis une année et j'ai une famille avec deux enfants. J'avais hésité à arrêter l'année dernière et cette fois j'ai pris ma décision à Noël déjà. Pour l'instant, j'arrête le football quoiqu'il arrive.» Pour l'instant car il n'est pas interdit de penser que José Luis Guede rejouera un jour ou l'autre, mais sûrement plus au FCC, la première ligue impliquant des sacrifices que cet installateur sani-

taire indépendant ne peut plus assumer.

Indéniablement, avec le départ de Guede une page va définitivement se tourner à La Charrière. «Je suis le dernier joueur de l'équipe à avoir évolué en LNA avec ce club, constate-t-il. Je conserve beaucoup de très bons souvenirs des treize

ans que j'ai passés ici. D'ailleurs, je ne serais pas resté aussi longtemps au FCC si je ne m'y étais pas senti bien.» Pourtant, Guede a vécu l'infamie dégringolade de LNA en première ligue. «Cette chute a été difficile à vivre, reconnaît-il. J'ai vu ce club sombrer de l'intérieur.» Mais, contre vents et marées,

José Luis Guede est demeuré fidèle au poste, celui qu'il a le plus souvent tenu avec brio sur le flanc gauche.

José Luis Guede est, et a toujours été, un fin technicien que d'aucuns estimaient capables de décrocher une place dans l'impérieuse Ligue nationale. «Je ne sais pas si j'aurais pu aller plus haut, s'interroge-t-il. En tous les cas, il est trop tard pour avoir des regrets. Je n'ai d'ailleurs jamais eu d'immenses prétentions. Pour moi, le fait d'avoir pu passer de quatrième ligue en LNA en six mois a déjà représenté une énorme chance.» C'est qu'en 1983, lorsqu'il est arrivé de La Charrière, José Luis Guede venait de terminer une brillante saison avec le FC Deportivo - «C'est le club de mes débuts et il restera toujours mon vrai club».

«LE MÊME JOUEUR»

S'il est un souvenir qui est resté gravé dans la mémoire et la chair de l'Hispano-Chaux-de-Fonnier c'est celui de sa première titularisation en LNA. «C'était le 5 septembre 1984 contre Zoug, rappelle-t-il. Du villard m'avait donné ma chance, mais après une trentaine de minutes je me suis déchiré les ligaments du genou droit dans un choc. Depuis, j'ai changé ma perception des choses. Le football n'est plus passé au premier plan, j'ai privilégié mon avenir professionnel.» Ce qui n'a pas empêché Guede de continuer à jouer à un excellent niveau en LNB comme en première ligue.

Un niveau qu'il a semblé avoir perdu l'automne dernier. «Je suis le même joueur qu'avant, souligne-t-il. J'ai tou-

jours fait de mon mieux. Simple-ment, quand ça va moins bien dans le club et dans l'équipe, ça va moins bien pour tout le monde. La confiance joue un rôle important dans un groupe et cela ne dépend pas que de moi.» Autrement dit, actuellement, à voir évoluer notre homme, on peut conclure qu'il est en confiance. «Le travail de Pierre-Philippe Enrico a été important, mais aussi le fait que le comité ait changé nous a permis à tous de repartir de zéro, affirme-t-il. Cela dit, si je joue mieux maintenant, ce n'est pas parce que j'ai mieux préparé le second tour que le premier.»

PAS UN LEADER

Il n'en reste pas moins que Guede joue un rôle important dans le renouveau de son équipe ce printemps. «Quand j'étais dans l'axe, on disait que nous n'avions pas de patron et maintenant que j'évolue à nouveau sur le flanc gauche on dit que je suis le meneur de l'équipe» s'étonne celui qui ne se définit pas comme un leader. Pourtant, c'est bien de ses pieds que partent la plupart des plus belles actions du FCC.

Cependant, José Luis Guede ne veut pas tirer la couverture à lui et se concentre surtout sur l'avenir immédiat, le match d'aujourd'hui face à Granges. «C'est déjà bien de se retrouver à notre place actuellement, relève-t-il. Je ne pense pas qu'il y avait beaucoup de monde qui pariait sur nous avant la reprise et il faut se satisfaire de cet acquis. Bien sûr, dimanche dernier à Thoune, nous aurions pu assurer notre maintien. Mais il ne faut pas se leurrer, il est impossible de tenir le rythme qui a été le nôtre ces derniers temps sans trébucher une fois. Maintenant, il faut oublier la défaite dans l'Oberland et nous concentrer sur Granges.»

Nul doute que pour ce qui lui souhaite être son dernier match, José Luis Guede va une nouvelle fois tout donner. «Le FCC mérite d'évoluer au moins en première ligue et je souhaite vraiment que ce soir nous puissions fêter notre sauvetage» insiste-t-il. Une fois le maintien acquis, «Jo» pourra se retirer la conscience tranquille et fier d'avoir terminé sa carrière sur une bonne note. Ensuite, chacun pourra lui tirer un grand coup de chapeau et nous serons les premiers à le faire. J.C.

L'exemple Nogues

Au cours de ses treize années passées au FCC, José Luis Guede aura connu neuf entraîneurs (Duvillard, Challandes, Chiandussi, Laubli, Zürcher, Broillet, Mantoan, Meyer et Enrico) et un grand nombre de joueurs étrangers. «Qui m'a le plus marqué? Indéniablement, Raoul Nogues, confie-t-il. Il a été un exemple pour moi et j'ai retenu de lui cette phrase: «Il n'y a que le travail qui paie». Il avait raison et les exemples de joueurs qui sont passés par le FCC et ont réussi une carrière en Ligue nationale sont là pour le prouver. Je tire ainsi mon chapeau à Castro, Sylvestre, Béguin et Jeaneret qui ont su, à force de sacrifices, se faire une place au soleil. Pour ce qui est des entraîneurs, je me suis toujours entendu avec chacun d'entre eux, même si je ne partageais pas forcément leurs conceptions du football. Je n'ai en tout cas jamais voulu boycotter qui que ce soit.» Tant pis pour ceux qui s'attendaient à voir Guede laver son linge sale en public. J.C.

LA PREUVE PAR SEPT

Cris et chuchotements

Enfin, Ramon Vega ne rejoindra pas Stéphane Henchoz sur les bords de l'Elbe et sera le coéquipier de Viorel Moldovan la saison prochaine. C'est donc que le Roumain ne suivra pas Marco Pascolo à Nantes. Zinedine Zidane et Christophe Dugarry pour leur part retrouveront Ciriaco Sforza à Milan, sans pour autant porter les mêmes couleurs. Adrian Knup, lui, partagera le «cottage» de Marc Hottiger à Liverpool tandis que Marco Grassi ne deviendra pas le voisin de Tony Rominger en Principauté puisqu'on parle de lui dans un club neuchâtelois que n'est pas le FCC, lequel FCC accueillera, en cas de maintien cet après-midi, trois joueurs chevronnés de Ligue nationale. Mais chut, chaque chose en son temps...

C'était notre rubrique, non exhaustive, cris et chuchotements, à laquelle on peut d'ailleurs ajouter que Hannu Virta a déjà deux patins aux Mélézes et qu'il fait présentement le forçing auprès de son compère Mika Nieminen pour que leur collaboration fructueuse se poursuive sous les couleurs du HCC.

Les transferts sont décidément au sport ce qu'est le Festival de Cannes au cinéma: incontournables. A la différence près qu'ils tiennent tout le monde en haleine douze mois sur douze. Pour le plus grand malheur des dirigeants, des entraîneurs, des soigneurs, des concierges de stades, des chauffeurs de cars, des fonctionnaires fédéraux, des réfugiés politiques ou non, des responsables syndicaux, sans oublier tous les

plumitifs qui se livrent une guerre farouche et sans merci pour décrocher le scoop qui fera de leur titre le «number one» de l'information, le seul, l'unique...

Au bout du compte, personne ne sort gagnant de ce petit jeu qui s'apparente tantôt à un puzzle, tantôt à une réussite ou une loterie, mais le plus souvent à un poker menteur. Les dirigeants rivalisent d'ingéniosité et de coups tordus pour berner leurs homologues, les entraîneurs s'offusquent de tels procédés, les journalistes se broutent magistralement dans de nombreux cas et les héros dégustent du petit lait... «Il n'y a pas plus menteur qu'un sportif!» clamait un jour un... sportif qui a vu clair, cela se vérifie tout au long de l'année.

A force de jurer devant tous leurs dieux que rien n'est décidé quant à leur avenir, à force de rouler tout le monde dans la farine, les sportifs se discréditent eux-mêmes. Et comme cette démarche ne change généralement rien au contrat qu'ils ont déjà paraphé, elle apparaît d'autant plus stupide, voire malhonnête.

Mais il est vrai que ce sont eux qui tiennent les ficelles et qu'ils savent s'en servir aussi bien sinon mieux - pour certains à tout le moins - que de leurs outils de travail, qu'ils soient à crampons ou à lame.

Maigre consolation: à en croire certaines indiscretions, le sport ne détendrait pas l'exclusivité de cette rubrique...

Jean-François BERDAT

À L'AFFICHE

COUPE DE SUISSE, finale

Demain
15.00 Sion - Servette

LNB, relégation

Aujourd'hui

17.30 Baden - Chiasso
Naters - Soleure
18.00 Winterthour - Wil
20.00 Schaffhouse - Locarno

CLASSEMENT

1. Winterthour	11	6	3	2	22-14	37	(16)
2. Wil	11	5	4	2	26-16	33	(14)
3. Schaffhouse	11	5	4	2	14-9	33	(14)
4. Baden	11	5	1	5	15-17	32	(16)
5. Locarno	11	2	6	3	12-13	23	(11)
6. Naters	11	3	4	4	12-13	22	(9)
7. Chiasso	11	1	5	5	10-15	21	(13)
8. Soleure	11	2	3	6	7-21	21	(12)

Entre parenthèses, points de la qualification.

PREMIÈRE LIGUE, groupe 2

Aujourd'hui

16.00 Bienne - Old Boys
La Chx-de-Fds - Granges
Concordia - Thoune
Lyss - Münsingen
Riehen - Bümpliz
Serrières - Fribourg

CLASSEMENT

1. Fribourg	25	20	3	2	65-18	63
2. Münsingen	25	14	5	6	45-25	47
3. Granges	25	12	10	3	41-24	46
4. Thoune	25	13	2	10	45-38	41
5. Colombier	26	11	6	9	38-30	39
6. Bienne	25	10	6	9	35-27	36
7. Lyss	25	8	11	6	34-37	35
8. Serrières	25	9	7	9	43-35	34
9. Bümpliz	25	8	6	11	36-41	30
10. Concordia	25	9	2	14	40-57	29
11. Chx-de-Fds	25	8	4	13	31-45	28
12. Riehen	25	6	7	12	41-44	25
13. Old Boys	25	6	5	14	29-53	23
14. LeLocle	26	2	6	18	13-62	12

BRÈVES

Football

Bye bye Morinini

Lugano renonce à renouveler le contrat de son entraîneur Roberto Morinini (45 ans). L'équipe tessinoise n'a pu assurer son maintien en LNA que lors de l'ultime journée du tour de promotion/rélegation. Le successeur de Morinini pourrait être Martin Trümpler (Aarau).

Wyss et Sermeter à Lucerne

Le FC Lucerne a engagé pour trois ans le milieu de terrain argovien Daniel Wyss (26 ans) et pour deux saisons l'attaquant Gürkan Sermeter (22), prêt par les Grasshoppers aux Young Boys pour le tour final, au cours duquel il a inscrit dix buts. Wyss est le troisième joueur, après Ratinho et Al-lenspach, à quitter le FC Aarau, qui a engagé en revanche Patrick de Napoli (21/Grasshopper via Winterthour) et Christof Oldani (22/Winterthour).

Le coup de fil aux entraîneurs FCC: pour en finir

Encore un point et le FCC aura assuré son maintien en première ligue. Un point mais quel point puisque c'est face à Granges (troisième) que les «jaune et bleu» joueront leur survie cet après-midi à La Charrière. A noter - mauvaise surprise! - qu'en cas d'égalité avec Riehen, les Chaux-de-Fonniers seront condamnés aux barrages.

«Nous avons appris cette semaine que cette saison, contrairement à ce qui s'était produit l'année passée entre Lyss et Bümpliz, c'est la différence de buts qui départagera les deux équipes en lutte pour la douzième place et non plus un match de barrage» explique Pierre-Philippe Enrico. Quand on sait que pour la deuxième place, il pourrait y avoir un barrage entre Granges et Münsingen, il y a de quoi se poser des questions. Enfin, passons et concentrons-nous sur la rencontre de tout à l'heure.

«Malgré ce changement de règlement, les données sont claires, estime PPE. Nous sommes dans la même situation que contre Moutier il y a un an, à la différence près que nous ne pouvons pas cette fois être relégués directement. Nous ne devons surtout pas nous attendre à un quelconque cadeau de Bümpliz qui sera démobilisé à Riehen. Il ne faut compter que sur nous.»

DE PIANTE PRÉSENT

A priori, les gars de La Charrière, qui se retrouveront aujourd'hui à midi, vont aborder cette partie capitale avec un moral de fer. «Mon équipe a très bien réagi après notre mortifiante défaite à Thoune (réd: 1-3), se réjouit PPE. Tout le monde était conscient que ça devait arriver et nous n'avons pas

été traumatisés. Chacun est ainsi prêt à tout donner. Il s'agira pourtant de jouer intelligemment. Reste aussi à savoir comment Granges va aborder ce match car les Soleurois sont dans une situation délicate puisqu'ils dépendent entièrement du résultat de Münsingen à Lyss. Alors que nous avons encore notre destin en main.»

Pour ce qui est de l'équipe qui disputera ce match de la peur face à Thoune, on note, avec étonnement, que De Piante n'est pas suspendu. «Il n'a finalement pas été averti, contrairement à Angelucci, indique PPE. Rupil, qui a purgé son match de suspension, fera son retour et sera titularisé, alors que Sangiao, qui s'est blessé, ne jouera pas. Je n'aurai ainsi pas de problèmes avec le nombre d'assimilés.» C'est toujours ça de pris pour le mentor chaud-de-fonnier qui annoncera sa décision sur son avenir au terme de la rencontre «quel que soit le résultat».

Sachez, finalement, qu'en cas de mauvais temps, l'accès aux tribunes sera à nouveau gratuit. Vous n'avez donc aucune excuse pour ne pas vous rendre à La Charrière!

UN EXPLOIT DE SERRIÈRES

Alors que le FCC luttera pour se sauver, Serrières tentera d'épingler le leader, Fribourg. «Ce serait une belle façon de terminer la saison» lance Pascal Bassi qui devra se passer de Kroemer, Maranesi (suspendus), Ballestraci, Chédel et Maradan (blessés). Un entraîneur serriérois qui annonce les retraits de la compétition de Ponta et Maranesi, le départ de Smania pour des raisons d'études et les arrivées des Loclois Jeanneret et Ray ainsi que celle du Marinois Claudio Penalzoza. J.C.

Des douleurs?

Votre position pendant le sommeil est plus importante que vous ne le pensez.

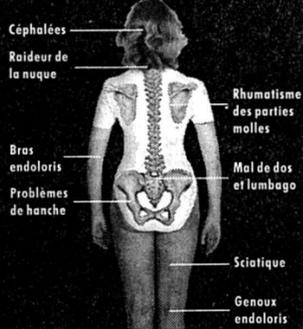
La bonne position du corps durant la nuit est décisive pour votre détente, votre récupération et votre santé.



TEMPUR, une matière révolutionnaire, permet de reposer dans un état d'apesanteur presque total grâce à un allègement optimal de la pression qui favorise un sommeil réparateur en atténuant la douleur.

La garniture de matelas TEMPUR, le matelas combiné TEMPUR et les coussins TEMPUR épousent la forme du corps et assurent une répartition optimale de la pression.

Une excellente raison pour vous de tester TEMPUR pendant 30 jours sans aucun engagement!



BON d'information pour mieux dormir

Les nouveaux produits TEMPUR m'intéressent
 Veuillez m'envoyer des informations plus détaillées et une liste des cabinets TEMPUR près de chez moi.
 J'aimerais tester les produits TEMPUR, veuillez me contacter par téléphone.

Téléphone



TEMPUR-AIROFOM
 Juraweg 30, 4852 Rothrist
 Tel. 062-785 80 50
 Fax 062-785 80 51

Contactez-nous - ou parlez-en à votre thérapeute ou magasin spécialisé!

150-39758/ROC



Cattin Machines SA

Equipements pour l'industrie verrière

Notre entreprise est spécialisée dans la conception, la fabrication et la distribution dans le monde entier d'équipements électrothermiques de haut niveau technique destinés à la transformation du verre. Pour renforcer notre bureau technique informatique, nous recherchons

UN INFORMATICIEN

- ingénieur ETS ou titre équivalent;
- nationalité suisse ou permis C;
- sérieuse expérience dans l'automatisation de processus industriels à base de SIMATIC S5 et de ALLEN BRADLEY PLC5;
- apte à assumer des déplacements à l'étranger d'environ 4-8 semaines par année;
- très bonnes connaissances d'anglais;
- bonnes connaissances d'allemand.

Faire offres manuscrites avec documents habituels à:

CATTIN MACHINES SA
 Service du personnel, case postale
 2301 La Chaux-de-Fonds

132-788727

Pour nos laboratoires des matériaux, modernes et informatisés, nous cherchons au 1^{er} octobre 1996 un

assistant en science des matériaux

intéressé par la formation des futurs ingénieurs, par les matériaux et leurs technologies, et de préférence bilingue.

Formation: - ingénieur ETS en mécanique; - laborant en métallurgie (type) ou formation équivalente, avec quelques années de pratique.

Activités: - responsable de nos laboratoires de métallographie (optique et électronique) et de traitement thermique des matériaux; - mise en place des dispositifs expérimentaux; - collaboration à des projets et développements industriels; - soutien du professeur lors des travaux pratiques avec les étudiants.

M. J.-M. Rufer (tél. 032 266 395) se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de demander la documentation auprès du secrétariat de direction de l'École d'ingénieurs Bienne, case postale 1180, 2501 Bienne (tél. 032 266 202).

05-308883/ROC

AVIS OFFICIEL

Vente aux enchères publiques en bloc du matériel et agencement d'une menuiserie

L'Office des poursuites de Neuchâtel vendra le **vendredi 31 mai 1996 dès 14 heures**, à la rue Matthias-Hipp 1, à Neuchâtel, le matériel suivant:

Local bureau:
 1 étagère maison, 1 petit bureau bois, 1 bureau bois deux corps, 1 fauteuil, 1 machine à écrire M-Office DW 15, 1 meuble bas deux portes, 1 fax Infotec No 3520.

Machines d'atelier:
 perceuses à 4 broches Ok-Tools, 1 mortaiseuse Haffner SL 100, 1 ponceuse à ruban BSM 2, 1 affûteuse Iseli 1 toupie Kamro + table roulante, 1 aspiration à 4 sacs (fixe), 1 scie circulaire Kamro FKS, 1 scie à ruban Meber 600 mm, 1 dégauchisseuse Kamro 510 mm, 1 raboteuse Kamro DH5, 1 scie à panneaux Stiebig, 1 ficheuse Grass.

Petites machines + outillage:
 1 cloueuse Imxge C6 65.2, 1 agrafeuse Senco, 1 jointeuse d'ombre ELN, défonceuse Bosch (à main), 1 scie circulaire, 1 portative Skilsaw (1200 W), 3 scies sauteuses Bosch (GST 60 PE (+ lames)), 1 perceuse à accu Beuer, 1 perceuse à accu Makita, 1 lot de baladeuses, 2 raboteuses à main EW, 1 compresseur portable Geco (max. 20 l), 1 tronçonneuse Sachs Dohan, 2 caisses à petits outils, 1 caisse vide, 1 caisse à outils verte (outils de menuiserie), 1 perceuse à bande Makita, 1 perceuse vibreuse Festo, 1 lot de scie à main (5), 1 lot de 6 chevalets en bois (faits maison), 1 frigo, 1 armoire murale (caisse d'atelier) avec outils de menuiserie, stock de visserie modeste, 48 serre-joints de toutes dimensions (en métal), 1 petit compresseur d'atelier, 1 stock de joints d'enc. de portes, 2 échelles en bois, 1 scie circulaire sur table portative Elu, 1 scie à onglet à main, 3 perceuses-fraiseuses Bosch, 3 perceuses-visseuses, 3 enrouleurs, 1 cloueuse, 1 machine à joint d'ombre 24 000 1995, 1 cloueuse avec agrafeuse.

Produits:
 lot de produits de traitement de bois.

Local:
 1 local «stock de quincaillerie».

Conditions de vente: vente en bloc, au comptant, sans garantie ni échanges.

Ouverture du local de vente dès 13 h 45 pour visite.

OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL
 Le préposé: M. Vallélian

28-49785

Office des poursuites du Val-de-Ruz Vente de 2 locaux commerciaux avec une place de parc intérieure en propriété par étages

Date et lieu de l'enchère: le **4 juillet 1996, à 14 h 30, à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal.**

Débiteurs: Bellatalla Dante, à Cernier; Vietti Laurence, à Fontainemelon.

CADASTRE DE CERNIER

Désignation de la part de copropriété à vendre:
 Parcelle 2358/C: «A Cernier» (rue de l'Épervier 8a) - 1 local commercial avec WC de 32 m², 1 niche séparée avec bureau; 1 local commercial avec WC de 26 m²; 1 place de parc dans parking intérieure de 16 m².

Estimations: cadastrale (1995) Fr. 173 000.-
 de l'expert Fr. 130 000.-

Désignation de la parcelle de base:
 Parcelle 1044, habitation, garages de 377 m²; places-jardins de 161 m².

Vente requise par le créancier gagiste en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 3 juin 1996.

Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au Registre foncier ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite sur rendez-vous préalable auprès de la gérance légale, Fiduciaire Isabelle Moy, aux Geneveys-sur-Coffrane (☎ 038/57 12 20).

OFFICE DES POURSUITES
 Le préposé: M. Gonella

28-48494

DIVERS

Location 28-40418

Robes de mariées Smokings

Annette Geuggis Beau-Site 3
 2016 Cortaillod ☎ 038/42 30 09

Publicité intensive, Publicité par annonces

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 181

Mary Higgins Clark

Recherche jeune femme aimant danser

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

- Tant que nous ne nous attardons pas trop. Je voudrais vraiment rentrer tôt la maison, Michael.

- Vous rentrerez tôt. Je vous le promets. Venez. Désolé qu'il fasse si sombre.

Il avait passé sa main sous son bras.

- Comment avez-vous trouvé cet endroit? demanda Darcy tandis qu'il ouvrait la porte.

- Un coup de chance. Je sais que la maison ne paye pas de mine de l'extérieur, mais l'intérieur est agréable.

Il ouvrit la porte et alluma l'interrupteur. En dessous, Darcy remarqua un bouton marqué «Alarme».

Elle parcourut du regard l'espace autour d'elle.

- C'est ravissant! s'exclama-t-elle, contemplant les sièges confortables autour de la cheminée, la cuisine ouverte sur la pièce, les planchers cirés.

Puis elle remarqua l'écran géant de télévision et le matériel de stéréo sophistiqué.

- Vous êtes superbement équipé. N'est-ce pas un peu inutile dans une retraite d'écrivain?

- Non.

Il la débarrassa de son manteau.

Darcy frissonna malgré la chaleur qui régnait agréablement dans la pièce. Il y avait une bouteille de vin dans un rafraîchissoir d'argent posé sur la table basse près du canapé.

- Est-ce Mme Hugues qui s'occupe de cet endroit?

- Non. Elle en ignore l'existence. Il alla mettre en marche la stéréo. Les premières mesures de «Till There Was You» jaillirent des enceintes acoustiques murales.

- Approchez-vous, Darcy. Il remplit un verre de sherry et le lui tendit.

- C'est excellent pour se réchauffer, n'est-ce pas?

Il lui souriait tendrement. Alors qu'est-ce qui la troublait? Pourquoi avait-elle brusquement l'impression d'un changement chez lui? Sa voix semblait légèrement brouillée, presque comme s'il avait bu. Ses yeux. C'était

ça. Il y avait quelque chose dans son regard.

Son instinct la poussait à se précipiter vers la porte mais elle se retint. C'était ridicule. Elle chercha désespérément quelque chose à dire. Ses yeux se posèrent sur la cage de l'escalier. «Combien de pièces avez-vous en haut?» Sa question résonna étrangement à ses oreilles.

Il parut ne rien remarquer. - Seulement une petite chambre et une salle de bains. C'est un de ces vieux cottages désuets.

Le sourire était toujours présent, mais Darcy vit son regard changer, les pupilles s'élargir. *Où était l'ordinateur, l'imprimante, les livres, tout le matériel habituel d'un écrivain?*

Des gouttes de transpiration perlèrent sur son front. Que lui prenait-il? Devenait-elle folle de soupçonner... quoi? (A suivre)



Hôtel-Restaurant «Au Bois de la Biche»**
 vous propose: ses menus de printemps:
 FF 85.-, FF 135.-, FF 155.-, FF 210.-
 (service en terrasse)
 Menus communions, mariages
 Réservations au 0033/81 44 01 82
 Fermé le lundi 132-788021

SPORT HÔTEL-RESTAURANT
 2610 Mont-Soleil, ☎ 039/41 25 25
 Tous les vendredis, samedis et dimanches
Friture de carpe à gogo: Fr. 24.-
MENU DU DIMANCHE
 Tranches à la crème, nouilles, salade, dessert - Fr. 22.- 6-117951

...et si on allait manger
aux "Perveches"
 039/28 43 95
 Ouvert depuis 1947 ... bientôt 50 ans!
"Rêverie du Soir": DIMANCHE SOIR OUVERT
 132-788717

LE BON CHOIX RESTAURANT DE L'ÉLITE
 Rue du 1^{er}-Mars 9
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. (039) 28 95 55
 Fermé le lundi
Dimanche 19 mai 1996
 Pennes aubergine
 Salade mûlée
 Magret de canard sauce au poivre vert
 Pommes duchesse, légumes
 Dessert - Fr. 19.90
 132-788738
FONDUE CHINOISE À GOGO Fr. 21.50

Bon appétit!
 Cette rubrique paraît chaque samedi



Football - Finale de la Coupe de Suisse: Barberis confiant

Vaincre le signe indien

Neuf millions de spectateurs - Le championnat d'Allemagne de première division a pour la première fois attiré plus de neuf millions de spectateurs lors de la saison 1995-96. En comptant les matches à domicile d'aujourd'hui du Bayern Munich, du Borussia Dortmund et du Werder Brême qui affichent complet depuis plusieurs mois, la Bundesliga a comptabilisé exactement 9.133.371 spectateurs, soit une moyenne de 30.445 par match. (si)

BRÈVES

Football

L'OM promu en D1

A Marseille, devant 27.000 spectateurs, l'Olympique de Marseille a fêté son ascension en première division au terme de sa victoire sur Sochaux 4-1 (1-0), après deux ans de purgatoire. Caen avait déjà son ticket en poche, le troisième se jouera entre Nancy et Laval lors de la dernière journée.

Chiesa et Bravo à Parme

L'attaquant international de la Sampdoria Enrico Chiesa, défendra la saison prochaine les couleurs de Parme. Chiesa (26 ans) a signé un contrat de cinq ans. Daniel Bravo, milieu de terrain du PSG, a pour sa part annoncé qu'il avait signé un pré-contrat de deux ans en faveur de Parme. De son côté, le milieu de terrain Pierre Laigle, qui évoluait à Lens, portera la saison prochaine les couleurs de la Sampdoria.

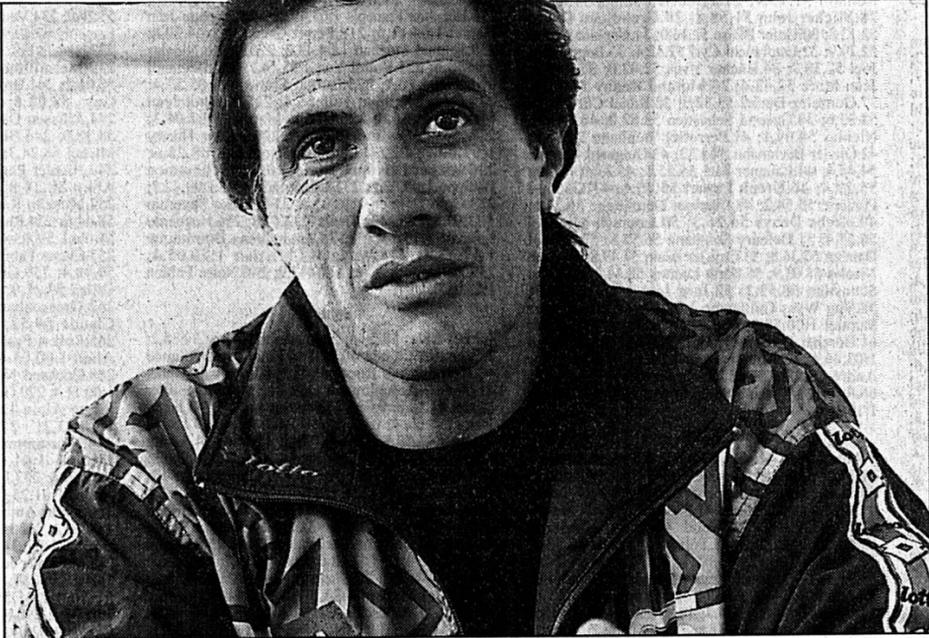
Blanc à Barcelone

Laurent Blanc (30 ans), défenseur international de l'équipe d'Auxerre, a signé en faveur du FC Barcelone, a annoncé la direction du club catalan. Selon la même source, Blanc, dont le contrat avec Auxerre expirait le 30 juin, a signé pour un montant qui se situerait entre 6 et 8 millions de FF (1,5 à 2 millions de francs suisses).

Fernandez favori

L'entraîneur du PSG, Luis Fernandez, était donné grand favori par la presse espagnole pour succéder à Johan Cruyff à la tête du FC Barcelone, alors que le limogeage du Néerlandais n'a pas encore été annoncé. Dans la soirée de vendredi pourtant, les radios portugaises et espagnoles annonçaient la signature de l'Anglais Bobby Robson (FC Porto) pour une durée de deux ans. Mais la direction des deux clubs s'est refusée à tout commentaire. Le contrat de Robson, 63 ans, serait de 20 millions de pesetas, soit environ 200.000 francs suisses par mois. D'autres noms avaient également été avancés: l'Allemand Jupp Heynckes (Tenerife), le Yougoslave Radomir Antic (Atletico Madrid), l'Espagnol Javier Clemente (équipe d'Espagne) ou bien encore l'Argentin César Luis Menotti.

C'est en terre neuchâteloise, plus précisément dans le cadre bucolique de Cortaillod, que Servette prépare assidûment, depuis jeudi soir, son ultime rendez-vous de la saison. Demain, sur le coup de 15 h au Wankdorf, les hommes d'Umberto Barberis tenteront de battre en brèche l'hégémonie séduinoise au Wankdorf (sept succès en autant de finales). Pour cela, l'entraîneur servettien pourra compter sur un effectif quasi complet. Seule absence à signaler: celle de Juarez, en rééducation au Brésil. Quant à Fernandez, Renato et Neuville, ils devraient régulièrement tenir leur place.



Umberto Barberis

L'entraîneur servettien affichait une belle sérénité hier.

(Impar-Galley)

Cortaillod
Fabrice ZWAHLEN

Servette a donc décidé de préparer sa rencontre la plus importante de la saison à Cortaillod, village d'origine de... Michel Decastel, l'entraîneur séduinois. «Nous étions déjà venus ici avant la demi-finale face à NE Xamax» explique Jacky Barlié. «On peut compter sur d'excellentes structures d'entraînement. A proximité, on a l'hôtel, un terrain et... le lac, on se croirait à Nyon» ajoute, amusé, Umberto Barberis. Les joueurs ne se sentent ainsi pas dépayés.

L'IMPORTANCE DE NEUVILLE

«Il sera primordial de marquer les premiers», insiste Umberto

Barberis. Mon équipe a prouvé son efficacité en contre (ré: surtout lors du quart de finale face à Aarau, remporté 4-1 au Brügglifeld). Si nous parvenons à mener au score, nos possibilités offensives augmenteront.

Demain, Barberis s'attend à une grande prestation de son portier Marco Pascolo. «Marco est en très grande forme. Depuis mon arrivée (ré: en octobre dernier), il ne cesse de progresser.» Face à un FC Sion contre lequel Servette a subi quatre revers en autant de parties cette saison, Barberis compte sur son trio magique Sesa-Neuville-Sogbie pour transpercer la défense

valaisanne. «S'ils sont inspirés, on aura nos chances.»

Toutefois, les chiffres parlent clairement en faveur des Valaisans. «Cette saison, on a joué en 4-3-3, en 4-4-2 et en 3-4-3 et, pourtant, on s'est toujours incliné. Même en jouant bien, à chaque match, on est tombé sur un Valaisan en état de grâce. Dans le tour final, ça a été Kombouaré aux Charmilles, puis Bonvin à Tourbillon. Peut-être devra-t-on jouer à douze pour les battre... J'hésite à jouer en 3-4-3 ou en 3-5-2.»

Une certitude toutefois: le trio précité partira titulaire. Quant aux autres titulaires, mystère. «Pour l'instant je suis sûr de neuf onzièmes de ma formation, révèle Umberto Barberis. De toute manière, on ne va pas trop calquer notre jeu sur celui de Sion, même si les Valaisans seront privés de Philippe Vercruyse.» Servette parviendra-t-il à vaincre le signe indien qui veut que le FC Sion soit imbattable en finale de Coupe?

Auteur de huit buts lors des tours précédents de cette Coupe de Suisse, Oliver Neuville sera

donc un pion important du dispositif offensif genevois. «Dans un bon jour, Oliver est capable, grâce à sa vitesse, de déstabiliser n'importe quelle défense» souligne notre interlocuteur.

Si la participation à cette finale réjouit l'entraîneur grenat, la préparation de cet ultime rendez-vous n'a toutefois pas été optimale. «Depuis quatre à cinq matches, certains de mes joueurs ont décidé de solder la fin du championnat, regrette Barberis. C'est un mauvais calcul, avant un rendez-vous aussi important que celui de demain. Si un jour, certains de ces joueurs devaient courir deux lièvres à la fois, comment feront-ils? De plus, on a écopé d'un nombre élevé d'expulsions. Je n'ai ainsi pas pu aligner une défense identique depuis cinq rencontres. Fort heureusement, du point de vue des blessures graves, on a été épargné, exception faite de Walter Fernandez en début de saison.»

LE BORDEAUX SUISSE

Face à Sion, Servette devra impérativement résoudre ses problèmes défensifs liés aux coups

de pied arrêtés. «Plus que modifier notre approche tactique, on doit surtout changer notre mentalité, être plus malin. Cette saison, Servette, c'est un peu le Bordeaux suisse. On est capable du meilleur comme du pire.»

Auteur d'une saison en demi-teinte (septième du championnat), après avoir frôlé une nouvelle participation au tour de promotion-relégation LNA/LNB, Servette se doit de remporter cette finale. «Disons que pour Boskov (ré: le nouvel entraîneur servettien) et le club, il serait plus aisé de repartir la saison prochaine en jouant la Coupe des vainqueurs de coupe.»

Entraîneur au plus haut niveau depuis juillet 1987, Umberto Barberis, même si son talent d'entraîneur a été reconnu par ses pairs, n'a toutefois jamais décroché de titre majeur. «Ce serait bien de finir en beauté avant de quitter mon poste d'entraîneur» glisse Barberis, qui devrait demeurer dans l'organigramme du club grenat, à un poste encore à définir.

A quelques heures du coup d'envoi, la sérénité règne donc dans les rangs genevois. «Mes joueurs sont pleins de bonnes intentions, souligne, confiant, Umberto Barberis. Tout le monde est très motivé.»

On verra bien... F.Z.

LEUR PARCOURS

SION

Troisième tour principal: exempt.
Seizièmes de finale: Sion - Bulle 3-0.
Huitièmes de finale: Delémont - Sion 1-2.
Quarts de finale: Sion - Lucerne 2-0.
Demi-finales: Sion - Saint-Gall 2-1.
Buts: Vidmar (6), Moser, Mirandinha, Vercruyse.

SERVETTE

Troisième tour principal: Chênois - Servette 0-2.
Seizièmes de finale: Renens - Servette 0-1.
Huitièmes de finale: Servette - Young Boys 3-1.
Quarts de finale: Aarau - Servette 1-4.
Demi-finales: NE Xamax - Servette 0-1.
Buts: Neuville (8), Sogbie, Ippoliti, Baumann.

Un remake de 1981?

Invaincu en finale de Coupe de Suisse, Sion partira fort d'un indéniable et habituel soutien populaire. «C'est vrai, acquiesce Barberis. Toutefois, les ventes à Genève n'ont pas si mal marché. Plus de six mille billets ont été vendus en prélocation (ré: des places dans tous les secteurs restent cependant encore à disposition, aux caisses du Wankdorf demain dès 11 h 30). J'espère que l'on assistera à une belle finale, comme Lausanne - Zurich en 1981 (ré: victoire vaudoise 4-3).» F.Z.

Le FC Sion n'a perdu aucune de ses sept finales

Une pression supplémentaire

Le FC Sion fait assurément figure de cas à part dans le microcosme du football helvétique. Sept fois, l'équipe valaisanne s'est rendue au Wankdorf. Et, sept fois, elle a ramené la trophée. Inutile de préciser que les Séduinois chercheront à ne pas faire mentir l'adage qui veut qu'ils ne mettent pas le cap sur Berne pour des clous. Mais attention à la pression supplémentaire engendrée par cet état de fait...

Par
Renaud TSCHOUMY

Séduinois depuis le début de l'année, Patrick Sylvestre disputera demain la troisième finale de Coupe de Suisse de sa carrière. Ses deux premières finales, il les a toutes deux jouées sous le maillot de Lugano. En 1992, Lucerne et un certain Adrian Knup s'imposaient 3-1 après prolongations, alors qu'en 1993, Lugano, emmené par Nestor Subiat, battait Grasshopper 4-1. «Une finale reste un moment extraordinaire, explique Sylvestre. Et je suis bien placé pour savoir de quoi je parle, puisqu'en deux finales, j'ai connu les deux sentiments que l'on peut éprouver, soit une profonde peine

après une défaite et une joie intense après une victoire.»

«NOUS SOMMES GRANDS...»

Mais la différence entre Lugano et Sion, c'est que tout le Valais attend de son équipe phare qu'elle s'en revienne victorieuse de Berne. En d'autres termes, Sion n'aura pas droit à l'erreur demain. «Nous partons favoris, ne serait-ce qu'en regard des sept victoires séduinoises en autant de finales, confirme Sylvestre. A écouter les gens qui nous entourent et qui nous suivent, il est normal que nous soyons en finale... comme il sera normal que nous remportions la Coupe.»

Et c'est bien là le danger qui guette Sion. «Nous sommes grands et nous savons ce que nous avons à faire, rétorque le Jurassien. L'invincibilité de Sion au Wankdorf représente une pression supplémentaire, c'est vrai, mais nous devons être capables de la juguler. Nous savons qu'un match de Coupe est toujours particulier, à plus forte raison lorsqu'il s'agit d'une finale. Depuis quelques jours, nous nous attachons donc à nous mettre en tête que rien ne sera facile.»

L'équipe séduinoise s'est d'ail-

leurs mise au vert hier, dans la région de Thoune, à Sigriswil pour être précis. Soit à l'endroit même où elle avait préparé sa finale victorieuse de l'année passée contre Grasshopper (4-2)...

«POUR UNE BONNE CAUSE»

Chapitre contingent, Sion sera évidemment privé de Kombouaré (suspendu) et aussi de Vercruyse. «Même si Antoine et Philippe sont des pions importants, notre contingent est suffisamment étoffé pour que nous abordions cette finale en confiance» nuance Sylvestre.

Les Séduinois - comme les Servettiens d'ailleurs - devront également faire abstraction d'une fatigue dont tous les footballeurs parlent depuis quelques semaines. «A force d'aligner les matches, nous sommes un peu sur les genoux, admet Patrick Sylvestre. Mais si ma saison n'est pas encore terminée, c'est au moins pour une bonne cause (sic!). A tout choisir, je préfère retarder mes vacances de quelques jours et disputer une finale de Coupe, plutôt que de suivre cette rencontre devant mon poste de télévision, comme le feront la plupart des footballeurs de ce pays.»

Ah bon, vraiment...? R.T.

Patrick Sylvestre a retrouvé son niveau

Une bonne saison

Arrivé à Sion en droite ligne de Lausanne en début de saison, Patrick Sylvestre, de ses propres dires, a retrouvé le niveau qui avait été le sien avant sa blessure. Après une première phase où il a retrouvé ses marques, il est à taxer d'un excellent tour final. Seule ombre au tableau: Artur Jorge ne lui a pas donné signe de vie...

«Je suis un de ceux qui ai disputé le plus de matches du contingent, se réjouit Sylvestre. Ce simple constat me rassure, car je parlais un peu dans l'inconnu après mes huit mois d'absence. J'ai alterné les hauts et les bas durant le premier tour, mais il importait avant tout de retrouver mes marques. Mais tout est bien allé ce printemps. A l'exception de mon match de suspension lors de la journée d'ouverture, chose qui m'a un peu perturbé, j'ai progressivement retrouvé mon niveau.»

A preuve son but réussi samedi dernier à Lucerne. «Cela fait du bien au moral, à plus forte raison à une semaine de la finale de la Coupe, confirme le Jurassien. Cela dit, je n'avais plus trop de doutes ces derniers jours. J'ai retrouvé ma place au milieu du terrain (ré: avant

Noël, Sylvestre a souvent joué latéral) et j'ai aligné plusieurs matches sans pépin. C'est important.»

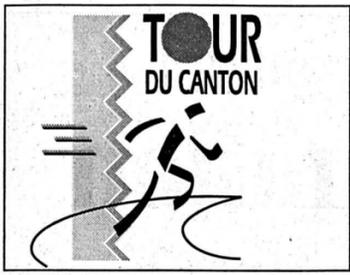
UN TRAIT SUR L'ANGLETERRE

Patrick Sylvestre, qui est établi à Savièse - «Je m'y sens bien, les mentalités jurassienne et valaisanne étant somme toute assez proches» -, a donc accompli une excellente saison, cependant ternie par une petite ombre: celui qui avait été aligné lors de cette sacrée World Cup 94 n'a pas eu la moindre nouvelle d'Artur Jorge.

«Je ne m'en étonne pas trop, commente-t-il. Lorsque l'on manque aussi longtemps et qu'intervient en plus un changement d'entraîneur, on perd vite sa place. Il m'a peut-être manqué un but ou l'autre ce printemps, mais bon... Aujourd'hui, j'ai fait un trait sur l'Angleterre.»

Mais Patrick Sylvestre et son épouse Valérie se consolent tout bien vite: les parents du petit Kylian (2 ans et demi) sont en effet dans l'attente d'un heureux événement, prévu aux alentours du 10 juin. Soit au tout début de l'Euro 96...

R.T.



Dames I

1. Opplinger Rueda Fabiola 43.58.4; 2. Ducommun Isler Corinne 45.27.3; 3. Haenni Jessica 47.57.2; 4. Joly Angeline 49.08.9; 5. Cuenot Marianne 49.10.7; 6. Schneider Simone 49.41.1; 7. Skouta Yaha 51.07.3; 8. Ritz Beatrice 51.13.3; 9. Kraehenbuehl Isaline 51.16.9; 10. Roth Roxane 51.40.5; 11. Gauthier Fabienne 52.00.5; 12. Rieder Christine 52.12.3; 13. Neuenchwander Magaly 52.36.8; 14. Simon Vermot Anne 53.35.6; 15. Spoede Anne 54.31.0; 16. Vuille Claudine 54.40.5; 17. Kantanen Eva 54.46.5; 18. Egloff Christine 55.38.0; 19. Zigerli Delphine 55.52.4; 20. Weber Moussia 56.16.3; 21. Savioz Madeleine 56.20.9; 22. Vuille Cyndi 57.01.8; 23. Morales Anne 57.05.9; 24. Marthaler Catherine 57.35.2; 25. Urschler Martine 57.59.4; 26. Buchwalder Anne Lise 58.08.3; 27. Pizzolon Mathys Ariane 58.19.6; 28. Pittet Anouck 58.36.6; 29. Cand Marie Claire 59.07.9; 30. Faivre Joanne 59.14.8; 31. Gaillard Christine 59.26.8; 32. Vuille Audrey 59.39.9; 33. Magerli Deborah 59.42.6; 34. Schoeni Céline 59.47.4; 35. Habegger Rachel 1:00.18.5; 36. Gilson Catherine 1:00.50.0; 37. Schmid Laurence 1:00.50.6; 38. Banderet Joelle 1:00.54.3; 39. Gruening Marie Anne 1:01.12.3; 40. De Reynier Valentine 1:01.13.0; 41. Fresard Genevieve 1:01.43.2; 42. Durand Beatrice 1:01.47.6; 43. Schneider Sylvie 1:01.55.7; 44. Chautems Joelle 1:02.01.9; 45. Rufenacht Carine 1:02.05.9; 46. Romang Katrin 1:02.09.2; 47. Amstutz Nancy 1:02.10.0; 48. Schenk Garcia Françoise 1:02.17.6; 49. Simon Vermot Carole 1:02.20.6; 50. Di Paola Vanina 1:02.22.4; 51. Maitre Sylvie 1:02.23.7; 52. Maitre Anne 1:02.24.2; 53. Faivre Pierret Odile 1:02.24.5; 54. Dafflon Pascale 1:02.30.1; 55. Fuchs Claudia 1:02.40.8; 56. Corti Sheba 1:02.47.1; 57. Dufosse Karen 1:02.50.9; 58. Bassin Laure 1:03.10.9; 59. Schmidt Danièle 1:03.24.4; 60. Persoz Gaudencia 1:03.28.6; 61. Von Gunten Olivia 1:03.31.5; 62. Houze Maite 1:03.40.9; 63. Joye Valerie 1:03.52.5; 64. Cornali Anne 1:04.54.9; 65. Grandjean Myriam 1:04.06.4; 66. Huguenin Cathy 1:04.08.8; 67. Lausten Janine 1:04.20.4; 68. Jorg Corinne 1:04.21.1; 69. Scheidegger Andrea 1:04.39.8; 70. Kutnar Ghislaine 1:05.00.9; 71. Jaccard Laurence 1:05.01.2; 72. Hirschi Christine 1:05.15.3; 73. Robert Melanie 1:05.16.0; 74. Gagg Nadia 1:05.19.1; 75. Hirschi Laurence 1:05.19.2; 76. Roth Sonia 1:05.26.5; 77. Roth Valerie 1:05.30.4; 78. Monnin Valerie 1:05.41.3; 79. Triton Françoise 1:05.42.7; 80. Marguet Marianne 1:05.48.6; 81. Locatelli Marie Claude 1:05.50.4; 82. Ribeiro Rita 1:05.58.4; 83. Merillat Patrick 1:06.13.5; 84. Schürch Géraldine 1:06.19.6; 85. Parel Quindis Florence 1:06.50.4; 86. Bezzola Suzanne 1:07.08.2; 87. Nussbaum Catia 1:07.17.2; 88. Perinetti Sabrina 1:07.25.2; 89. Argilli Massimiliano 1:08.00.6; 90. Robert Céline 1:08.19.4; 91. Boillat Isabelle 1:08.43.1; 92. Gonzalez Karine 1:08.48.8; 93. Durgnat Carole 1:09.15.4; 94. Auberson Céline 1:09.43.3; 95. Pernn Nicole 1:09.56.0; 96. Fallet Joelle 1:09.58.7; 97. Auginsburger Laurence 1:10.00.5; 98. Monnin Catherine 1:10.05.3; 99. Cornice Sabine 1:10.06.1; 100. Matthey Gabrielle 1:10.19.0; 101. Menoud Claudia 1:10.30.0; 102. Jeannot Viviane 1:10.31.5; 103. Kitsova Christina 1:10.52.8; 104. Poluzzi Carole 1:10.53.0; 105. Grassi Sara 1:11.30.0; 106. Regnet Nathalie 1:11.32.3; 107. Boillat Christelle 1:11.57.0; 108. Ballot Fabienne 1:12.40.3; 109. Chautems Carole 1:12.43.3; 110. Noirjean Ophélie 1:12.44.3; 111. Theurillat Christelle 1:12.52.5; 112. Sommer Marie Claire 1:13.08.7; 113. Cand Corinne 1:14.25.1; 114. Doninelli Barbara 1:14.37.5; 115. Rodriguez Isabelle 1:15.02.2; 116. Egger Karin 1:15.19.6; 117. Chapatte Sophie 1:16.47.1; 118. Vuilleumier Marie Jose 1:17.32.8; 119. Lanz Sylvie 1:17.53.9; 120. Dapozzo Céline 1:19.06.6; 121. Baumann Valerie 1:19.37.8; 122. Ducommun Nicole 1:21.30.4; 123. Challandes Severine 1:21.30.6; 124. Moser Christelle 1:26.03.7.

Dames II

1. Jakob Dora 47.07.7; 2. Chatelain Marie Claude 49.57.6; 3. Amstutz Josiane 50.21.1; 4. Boccard Monique 52.22.8; 5. Granitto Adriana 53.34.7; 6. Schick Doryane 53.58.1; 7. Bron S. 54.27.3; 8. Challandes Anouk 54.35.1; 9. Dupan Martine 54.49.8; 10. Annon Francine 55.05.2; 11. Besson Denise 55.18.8; 12. Bacci Salud 55.36.3; 13. Morel Angele 56.13.5; 14. Brunner Claire Lise 56.25.7; 15. Hirt Jocelyne 56.52.3; 16. Knobel Sibylle 57.19.2; 17. Gossauer Sylvie 57.21.0; 18. Steffri Chantal 57.22.4; 19. Durel Anne 57.55.0; 20. Ferrari Silvana 58.37.1; 21. Denis Monique 58.43.9; 22. Martin Ginette 59.14.6; 23. Baume Marie Andree 59.24.4; 24. Desy Céline 59.49.9; 25. Burli Debely Gilliane 59.56.1; 26. Buchs Jacqueline 1:00.08.7; 27. Wyss Charlotte 1:00.36.8; 28. Gasser Lisolte 1:00.39.7; 29. Colomb Jacqueline 1:00.40.9; 30. Gaiani Marilyn 1:01.27.3; 31. Meisterhans Dora 1:01.31.7; 32. Schlub Nicole 1:01.53.8; 33. Van Lancker Patricia 1:02.26.4; 34. Dietrich Eliane 1:02.33.9; 35. Maire Dominique 1:02.42.2; 36. Dolder Von Bergen Christine 1:02.50.3; 37. Vermot Michelle 1:03.07.2; 38. Chanson Jacqueline 1:03.55.9; 39. Weber Christine 1:03.57.6; 40. Schwab Simone 1:05.02.0; 41. Favre Christine 1:05.08.0; 42. Monnat Marie 1:05.09.7; 43. Weber Nicole 1:05.10.8; 44. Zimmermann Chantal 1:05.13.0; 45. Rossette Marie Claude 1:05.17.5; 46. Stabnowski Danielle 1:05.32.8; 47. Bonjour Claudine 1:05.32.9; 48. Claude Genevieve 1:05.36.8; 49. Schmid Evelyn 1:05.44.9; 50. Lemassy Cora 1:05.46.6; 51. Jerly Astrid 1:05.53.6; 52. Jaquier Irene 1:05.54.3; 53. Thibaudet Nicole 1:06.08.9; 54. Porret Marie Christine 1:06.13.5; 55. Corvecon Catherine 1:06.15.8; 56. Wilhelm Alexandra 1:07.05.7; 57. Malherbe Christine 1:07.06.9; 58. Piaget Anne-Françoise 1:07.10.5; 59. Joriat Marie-Claude 1:07.44.2; 60. Engisch Chantale 1:07.48.0; 61. Rufenacht Michelle 1:07.52.2; 62. Godet Nicole 1:08.01.8; 63. Pfund Sylvia 1:08.03.0; 64. Indermuehle Catherine 1:08.07.0; 65. Felber Hedwig 1:08.09.8; 66. Nobs Suzanne 1:08.17.3; 67. Boillat Christine 1:08.59.5; 68. Cattin Bibiane 1:09.00.6; 69. Meroz Marinette 1:10.08.0; 70. Dufosse Nicole 1:10.09.6; 71. Vaucher Christine 1:10.21.8; 72. Mury Jacqueline 1:10.38.4; 73. Jacot Marianne 1:10.57.3; 74. Gafner Josiane 1:11.03.1; 75. Weber Marianne 1:11.47.6; 76. Joerg Marguerite 1:11.53.4; 77. Prebandler Danielle 1:12.07.9; 78. Leuba Pierrette 1:12.25.3; 79. Pellanda Gislene 1:12.35.7; 80. Robert Nathalie 1:12.54.0; 81. Bangerter Corina 1:12.55.4; 82. Germond Catherine 1:13.20.2; 83. Canton Edith 1:13.21.5; 84. Auberson Françoise 1:14.00.6; 85. Cand Ariane 1:14.16.2; 86. Vrolix Agnes 1:14.40.6; 87. Moulin Erika 1:14.46.7; 88. Fevrier Ariane 1:16.52.3; 89. Clark Nicole 1:17.47.8; 90. Peco Pieren Marie-therese 1:18.42.3; 91. Gagnebin Trudi 1:18.59.4; 92. Prieur Patricia 1:19.00.1; 93. Auclair Jacqueline 1:22.05.0; 94. Burki Dona 1:22.22.1; 95. Vuilleumier Françoise 1:22.22.9; 96. Monnier Marguerite 1:24.41.0.

Juniors

1. Kitsos Philippe 43.08.5; 2. Miorini Loris 43.22.6; 3. Pellaton Yann 43.55.5; 4. Mangin Dave 43.56.5; 5. Raus Steve 44.42.8; 6. Schmid Johann 45.23.4; 7. Guamm Steeve 46.12.9; 8. Von Gunten stephane

46.18.8; 9. Lienher Bernard 47.19.7; 10. Montemagno Salvatore 47.25.5; 11. Brodat Marc 47.35.5; 12. Matile Joel 47.53.9; 13. Brarda Armenio 48.29.6; 14. Benoit Christophe 48.30.2; 15. Barth Pierre Yves 48.46.9; 16. Rizzo Fabio 48.52.1; 17. Von Gunten luc 49.22.6; 18. Maridor Steve 49.25.2; 19. Bolzli Fred Eric 49.46.4; 20. Chautems Frederic 50.07.0; 21. Matthey Flavian 50.16.1; 22. Lecoultre Gil 50.40.8; 23. Ecabert Arnaud 51.00.7; 24. Heger Yvan 51.12.4; 25. Choffet Julien 51.13.1; 26. Haldimann Romain 51.15.4; 27. Friedrich Jonas 51.43.6; 28. Michet John 51.58.8; 29. Grandjean David 52.13.8; 30. Hofer Blaise 52.16.0; 31. Nappiot Benoit 52.29.9; 32. Lanfranchi Cyril 52.32.4; 33. Baggensost Joel 52.38.7; 34. Bucher Yves 52.42.0; 35. Robert Jean Marc 52.43.4; 36. Morand Kenny 52.43.9; 37. Gonzalez Daniel 53.32.6; 38. Kanel Christophe 53.33.6; 39. Gacond Sebastien 53.52.0; 40. Herren Nicolas 54.09.1; 41. Perrotet Stephane 54.17.0; 42. Olivier Bachmann 54.17.3; 43. Guignard Camille 54.45.4; 44. Laucner Joel 55.25.1; 45. Jean Fabien 55.29.4; 46. Urech Lionel 55.45.6; 47. Gacond Frederic 55.54.2; 48. Charmet Dominique 56.21.1; 49. Krebs Denis 56.26.3; 50. Loersch Michael 56.27.4; 51. Delery Stephane 56.55.8; 52. Kaennel Daniel 57.36.8; 53. Croisier Alain 57.49.8; 54. Roth Nicolas 58.03.9; 55. Barth Laurent 58.14.4; 56. Borel Sebastien 58.52.3; 57. Jorg Jean Marc 59.20.7; 58. Von Wyss Guillaume 1:00.19.7; 59. Vuilleumier Samuel 1:00.58.8; 60. Robert Vincent 1:01.02.6; 61. Borchat Philippe 1:03.30.0; 62. Matthey Julien 1:03.46.6; 63. Robert Yann 1:05.11.9; 64. Mattler André 1:05.36.3; 65. Tieche Frederic 1:06.21.8; 66. Robert Manesh 1:06.36.6; 67. Matthey Ludovic 1:10.25.6.

Elites

1. Aubry Jean Michel 37.29.1; 2. Spoede Manuel 39.19.8; 3. Beguin Luc 39.53.0; 4. Glauser Francois 40.54.4; 5. Risler Philippe 41.02.2; 6. Parisot Vincent 41.32.7; 7. Lonfat Pierre 41.50.1; 8. Chatelein Jerome 42.22.4; 9. Borel Claude 42.26.1; 10. Meroz Christophe 42.38.8; 11. Pellaton Fabrice 42.53.4; 12. Buchs Vincent 43.05.1; 13. Marchand Tony 43.31.3; 14. Grutler Patrick 43.46.4; 15. Grenouillet Yannick 43.49.0; 16. Gross Stephan 43.53.6; 17. Villars Olivier 43.54.7; 18. Augsburgs Christoph 44.09.2; 19. Benoit Jean Maurice 44.26.5; 20. Schwab Basil 44.34.0; 21. Christian Patrick 44.43.5; 22. Vauthier Francois 44.44.5; 23. Portenier Antoine 44.44.8; 24. Cochand Stéphane 44.50.4; 25. Fleury Pascal 44.56.9; 26. Gerhard Frank 45.04.7; 27. Gauthier Gerard 45.05.5; 28. Kuenzi Laurent 45.15.9; 29. Dubail Raphael 45.22.7; 30. Parrod Damien 45.24.1; 31. De Pury Hervé 45.48.0; 32. Duval Olivier 46.01.9; 33. Joly Olivier 46.10.3; 34. Manzardo Omar 46.27.0; 35. Nappiot Vincent 46.31.4; 36. Zuercher Jean Michel 46.38.1; 37. Simonet Cédric 46.38.5; 38. Jaquet Gilles 46.41.6; 39. Schwaar Daniel 46.54.8; 40. Robert Gilles 46.58.0; 41. Letoublon Laurent 46.58.5; 42. Schmitter Jean Francois 47.10.2; 43. Richard Christophe 47.18.0; 44. Racine Olivier 47.26.7; 45. Boltz Sebastian 47.31.4; 46. Schuepbach Laurent 47.32.2; 47. Schmid Michael 47.35.2; 48. Talheim Pierre 47.36.3; 49. Waelchli Nicolas 47.52.6; 50. Lambergier Patrick 47.53.3; 51. Gattoni Lionel 47.58.4; 52. Barberon Philippe 47.59.9; 53. Moser Nicolas 48.05.6; 54. Monbaron Pascal 48.06.4; 55. Kämpf Harald 48.08.5; 56. Huguenin Christian 48.11.7; 57. Tuller Bernard 48.13.2; 58. Claude Stephane 48.23.3; 59. De Pury Renaud 48.26.3; 60. Droz Jean Marc 48.29.2; 61. Guntner Harald 48.33.0; 62. Evard Cedric 48.43.0; 63. Zwalhen Nicolas 48.50.2; 64. Christen Claude 48.53.1; 65. Vermot Desroches Alain 48.56.2; 66. Muter Lucas 49.00.5; 67. Bourquin Jean-Daniel 49.06.2; 68. Schwab Cedric 49.12.5; 69. Renaud Gilles 49.15.5; 70. Maurer Vincent 49.20.4; 71. Challandes Vincent 49.21.9; 72. Kottel Jean Marie 49.27.0; 73. Jequier Roger 49.30.0; 74. Perret Yannick 49.31.5; 75. Zwalhen Pascal 49.40.7; 76. Progin Samuel 49.40.9; 77. Nussbaum Patrick 49.47.8; 78. Fluckiger Christian 49.48.6; 79. Furd Sebastien 50.00.2; 80. Villard Cyril 50.01.7; 81. Oliveira Antonio 50.08.3; 82. Richard Antoine 50.08.4; 83. Simon Vermot Emmanuel 50.12.4; 84. Jeanbourquin Gilles 50.16.7; 85. Cordier Christophe 50.22.0; 86. Simon Vermot Stephane 50.24.8; 87. Leuenberger Christophe 50.26.4; 88. Kaufmann Vincent 50.30.9; 89. Jungo Beat 50.34.5; 90. Gaille Gregory 50.37.1; 91. Amstutz Antoine 50.46.0; 92. Di Luca Sebastien 50.47.6; 93. Bernasconi Marco 50.49.0; 94. Rickli Patrick 50.50.3; 95. Moret Yannick 50.56.2; 96. Kurt Florian 51.03.1; 97. Pelletier Yves 51.05.3; 98. Nater Nicolas 51.06.5; 99. Luis Ambrosio 51.10.9; 100. Descloux Denis 51.11.7; 101. Santschi Philippe 51.16.2; 102. Gacon Thierry 51.28.9; 103. Amstutz Yves 51.30.1; 104. Kummer Patrick 51.37.4; 105. Houllmann Paul Andre 51.38.9; 106. Glauser Cedric 51.39.7; 107. Kottel Michel 51.48.5; 108. Brunner Stephane 51.55.4; 109. Nicoluz Thierry 51.58.3; 110. Manrau Olivier 51.59.0; 111. Aubert Nicolas 52.01.1; 112. Bula Johann 52.03.4; 113. Gaudenzi Yves 52.08.1; 114. Clerc Marc Andre 52.08.8; 115. Bolli Jean Pierre 52.11.0; 116. Bussy Cyril 52.14.5; 117. Pollini Alexandre 52.16.2; 118. Scherler Thierry 52.17.3; 119. Guignard Matthieu 52.17.9; 120. Soltan Sven-Olaf 52.18.9; 121. Jeanneret Jean Daniel 52.25.2; 122. Niederhauser Patrick 52.36.1; 123. Mathez Raphael 52.37.4; 124. Testaz Emmanuel 52.37.8; 125. Calanni Fabrice 52.40.7; 126. Schindler Patrick 52.46.1; 127. Zimmerli David 52.52.4; 128. Bader Joel 52.59.1; 129. Burhardt Nicolas 53.03.5; 130. Pheulpin Vincent 53.07.2; 131. Jean Mairet Olivier 53.16.3; 132. Calame Michel 53.16.3; 133. Nyffenegger Olivier 53.17.2; 134. Ducommun Nils 53.18.1; 135. Mast Ali 53.27.1; 136. Walther Daniel 53.28.1; 137. Pellaton Christophe 53.49.9; 138. Catenzazzi Alessandro 53.52.8; 139. Claude Cédric 53.54.4; 140. Ferrazzini Nicolas 53.57.0; 141. Niederhauser Simon 54.05.7; 142. Vermulen Francois 54.08.4; 143. Jacot Louis 54.10.0; 144. Guenin David 54.11.5; 145. Krause Jens 54.13.2; 146. Marguet Laurent 54.15.0; 147. Gobat Pa. 54.15.3; 148. Guenat Fabrice 54.20.7; 149. Kaufmann Valentin 54.22.4; 150. Fleg Pierre arnaud 54.26.6; 151. Roussan Valentin 54.30.3; 152. Benoit Roland 54.36.7; 153. Jedry Lucas 54.39.1; 154. Blondeau Jean Fran4ois 54.55.9; 155. Schnell Urban 54.56.5; 156. Pittet Stephane 54.57.2; 157. Moulin Olivier 54.59.0; 158. Jaccard Christophe 55.04.0; 159. Rebretz Sylvain 55.05.5; 160. Gerard Sautebin 55.08.9; 161. Angeloz Jean Francois 55.12.4; 162. Babey Claude 55.14.2; 163. Godat Patrick 55.14.7; 164. Cuhe Didier 55.20.4; 165. Schmid Frederic 55.27.9; 166. Kohler Florian 55.30.2; 167. Jaberg Stephane 55.31.9; 168. Opplinger Pierre 55.33.5; 169. Thoppig Frederic 55.42.9; 170. Vils Fred 55.44.2; 171. Thalheim Jean Francois 55.51.2; 172. Ducommun Paul-Alain 56.17.1; 173. Racine Vianney 56.20.4; 174. Safina Alexandre 56.24.0; 175. Grenouillet Lionel 56.28.3; 176. Favre Patrick 56.36.4; 177. Viette Olivier 56.48.2; 178. Rufenacht Philippe 57.08.0; 179. Jeanneret Sylvain 57.09.8; 180. Denis Christophe 57.11.0; 181. Capone Antonio 57.12.7; 182. Ducommun Raymond 57.21.6; 183. Jaccard Yvan 57.31.7; 184. Ruchat Stephane 57.44.8; 185. Botteron Pierre Olivier 57.46.4; 186. Bonaard Philippe 57.50.5; 187. Di Menno paolo 57.55.3; 188. Corti Damien 58.03.1; 189. Kohli Frederic 58.26.2; 190. Seydoux Christophe 58.32.7; 191. Schwaar Benjamin 58.38.0; 192. Marchand Laurent 59.04.4; 193. Duc Alain 59.05.6; 194. Bouvet David 59.06.7; 195. Mettraux Martial 59.27.9; 196. Nicolet Alexandre 59.28.7; 197. Bobilliet Pascal 59.37.0; 198. Rengnet Eric 59.43.5; 199. Meyer

Nicolas 59.53.0; 200. Favarger Yvan 59.55.6; 201. Tramaux Moise 59.59.8; 202. Furrer Christophe 1:00.12.4; 203. Lesquereux Didier 1:00.35.6; 204. Rossel Yves-Alain 1:01.05.6; 205. Rota Patrick 1:01.08.8; 206. Tinguely Xavier 1:01.09.9; 207. Racine Philippe 1:01.25.8; 208. Jean Mairet Tarcisio 1:01.28.9; 209. Bernet Stephan 1:01.35.5; 210. Willemin Ismael 1:01.49.7; 211. Beuchat Jose 1:02.25.4; 212. Nicolet Jean Daniel 1:02.26.1; 213. Delley Stephane 1:02.37.6; 214. Kurth Laurent 1:03.33.3; 215. Vuilliez David 1:03.45.9; 216. Henchoz Francois 1:03.49.2; 217. Chapatte Jean Daniel 1:04.11.6; 218. Perret Gregoire 1:04.20.8; 219. Schmid Stephan 1:04.43.2; 220. Maire Nicolas 1:05.02.6; 221. Voiloy Van 1:05.16.7; 222. Degrand Miki 1:05.20.9; 223. Burgat Francois 1:05.52.4; 224. Gotz Matthieu 1:05.55.4; 225. Vermot Jean Marie 1:05.56.0; 226. Garcia Manuel 1:07.04.3; 227. Jourmet Frederic 1:07.43.2; 228. Beutler Thierry 1:07.49.7; 229. Galzin Christophe 1:08.23.3; 230. Richard Jérôme 1:08.40.0; 231. Thommen Philippe 1:09.02.2; 232. Cossa Salvatore 1:09.42.7; 233. Grob Damien 1:10.01.5; 234. Arfuso Saverino 1:11.07.8; 235. Milz Denis 1:12.47.8; 236. Huguenin Laurent 1:13.23.2; 237. Chardonnes Dominique 1:17.33.4; 238. Wenger Christian 1:20.05.4; 239. Ballerstedt Yves 1:20.47.9; 240. Naire Fabien 1:23.03.0.

Seniors I

1. Aires Elvas 38.58.4; 2. Huguenin Thierry 39.35.2; 3. Saisselin Claude 40.29.8; 4. Zaugg Jean Claude 40.39.9; 5. Cobos Pascal 41.05.1; 6. Da Silva Manuel 41.06.5; 7. Aeschlimann Ueli 41.13.5; 8. Opplinger Daniel 41.18.8; 9. Grisel Christian 41.38.1; 10. Junod Jean Francois 42.05.7; 11. Bel René 42.06.9; 12. Silva Alfonso 42.28.6; 13. Rota Yvan 42.31.0; 14. Adatte Michel 42.33.9; 15. Clerc Patrick 42.37.8; 16. Waeltli Philippe 42.47.1; 17. Pellaton Jean Francois 42.50.2; 18. Kampf Ulrich 42.56.1; 19. Perrin P. Alain 43.19.3; 20. Perregaux Thierry 43.21.6; 21. Jakob Damien 43.23.4; 22. Yerly Didier 43.26.5; 23. Nandra Navraj 43.38.5; 24. Chiffelle Christian 43.51.6; 25. Schlepfi Yves 44.05.0; 26. Oliveira Bento 44.11.7; 27. Ruedin Philippe 44.21.5; 28. Chetelat Pierre Alain 44.22.9; 29. Boillat Marin 44.23.9; 30. Hoelsi Jean Marc 44.30.3; 31. Handschin Daniel 44.40.8; 32. Fomallaz Denis 44.53.7; 33. Daina Patrick 44.57.9; 34. Paiva Damien 45.06.6; 35. Soguel Andre 45.07.9; 36. Perret Thierry 45.08.7; 37. Teixeira Moises 45.17.1; 38. Huguenin Alain 45.27.9; 39. Montandon Jean 45.34.9; 40. Roy Claude Alain 45.35.5; 41. Mertenat Michel 45.43.6; 42. Minder Hans 45.50.1; 43. Perrin Jean Bernard 46.06.9; 44. Didier Laurent Xavier 46.10.7; 45. Benkhaira Mustapha 46.14.5; 46. Ferry Lionel 46.18.1; 47. Meister Heinz 46.21.5; 48. Hugonnet Patrick 46.23.8; 49. Jordan Elio 46.25.4; 50. Ray Aldo 46.34.2; 51. Lager Emanuel 46.46.7; 52. Tschumi Jean 46.49.1; 53. Patti Benedetto 47.02.8; 54. Cuenot Michel 47.16.7; 55. Ablanpal Michel 47.20.3; 56. Meyrat Gérard 47.26.7; 57. Guy Claude Alain 47.34.3; 58. Stauffer Laurent 47.49.5; 59. Morisset Philippe 47.51.3; 60. Jutz Jean Jacques 47.54.8; 61. Gonella Michel 47.59.3; 62. Jeanneret Francois 48.01.7; 63. Boillat Christian 48.10.9; 64. Burri Beat 48.12.0; 65. Nysaether Jon 48.13.9; 66. Gioia Roland 48.17.6; 67. Wirz Thierry 48.19.2; 68. Bugnard Christian 48.21.1; 69. Divome Jean Marc 48.31.4; 70. Goncalves Jaime 48.36.4; 71. Schwab Eddy 48.37.2; 72. Paone Giuseppe 48.39.6; 73. Dubois Yves Alain 48.41.1; 74. Monnard Philippe 48.41.9; 75. Bordera Francois Xavier 48.48.5; 76. Sester Pierre Andre 48.49.5; 77. Matthey Doret Daniel 48.50.0; 78. Mettraux Jean Daniel 48.55.0; 79. Amez Droz Patrick 48.57.9; 80. Weber Jean Marc 49.03.9; 81. Argilli Massimo 49.04.9; 82. Mean Andre Philippe 49.07.8; 83. Singele Laurent 49.09.4; 84. Fontes Jose 49.13.5; 85. Zmoos Rene 49.28.0; 86. Beck Roland 49.30.6; 87. Carrel Rene 49.36.2; 88. Singele Alain 49.41.6; 89. Rochat Sylvain 49.42.1; 90. Coutaz Patrick 49.50.9; 91. Defrancisco Carlo 49.59.0; 92. Jenzer Georges Eric 49.59.7; 93. Moser Hervé 50.00.5; 94. Meyer Philippe 50.02.7; 95. Authier Jean Charles 50.06.5; 96. Marguener Eric 50.07.9; 97. Augsburgs Michel 50.10.5; 98. Ballet Francois 50.11.6; 99. Perrenoud Thierry 50.27.8; 100. Rossier Yves Alain 50.29.5; 101. Blanc Pierre Yves 50.36.6; 102. Kubler Gerard 50.42.2; 103. Voilet Pascal 50.44.2; 104. Dumoulin Pierre Alain 50.46.4; 105. Moulet Fernand 50.48.8; 106. Amoud Pascal 50.49.6; 107. Cosandier Alain 50.51.0; 108. Blanc Michel 50.51.1; 109. Schmeuwly Andre 50.55.0; 110. Robert Frederic 50.55.4; 111. Jeanneret Laurent 50.57.2; 112. Dupan Jean Francois 50.58.1; 113. Leu Pierre 50.59.8; 114. Cabioc'h J. Luc 51.09.9; 115. Locatelli Jean Charles 51.12.1; 116. Schneider Pierre 51.12.7; 117. Etter Denis 51.17.9; 118. Schmid Alfred 51.18.5; 119. Veth Jean Michel 51.22.2; 120. Maradan Daniel 51.25.6; 121. Aebi Eugen 51.36.4; 122. Fiorucci Giovanni 51.38.2; 123. Vaucher Philippe 51.39.0; 124. Ritter Andreas 51.45.9; 125. Loeffel Phil 51.39.0; 126. Visinand Philippe 51.51.1; 127. Chut Claude 51.51.9; 128. Muriset Philippe 51.53.1; 129. Neukomm Hugo 51.59.9; 130. Singele Cedric 52.00.9; 131. Voyanne Alain 52.03.7; 132. Boyat Willy 52.12.9; 133. Streiff Philippe 52.13.1; 134. Nicolet Michel 52.14.3; 135. Breilert Sven 52.16.9; 136. Vuilliommet Philippe 52.19.4; 137. Augsburgs Andre 52.20.4; 138. Facci Claude 52.20.7; 139. Pizzera Vincent 52.23.5; 140. Vuille Patrick 52.23.9; 141. Krattiger Roger 52.24.9; 142.

Classement général



36.Huguenin Christian 3:59.41; 37.Evard Cedric 4:00.43; 38.Frond Sebastian 4:01.02; 39.Perret Yannick 4:02.24; 40.Guntner Harald 4:02.59; 41.Lambercier Patrick 4:03.16; 42.Moser Nicolas 4:03.18; 43.Talheim Pierre 4:03.27; 44.Claude Stephane 4:03.36; 45.Progin Samuel 4:04.07; 46.Christen Claude Alain 4:04.09; 47.Bourquin Jean Daniel 4:05.26; 48.Vauthier Francois 4:06.12; 49.Schwab Cedric 4:06.12; 50.Di Luca Sebastian 4:06.34; 51.Maurer Vincent 4:06.51; 52.Cordier Christophe 4:07.19; 53.De Pury Renaud 4:07.32; 54.Boltz Sebastien 4:08.18; 55.Racine Olivier 4:09.07; 56.Mustier Lucas 4:09.34; 57.Amstutz Yves 4:09.53; 58.Fluckiger Christian 4:10.06; 59.Jeanbourquin Gilles 4:10.14; 60.Oliveira Antonio 4:10.15; 61.Gaillie Gregory 4:10.15; 62.Chardonnes Dominique 4:10.17; 63.Monbaron Pascal 4:10.33; 64.Jungo Beat 4:10.34; 65.Amstutz Antoine 4:11.42; 66.Kummer Patrick 4:12.18; 67.Luis Ambrosio 4:12.44; 68.Nussbaumer Patrick 4:12.49; 69.Pollini Alexandre 4:13.11; 70.Brunner Stephane 4:13.17; 71.Kaufmann Vincent 4:13.52; 72.Parrod Damien 4:14.11; 73.Nater Nicolas 4:14.32; 74.Simon Vermot Stephane 4:14.51; 75.Niederhauser Simon 4:16.66; 76.Descloux Denis 4:16.49; 77.Schindler Patrick 4:17.28; 78.Houlmann Paul Andre 4:18.11; 79.Kotel Jean Marie 4:18.32; 80.Testaz Emmanuel 4:18.38; 81.Catenazzi Alessandro 4:18.40; 82.Bolli Jean Pierre 4:18.54; 83.Nicoulaz Thierry 4:19.02; 84.Fueg Pierre amaud 4:19.19; 85.Aubert Nicolas 4:19.48; 86.Moret Yanick 4:19.51; 87.Manrau Olivier 4:20.08; 88.Bader Jean 4:20.58; 89.Fleury Pascal 4:21.13; 90.Schnell Urban 4:21.17; 91.Scherler Thierry 4:21.54; 92.Glauser Cedric 4:22.00; 93.Bussy Caryl 4:22.11; 94.Burhard Nicolas 4:23.16; 95.Rickli Patrick 4:23.53; 96.Guenaud Olivier 4:24.33; 97.Jacot Louis 4:25.00; 98.Blondel Jean Francois 4:25.05; 99.Bernasconi Marc 4:26.25; 100.Vermeulen Francois 4:26.35; 101.Moulin Olivier 4:26.35; 102.Ducommun Nils 4:27.17; 103.Nyffenegger Olivier 4:28.06; 104.Mast Alain 4:28.14; 105.Calame Michel 4:28.19; 106.Gobat Pa. 4:29.09; 107.Thalheim Jean Francois 4:29.42; 108.Ruefenacht Philippe 4:29.57; 109.Jedry Lucas 4:30.29; 110.Angeloz Jean Francois 4:31.16; 111.Mathez Raphael 4:31.41; 112.Pheulvin Vincent 4:33.23; 113.Rebetez Sylvain 4:34.26; 114.Denoys Christophe 4:34.53; 115.Vils Fred 4:35.50; 116.Capone Antonio 4:37.23; 117.Jaberg Stephane 4:38.00; 118.Grenouillet Lionel 4:38.13; 119.Pellaton Christophe 4:38.15; 120.Jean Mairet Olivier 4:39.50; 121.Jeanerret Sylvain 4:40.12; 122.Botteron Pierre Olivier 4:41.28; 123.Gerard Sautebin 4:41.48; 124.Racine Vianney 4:43.07; 125.Benoit Roland 4:43.33; 126.Chapatte Jean Daniel 4:46.11; 127.Pittet Stephane 4:46.26; 128.Viette Olivier 4:47.30; 129.Ruchat Stephane 4:47.51; 130.Bouvet David 4:49.23; 131.Kohli Frederic 4:49.56; 132.Mettraux Martial 4:51.36; 133.Godet Patrice 4:52.22; 134.Boneard Philippe 4:52.32; 135.Bobillier Pascal 4:53.16; 136.Favarger Yvan 4:53.36; 137.Tramaux Moise 4:57.36; 138.Schwarz Benjamin 4:57.50; 139.Milz Denis 5:00.56; 140.Rengnet Eric 5:00.57; 141.Nicolet Jean Daniel 5:01.56; 142.Willemin Ismael 5:06.32; 143.Rota Patrick 5:08.03; 144.Racine Philippe 5:08.10; 145.Jean Mairet Tarcisio 5:08.41; 146.Beuchet Jose 5:10.19; 147.Henchoz Francois 5:11.09; 148.Vermot Jean Marie 5:12.25; 149.Rossel Yves-Alain 5:12.47; 150.Gotz Matthieu 5:14.55; 151.Burgat Francois 5:23.50; 152.Beutler Thierry 5:28.41; 153.Garcia Manuel 5:30.24; 154.Journet Frederic 5:32.36; 155.Arffuso Saverino 5:38.55; 156.Galzin Christophe 5:45.29; 157.Grob Damien 5:45.59.

Romain 4:24.56; 131.Kessler Olivier 4:26.00; 132.Jubin Jean Michel 4:26.25; 133.Jeanin Gerard 4:27.04; 134.Rossel Thierry 4:28.11; 135.Streiff Philippe 4:28.25; 136.Burri Jean Francois 4:29.00; 137.Faivre Roussel Bernard 4:29.02; 138.Bonvin Christian 4:29.49; 139.Belloni Jean Claude 4:31.17; 140.Sandoz Pascal 4:31.43; 141.Kaltenrieder Denis 4:32.00; 142.Montandon Alain 4:32.42; 143.Prysi Jean Paul 4:33.51; 144.Douady Christian 4:34.01; 145.Hamm Alain 4:34.35; 146.Bahissou Michel 4:34.54; 147.Jeanerret Philippe 4:35.00; 148.Van Der wal peter 4:35.32; 149.Meyer Jacques 4:36.12; 150.Bartschi Roland 4:37.12; 151.Nori Antonio 4:37.17; 152.El Mostapha Jalal 4:37.33; 153.Albrici Serge 4:37.53; 154.Droz Laurent 4:38.06; 155.Heinis Pierre 4:38.36; 156.Fellrath Jean Marc 4:39.26; 157.Bruzzoni Sergio 4:39.36; 158.Herings Tanguy 4:40.02; 159.Goetz Raymond 4:40.15; 160.Aymon Jacques 4:40.20; 161.Lacresse Jean Philippe 4:40.47; 162.Treuthardt Roland 4:40.48; 163.Bangerter Claude 4:41.00; 164.Vacheron Daniel 4:41.05; 165.Favre Claude Alain 4:41.54; 166.Barfuss Denis 4:42.27; 167.Jean Mairet Michel 4:42.32; 168.Courjaud Jean 4:43.04; 169.Weishaupt Walter 4:43.16; 170.Conconi Davide 4:43.24; 171.Moncho Raphael 4:43.48; 172.Rebetez Jean Michel 4:44.18; 173.Schneider Roland 4:45.24; 174.Mermillod Denis 4:45.26; 175.Cuenet Olivier 4:46.03; 176.Nagels Eric 4:46.19; 177.Javet Cedric 4:46.21; 178.Vautravers Jacques 4:48.13; 179.Ravenel Thierry 4:48.49; 180.Fenart Eric 4:49.53; 181.Mouroit Christian 4:50.25; 182.Pesoz Francois 4:50.44; 183.Buchs Gilles 4:51.37; 184.Vuilleumier Serge 4:51.53; 185.Vermot Pierre 4:51.53; 186.Brühmann Michel 3:47.23; 19.Doeffler Claude 3:48.26; 20.Sallin Oswald 3:48.48; 21.Tissot Yves 3:49.51; 22.Jacot Francis 3:50.15; 23.Romang Pierre 3:51.34; 24.Monnier Andre 3:51.36; 25.Vuillemez Jean Pierre 3:52.33; 26.Morard Gerard 3:53.47; 27.Mercier Roland 3:53.48; 28.Benoit Eugene 3:54.09; 29.Lampert Jean 3:55.03; 30.Traefel Fritz 3:55.14; 31.Pittier Patrice 3:55.36; 32.Guerdat Rene 3:55.59; 33.Arquint Georges 3:58.06; 34.Sester Alain 3:58.38; 35.Amstutz Fred 3:59.15; 36.Gaillard Claude 3:59.36; 37.Billieux Andre 3:59.39; 38.Bagenstos Heinz 4:01.40; 39.Susino Franco 4:01.47; 40.Remelgado Jose manuel 4:02.48; 41.Rothen Renée 4:03.24; 42.Desy Jean Marc 4:04.11; 43.Gugel Danilo 4:04.28; 44.Vuille Laurent 4:04.35; 45.Meunier Patrice 4:05.25; 46.Borges Mario 4:05.39; 47.Germanier Rene 4:06.12; 48.Montandon Guy 4:06.51; 49.Weibel Maurice 4:07.23; 50.Bruehscholz Bernard 4:07.58; 51.Silva Jose 4:10.18; 52.Rerat Francis 4:10.19; 53.Ecabert Jean Luc 4:10.21; 54.Villars Denis 4:10.30; 55.Emery Claude 4:10.35; 56.Gnaegi Hubert 4:11.39; 57.Ecklin Olivier 4:12.31; 58.Pilloud Jean Daniel 4:13.46; 59.Grisard Dominique 4:14.17; 60.Lanz Jean Claude 4:14.25; 61.Gouzi Dominique 4:14.58; 62.Hachler Gilbert 4:15.07; 63.Houlmann Philippe 4:15.32; 64.Schordeur Jean Pierre 4:16.17; 65.Gyger Hansjürg 4:16.26; 66.Donze Pierre 4:17.23; 67.Amstutz Sylvain 4:17.33; 68.Monnier Blaise 4:17.52; 69.Simonet Gabriel 4:17.57; 70.Lambel Jean Michel 4:18.23; 71.Engisch Francois 4:18.25; 72.Locatelli Jacques 4:18.56; 73.Faivre Pierre 4:19.24; 74.Pauchard Claude 4:19.49; 75.Besson Gerard 4:20.09; 76.Gutzwiller Bert 4:20.38; 77.Mosimann Eric 4:21.09; 78.Cunha Jose 4:21.44; 79.Chautems

5:09.49; 156.Gubler Francois 5:10.21; 157.Kurdyban Serge 5:11.80; 158.Juillard Bernard 5:13.50; 159.Baumann Bruno 5:15.15; 160.Santonianni Giovanni 5:18.11; 161.Eschmann Yves 5:19.38; 162.Lauper P. 5:20.38; 163.Jorg Pierre 5:21.04; 164.Jeanbourquin Michel 5:22.12; 165.Perrus Bernard 5:25.53; 166.Hess Bernard 5:27.55; 167.Haeblerli Philippe 5:28.38; 168.Muegeli Daniel 5:31.17; 169.Thomi Jean Philippe 5:34.49; 170.Baumgartner Christian 5:36.48; 171.Affolter Erwin 5:37.38; 172.Vaucher Jean Claude 5:44.32; 173.Enggist Bernard 5:58.22; 174.Soltani Nia abbas 5:59.49; 175.Burki Michel 6:04.19; 176.Gander Michel 6:08.53; 177.Moulin Michel 6:18.30.

Dames I

1.Opplinger Rueda Fabiola 3:36.57; 2.Ducommun Isler Corinne 3:42.01; 3.Joly Angeline 3:50.47; 4.Schneider Simone 3:58.13; 5.Cuenot Marianne 4:03.33; 6.Skouta Yuhia 4:10.32; 7.Neuenschwander Magaly 4:15.37; 8.Gauthier Fabienne 4:19.48; 9.Roth Roxane 4:23.03; 10.Zigerli Delphine 4:28.16; 11.Simon Vermot Anne 4:29.37; 12.Morales Anne 4:32.28; 13.Egloff Christine 4:34.02; 14.Vuille Claudine 4:38.09; 15.Magerli Deborah 4:43.10; 16.Cand Marie Claire 4:43.29; 17.Marthal Catherine 4:44.02; 18.Urscheler Martine 4:44.28; 19.Gaillard Christine 4:51.20; 20.Pizzolon Mathys Ariane 4:52.22; 21.Schoeni Celine 4:52.45; 22.Gilson Catherine 4:52.57; 23.Buchwalder Anne Lise 4:53.27; 24.Baumann Valerie 4:58.16; 25.Pittet Anouk 4:58.53; 26.De Reymer valentine 4:59.56; 27.Vuilleumier Marie Jose 5:00.17; 28.Dapoze Celine 5:00.48; 29.Schmid Laurence 5:01.30; 30.Habegger Rachel 5:01.54; 31.Ruefenacht Carine 5:02.26; 32.Fresard Genevieve 5:02.28; 33.Banderet Joelle 5:02.30; 34.Faivre Pierret Odile 5:04.21; 35.Schneider Sylvie 5:05.25; 36.Lanz Sylvie 5:06.05; 37.Fuchs Claudia 5:06.55; 38.Amstutz Nancy 5:07.40; 39.Dufosse Karen 5:09.49; 40.Kutnar Ghislaine 5:11.25; 41.Romang Katrin 5:12.06; 42.Schmid Danièle 5:12.41; 43.Schenk Garcia francoise 5:13.15; 44.Di Paola vanina 5:17.01; 45.Persoz Gaudencia 5:17.28; 46.Houze Maite 5:19.10; 47.Bassin Laure 5:22.30; 48.Gagg Nadia 5:23.56; 49.Cornali Anne 5:26.01; 50.Tritten Francine 5:28.28; 51.Bezzola Suzanne 5:29.07; 52.Gonzales Karine 5:30.16; 53.Huguenin Cathy 5:31.30; 54.Argilli Massimiliano 5:32.07; 55.Roth Sonia 5:33.11; 56.Parel Quidort Florence 5:33.24; 57.Grandjean Myriam 5:35.39; 58.Merillat Patricia 5:37.22; 59.Robert Celine 5:38.50; 60.Boillat Isabelle 5:41.52; 61.Durgant Carole 5:47.36; 62.Augsburger Laurence 5:51.13; 63.Cand Corinne 5:52.59; 64.Kitsos Christina 5:53.32; 65.Jeanet Viviane 5:55.11; 66.Boillat Christelle 5:57.47; 67.Sommer Marie Claire 6:18.40; 68.Ballot Fabienne 6:20.53.

Dames II

1.Jakob Dora 3:47.03; 2.Chatelain Marie Claude 4:01.02; 3.Amstutz Josiane 4:03.47; 4.Boccard Monique 4:18.55; 5.Schick Doryane 4:26.46; 6.Challandes Anouk 4:29.52; 7.Annen Francine 4:29.53; 8.Morel Angele 4:32.52; 9.Dupan Martine 4:36.09; 10.Bacci Salut 4:36.40; 11.Brunner Claire Lise 4:38.21; 12.Knobel Sibylle 4:38.32; 13.Ferrari Silvana 4:44.43; 14.Buchs Jacqueline 4:46.47; 15.Streiff Chantal 4:47.43; 16.Durel Anne 4:48.15; 17.Gossauer Sylvie 4:48.57; 18.Desy Celine 4:50.19; 19.Burli Debily Gilliane 4:52.00; 20.Martin Ginette 4:52.14; 21.Baume Marie Andree 4:57.07; 22.Gasser Liselotte 4:57.23; 23.Besson Denise 4:57.35; 24.Wyss Charlotte 4:57.45; 25.Prieur Françoise 4:59.00; 26.Colomb Jacqueline 5:01.21; 27.Vermot Michelle 5:01.46; 28.Dietrich Eliane 5:02.43; 29.Schlub Nicole 5:05.24; 30.Meisterhans Dora 5:08.38; 31.Maire Dominique 5:10.27; 32.Schwab Simone 5:11.04; 33.Vuillemez Francoise 5:11.22; 34.Weber Christine 5:11.30; 35.Clark Nicole 5:14.13; 36.Burki Dona 5:15.43; 37.Monnat Maria 5:16.11; 38.Dolder Von bergen christine 5:17.41; 39.Auclair Jacqueline 5:19.31; 40.Bron S. 5:19.33; 41.Zimmermann Chantal 5:20.28; 42.Jacquier Irene 5:22.00; 43.Stabnowski Danille 5:22.01; 44.Claude Genevieve 5:22.30; 45.Thibaudeau Nicola 5:24.12; 46.Jerly Astrid 5:27.16; 47.Corveon Catherine 5:27.40; 48.Rossel Marie Claude 5:28.26; 49.Nobs Suzanne 5:28.49; 50.Monnier Marguerite 5:29.09; 51.Malherbe Christine 5:29.57; 52.Lemasny Cora 5:30.40; 53.Bonjour Claudine 5:31.26; 54.Rufenacht Micheline 5:31.42; 55.Weber Nicole 5:32.37; 56.Piaget Anne-Françoise 5:33.20; 57.Felber Hedwig 5:34.45; 58.Godel Nicole 5:36.29; 59.Wilhelm Alexandra 5:37.50; 60.Dufosse Nicole 5:38.41; 61.Pfund Sylvia 5:39.40; 62.Cattin Bibiane 5:41.57; 63.Mury Jacqueline 5:44.44; 64.Meroz Marinette 5:46.51; 65.Vaucher Christine 5:52.08; 66.Weber Marianne 5:53.45; 67.Jacot Marianne 5:54.19; 68.Prebardier Daniele 5:56.23; 69.Pellanda Gislene 5:56.38; 70.Canton Edith 5:59.43; 71.Joerg Marguerite 6:00.19; 72.Cand Ariane 6:02.46; 73.Robert Nathalie 6:03.17; 74.Gemond Catherine 6:04.21; 75.Leuba Pierrette 6:05.06; 76.Moulin Erika 6:08.07; 77.Fevrier Ariane 6:08.09; 78.Vrolix Agnes 6:11.54.

Seniors I

1.Aires Elvas 3:12.55; 2.Huguenin Thierry 3:15.31; 3.Zaugg Jean Claude 3:19.28; 4.Saiselin Claude 3:20.06; 5.Da Silva manuel 3:23.08; 6.Cobos Pascal 3:23.15; 7.Rota Yvan 3:25.44; 8.Silva Alfonso 3:26.40; 9.Junod Jean Francois 3:27.15; 10.Adatte Michel 3:27.52; 11.Kampf Ulrich 3:29.29; 12.Perrin P. Alain 3:30.03; 13.Aeschlimann Ueli 3:30.59; 14.Pellaton Jean Francois 3:31.23; 15.Waelti Philippe 3:32.07; 16.Clerc Patrick 3:33.02; 17.Yerly Didier 3:33.06; 18.Perrigaux Thierry 3:33.10; 19.Jakob Damien 3:34.02; 20.Nandra Navraj 3:35.05; 21.Oliveira Bento 3:36.05; 22.Chetelat Pierre Alain 3:36.48; 23.Teixeira Moises 3:37.07; 24.Ruedin Philippe 3:37.09; 25.Boillat Marin 3:38.27; 26.Paiva Damien 3:38.28; 27.Daina Patrick 3:39.20; 28.Fornalaz Denis 3:39.34; 29.Perret Thierry 3:42.39; 30.Minder Hans 3:42.44; 31.Montandon Vincent 3:44.02; 32.Soguel Andre 3:44.41; 33.Huguenin Alain 3:45.25; 34.Meister Heinz 3:46.32; 35.Morisset Philippe 3:47.10; 36.Didierlaurent Xavier 3:48.30; 37.Gonella Michel 3:48.41; 38.Ray Aldo 3:48.55; 39.Roy Claude alain 3:49.15; 40.Jordan Elio 3:49.20; 41.Patti Benedetto 3:50.07; 42.Gay Claude Alain 3:50.12; 43.Tschumi Jean 3:50.16; 44.Benkhaïra Mustafa 3:51.28; 45.Jeanerret Francois 3:52.28; 46.Perry Lionel 3:53.32; 47.Burri Bert 3:54.05; 48.Bugnard Christian 3:56.12; 49.Gioria Roland 3:56.24; 50.Ablanalp Michel 3:56.27; 51.Bordera Francois Xavier 3:56.27; 52.Lagger Emanuel 3:56.40; 53.Divorce Jean Marc 3:57.08; 54.Schwab Eddy 3:58.45; 55.Matthey Doret Daniel 3:58.49; 56.Beck Roland 4:00.10; 57.Boillat Christian 4:00.26; 58.Singele Laurent 4:01.02; 59.Goncalves Jaime 4:01.17; 60.Juzzi Jean Jacques 4:01.33; 61.Mean Andre Philippe 4:01.54; 62.Morelli Marco 4:02.45; 63.Amez Droz Patrick 4:03.29; 64.Paone Giuseppe 4:03.55; 65.Mettraux Jean Daniel 4:04.02; 66.Meyer Philippe 4:04.11; 67.Dumoulin Pierre Alain 4:04.29; 68.Monnard Philippe 4:04.37; 69.Coutaz Patrick 4:04.43; 70.Fontes Jose 4:05.57; 71.Blanc Pierre Yves 4:06.05; 72.Ray Thierry 4:06.15; 73.Margueron Rene 4:06.33; 74.Perronnet Thierry 4:06.45; 75.Carrel Rene 4:06.59; 76.Authier Jean Charles 4:07.40; 77.Moser Herve 4:08.27; 78.Jenzer Georges Eric 4:08.42; 79.Zmoos Bert 4:09.03; 80.Singele Cedric 4:09.28; 81.Dupan Jean Francois 4:09.32; 82.Breiter Sven 4:09.42; 83.Singele Alain 4:09.53; 84.Kubler Gerard 4:10.24; 85.Rossier Yves Alain 4:10.46; 86.Cosandier Alain 4:10.55; 87.Moulet Fernand 4:11.32; 88.Fiorucci Giovanni 4:12.29; 89.Locatelli Jean Charles 4:12.33; 90.Jeanerret Laurent 4:12.46; 91.Ballet Francis 4:12.58; 92.Broustet Bernard 4:13.20; 93.Robert Frederic 4:13.21; 94.Mella Christian 4:13.24; 95.Visinand Francois 4:14.23; 96.Vaucher Philippe 4:14.24; 97.Loeffel Philippe 4:14.25; 98.Schenk Pascal 4:14.41; 99.Chuat Claude 4:14.47; 100.Blanc Michel 4:15.06; 101.Bovay Willy 4:15.38; 102.Schmid Alfred 4:15.55; 103.Krattiger Roger 4:16.50; 104.Yoder Yves 4:16.59; 105.Neukomm Hugo 4:17.10; 106.Etter Denis 4:17.17; 107.Augsburger Andre 4:17.26; 108.Schneuwly Andre 4:17.37; 109.Pizzara Vincent 4:17.42; 110.Kohler Rolf 4:18.07; 111.Veth Jean Daniel 4:18.09; 112.Nicolet Michel 4:18.16; 113.Muriset Philippe 4:18.37; 114.Cabioch J. Luc 4:19.02; 115.Hoesli Jean Marc 4:19.32; 116.Salus Yves 4:19.51; 117.Walle G. 4:20.12; 118.Girard Claude Alain 4:20.15; 119.Messeri Stephane 4:21.20; 120.Vuille Patrick 4:21.21; 121.De Sousa domingos 4:21.46; 122.Giacani Francesco 4:21.54; 123.Pina Jose Manuel 4:22.20; 124.Maccioli Philippe 4:22.21; 125.Vuilleumier Philippe 4:22.23; 126.Voiblet Pascal 4:22.35; 127.Duvoisin Christian 4:23.19; 128.Dos Santos fernando 4:23.50; 129.Hirschy Gilbert 4:24.19; 130.Eichenberger

4:52.43; 187.Haerri Claude Alain 4:53.06; 188.Aubry Thierry 4:54.02; 189.Jacoud Claude Alain 4:54.49; 190.Niggeler Pierre Alain 4:54.58; 191.Marthal Jean Pierre 4:55.19; 192.Chene Fabrice 4:56.36; 193.Hurni Philippe 4:56.40; 194.Cochand Nicolas 4:56.49; 195.Grossenbacher Etienne 4:56.56; 196.Russo Vito 4:57.24; 197.Burkhardt Bernard 4:57.29; 198.Nicolet Philippe 4:57.54; 199.Marti Alain 4:58.08; 200.Hausmann Stefan 4:58.11; 201.Huber Nicolas 4:59.53; 202.Gavillet Jean Francois 5:00.03; 203.Grimm Michel 5:00.06; 204.Pisu Gabriel 5:00.50; 205.Roulin Alain 5:03.37; 206.Racine Sylvain 5:05.46; 207.Bena Daniel 5:06.23; 208.Nicati Claude 5:07.12; 209.Barthe Claude 5:08.43; 210.Frei Walter 5:09.08; 211.Chetlet Patrick 5:09.21; 212.Bonucelli Roberto 5:09.51; 213.Cochand Francois 5:10.04; 214.Patry Didier 5:11.08; 215.Jelsch P. Alain 5:11.41; 216.Lopez Luis 5:12.27; 217.De Pury Nicolas 5:12.38; 218.Turnherr Frederic 5:12.58; 219.Berton Laurent 5:13.49; 220.Jeanin Bernard 5:13.49; 221.Crosby Ian 5:14.48; 222.Brandt Claude alain 5:16.23; 223.Gogniat Jean Pierre 5:16.34; 224.Antoni Daniel 5:16.38; 225.Kaelen Stephane 5:17.28; 226.Benoit Charles 5:18.20; 227.Kessler Pierre Alain 5:18.42; 228.Beguin Philippe 5:18.44; 229.Baverez Dominique 5:19.23; 230.Schwendimann Marc 5:21.57; 231.Maggi Laoum 5:22.38; 232.Darquesnes Jean Philippe 5:23.21; 233.Barfuss Alain 5:24.05; 234.Borer Pierre 5:26.05; 235.Robin Philippe 5:28.29; 236.Bonjour Christian 5:30.09; 237.Anderez Jose 5:39.02; 238.Jeanerret Andre 5:40.45; 239.Hirschi Pierre Andre 5:43.09; 240.Dobler Philippe 5:43.26; 241.Turrian Jean Philippe 5:55.03.

Seniors II

1.Giorgianni Fausto 3:18.52; 2.Gaillard Raymond 3:20.66; 3.Brechbuehl Robert 3:26.41; 4.Furrer Serge 3:27.52; 5.Da Silva Joao 3:33.44; 6.Vauthier Philippe 3:33.47; 7.Boillat Andre 3:34.50; 8.Vallat Michel 3:34.56; 9.Maedler Walter 3:35.03; 10.Schenk Pierre Alain 3:36.54; 11.Schmid Jean Denis 3:37.05; 12.Sanchini Alberto 3:39.59; 13.Ferreira Manuel 3:45.00; 14.Froidevaux Pierre Andre 3:46.30; 15.Deriaz Francois 3:46.37; 16.Rebetez Daniel 3:46.53; 17.Dupuis Joel 3:46.54; 18.Chablot Bernard

Aires Elvas

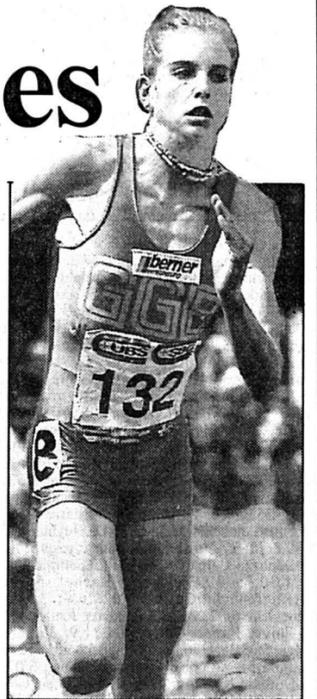
Leader inamovible de la catégorie Seniors I (Impar-Galley)

Alain 4:21.54; 80.Thiebaut Jean Claude 4:22.07; 81.Bader Alain 4:22.23; 82.Villars Michel 4:22.52; 83.Jaquet Olivier 4:23.05; 84.Pellaton Daniel 4:23.49; 85.Pellaton Gerard 4:23.54; 86.Struchen Denis 4:25.25; 87.Perrut Jean Francois 4:25.41; 88.Dobler Bruno 4:25.48; 89.Stahel Olivier 4:28.36; 90.Faralli Fulvio 4:29.03; 91.Leibzig Edgar 4:30.01; 92.Veillard Willy 4:30.10; 93.Luedi Fritz 4:30.16; 94.Petermann Pierre Alain 4:30.46; 95.Astori Vincent 4:30.49; 96.Simon Michel 4:30.55; 97.Wermelle Pierre Louis 4:30.59; 98.Pourjo Joaquin 4:31.02; 99.Rosa Antonio 4:32.05; 100.Maire Bernard 4:32.21; 101.Sermet Claude Alain 4:32.24; 102.Jornod Pierre Alain 4:32.43; 103.Di Paola fernando 4:33.50; 104.Wichterhammer Ulrich 4:34.37; 105.Berrard Eddy 4:35.13; 106.Zucchi Oscar 4:35.13; 107.Castanini Roger 4:35.21; 108.Purro Paul 4:35.30; 109.Cano Manuel 4:36.20; 110.Felber Guido 4:36.29; 111.Gyger Jacques 4:38.02; 112.Chanson Christian 4:38.12; 113.Hugi Pierre alain 4:38.38; 114.Zeevic Djordja 4:39.34; 115.Kuendig Pierre 4:40.37; 116.Storer Robert 4:40.53; 117.Colin Bernard 4:41.04; 118.Fleury Andre 4:42.02; 119.Thiebaut Jean Paul 4:42.47; 120.Fluckiger Charles Andre 4:43.12; 121.Engisch Jean Claude 4:43.25; 122.Brunner Claude Alain 4:44.11; 123.Pasquier Irene 4:45.15; 124.Clerc Jean Pierre 4:45.32; 125.Evard Daniel 4:46.03; 126.Mayerat Bernard 4:46.17; 127.Ruedin Andre 4:46.18; 128.Remuina Antonio 4:46.25; 129.Kaenel Jacques 4:47.44; 130.Huguenin Francois 4:48.43; 131.Bühler Heini 4:49.39; 132.Pellaton Eric 4:51.05; 133.Oudot Joel 4:51.29; 134.Godat Etienne 4:52.20; 135.Brandt Thierry 4:52.59; 136.Voiron Michel 4:53.38; 137.Michaud Claude 4:53.40; 138.Kaltenrieder Roland 4:53.46; 139.Monnat Albert 4:55.02; 140.Dubois Georges 4:55.35; 141.Fauche Jean Marc 4:56.18; 142.Casarin Guy 4:56.32; 143.Duvoson Jean Pierre 4:56.59; 144.Schedegger Fmanuel 4:57.18; 145.Malherbe Jean Michel 4:58.12; 146.Sandoz Jean Francois 5:00.15; 147.Montandon Claude 5:02.36; 148.Vessaz Claude 5:03.41; 149.Studer Rolf 5:04.29; 150.Vuille Michel 5:05.03; 151.Jaquet Daniel 5:06.10; 152.Fankhauser Jean Daniel 5:07.18; 153.Baermann Jean Louis 5:08.14; 154.Wicht Ronald 5:08.59; 155.Duen Nicolas

1.Rosat Claude 3:21.42; 2.Durr Kuno 3:49.23; 3.Haenzi Hanspeter 3:51.28; 4.Annen Jean Jacques 3:51.38; 5.Zurcher Maxime 3:51.43; 6.Champfally Yves 3:52.29;

Athlétisme - Présent et avenir suisses au féminin

Au bonheur des dames



L'an dernier, perturbée par une fracture de fatigue, la Bernoise n'a pu se consacrer autant que prévu au 1500 m. Coblenz lui a ouvert de nouveaux horizons: «La limite olympique, 4'09''50, était mon premier objectif. Désormais, je crois qu'un chrono de 4'05'' est dans mes cordes». Un temps qui pourrait lui permettre de parvenir en demi-finale à Atlanta et plus loin encore en août à Sydney, où Anita Weyermann défendra son titre mondial juniors sur 1500 mètres. (si)

Anita Weyermann
Elle représente un futur déjà en marche.
(Keystone-Coffrini)

Le présent de l'athlétisme féminin helvétique, en fond et demi-fond, se conjugue au féminin, son avenir également. Le présent a pour prénoms Franziska, Nelly et Ursula. Le futur, déjà en marche, se prénomme Anita. Franziska (Rochat-Moser) et Nelly (Glauser) étaient déjà qualifiées pour Atlanta, Ursula (Jeitziner) les a rejointes à Coblenz, dans le froid et le vent, grâce à une fantastique performance. Quant à Anita (Weyermann), la qualification ne devrait lui poser aucun problème.

Reste Daria Nauer, médaillée de bronze sur 10.000 m en 1994, qui fera une tentative - de même qu'Anita Weyermann - sur 5000 m le lundi de Pentecôte à Hengelo (Ho), puis une seconde sur 10.000 m le 11 juin à Paris. A Atlanta, la délégation helvétique pourrait avoir fière allure avec Rochat-Moser, Glauser, Nauer (toutes trois âgées de 30 ans), Jeitziner (24 ans) et Weyermann (18 ans et demi).

ÉNORME ÉCART

En novembre de l'an dernier, Ursula Jeitziner avait obtenu la limite qualificative pour les Jeux sur le marathon en 2 h 32'42". Un chrono qui n'a cependant pas été retenu, la Haut-Valaisanne n'ayant pas annoncé son intention de se qualifier sur cette distance... L'athlète de Naters avait choisi trop tard entre les

42,195 km et la piste. «Je n'ai couru ce marathon que pour y acquérir de l'expérience pour le futur. Ces prochaines années, je me consacrerai à la piste» explique Ursula.

Si la Haut-Valaisanne n'avait pas été créditée d'un remarquable chrono de 1 h 11'19" à la mi-mars lors d'un semi-marathon à Berin, sa progression sur 10.000 aurait été proprement incroyable. Entre sa meilleure performance 1995 (33'57"30) et son temps de Coblenz (32'08"76), l'écart est énorme... Mais il faut considérer qu'Ursula Jeitziner a été freinée en 1993 et 1994 par un tendon d'Achille récalcitrant et un virus.

WEYERMANN DÉÇUE

Au lendemain de sa course de Coblenz, Anita Weyermann

était un peu déçue que sa performance ne puisse être prise en compte, la course n'ayant pas été annoncée comme tentative. La jeune Bernoise, entraînée par son père Fritz, sera-t-elle à Atlanta sur 1500 ou 5000 m? La décision n'est pas encore prise, Anita ne connaissant pas ses possibilités sur cette dernière distance.

«En compétition, je cours beaucoup plus décontractée qu'à l'entraînement. J'aime m'entraîner, mais je ne parviens pas à réaliser de bons temps dans ces conditions. Dès que je suis au départ d'une course, en revanche, quelque chose se passe en moi, une barrière se brise, et tout me paraît beaucoup plus facile» confie Anita. Une situation idéale pour devenir une championne...

Le dopage, toujours... - Les meilleures nageuses chinoises ont encore recours à des produits dopants, affirme l'entraîneur de l'équipe australienne de natation Don Talbo qui a prononcé ces accusations sur les ondes d'une radio de Singapour où l'équipe australienne effectue un stage de préparation olympique. Il a ajouté que si les Chinoises n'étaient pas les seules à se doper, elles constituaient l'exemple le plus évident de ce phénomène. (si)

Gymnastique

Opération maintien

Vingt et une formations cantonales ont rendez-vous à l'occasion du championnat suisse par équipes. Les Neuchâtelois seront engagés en ligue B.

Dans cette compétition, nos magnésiens seront opposés à Lucerne, NKV-Bâle, St-Gall/Appenzel, Zurich III et Berne. Ainsi, Alain Rüfenacht, Pierre-Yves Golay, Florent Boris et Joachim Von Büren auront fort à faire pour se maintenir dans cette catégorie. (cw)

GRAND7

Combinaison gagnante: 7 - 12 - 2 - 10 - 2 - 9 - 2.
Rapports pour 20 centimes
7 gagnants: tirelire.
6 gagnants: 1510,20 fr.
5 gagnants: 68,90 fr.

BANCO JASS

- ♥ 8, 10
- ♣ 9, A
- ♦ 6, 10, V, R
- ♠ 7, V, R, A

Une bonne organisation

Institutrice à l'Ecole de pédagogie thérapeutique de Brigue-Glis - elle s'y occupe d'enfants handicapés mentaux de 9 à 12 ans -, Ursula Jeitziner travaille trente heures par semaine, sans compter une à deux heures consacrées quotidiennement à la préparation de ses cours. L'amie du marathonien Daniel Böltz doit sans aucun doute à son organisation d'avoir pu mener de front ses deux activités. (si)

TV-SPORTS

● SAMEDI

- TSR 17.45 Automobilmisme. Portrait de Jacques Villeneuve. 00.05 C'est très sport.
- Suisse 4 12.55 Formule 1. GP de Monaco: les essais qualificatifs. 15.30 Cyclisme. Giro. Première étape: Athènes - Athènes. 17.15 Gymnastique.
- DRS 15.55 Time out. 22.15 Sport aktuell.
- TSI 15.30 Cyclisme. 22.30 Dopo partita.
- TF1 20.25 Spécial F1. 00.25 Formule F1. 01.00 Formule foot.
- France 2 15.45 Tiercé. 15.55 Rugby.
- France 3 08.40 Magazine olympique. 09.05 Rencontres à XV. 20.35 Tout le sport.
- TV5 01.45 Sport africa.
- Canal+ 19.30 Football. 20.00 Multiplex foot. 22.15 Jour de foot.
- ARD 13.30 Sport extra. 19.10 Sportschau.

- ZDF 22.00 Das aktuelle Sport-Studio.
- NBC 14.00 Super sport. 17.00 Super sport.
- RAI Uno 20.40 Football. Finale retour de la Coupe d'Italie: Atalanta - Fiorentina.
- RAI Due 13.20 Dribbling.
- TVE 20.25 Football. Tenerife - Atletico Madrid.
- RTP 16.00 Football.
- EUROSPORT 08.30 Basketball. 09.00 VTT. 09.30 Eurofun. 10.00 Karting. 11.00 Football. 12.00 Formule 1. 12.55 Formule 1. GP de Monaco: les essais qualificatifs. 14.00 Natation. 15.00 Gymnastique. 16.00 Tennis. 17.45 Gymnastique. 18.30 Athlétisme. 19.00 Formule 1. 20.00 Athlétisme. 21.30 Course de camions. 22.00 Formule 1. 00.30 Tennis. 02.00 Golf.

● DIMANCHE

- TSR 14.35 Football. Finale de la Coupe de Suisse: Sion - Servette. 18.25 C'est très sport. 23.50 Top chrono.
- Suisse 4 14.10 Automobilmisme. GP de Monaco. 16.30 Gymnastique. 22.10 C'est très sport.
- DRS 13.05 Sport aktuell. 14.30 Football. 18.30 Sport panorama.
- TSI 15.30 Cyclisme. Giro. Deuxième étape: Elefsina - Nafpaktos. 19.00 La domenica sportiva.
- TF1 10.05 Auto moto. 10.50 Téléfoot. 13.45 F1 à la Une. 14.25 Formule 1. 16.25 Podium F1.
- France 2 17.50 Stade 2.
- France 3 15.05 Tiercé. 17.15 Gymnastique.
- La Cinquième 14.00 L'esprit du sport.
- M6 11.40 Sport événement. 20.35 Sport 6. 00.45 Sport 6.

- Canal+ 22.20 L'équipe du dimanche.
- ARD 13.00 Sport extra. 19.50 Sportschau.
- ZDF 22.15 Sport am Sonntag.
- RTL+ 13.45 Formule 1.
- NBC 16.00 Basketball. 22.00 Super Sport.
- RAI Due 19.00 Football. 19.50 Domenica sprint.
- TVE 21.45 Sólo goles. 02.20 Sólo goles.
- RTP 23.00 Domingo desportivo.
- EUROSPORT 08.30 Motocyclisme. 09.00 Formule 1. 10.00 Formule 1. GP de Monaco: le warm-up. 10.30 Automobilmisme. 11.30 VTT. 13.00 Formule 1. 13.30 Formule 1. 14.00 Formule 1. GP de Monaco. 16.30 Gymnastique. 17.30 Golf. 19.00 Formule 1. 20.00 Tennis. 22.00 Formule 1. 23.00 Golf. 00.00 Athlétisme.

PMUR
Demain à Longchamp, Prix de Plaisance (plat handicap), réunion I, 2e course, 2400 m, départ 15 h 10.
Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:
Restaurant Cortina
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	I-Walk-Along	58,5	7	M. Boutin	J. Martens	26/1	6p3p(95)	En progrès, il cherche indiscutablement sa course, et pourrait trouver son bonheur demain.
2	Celtic Star	57	9	F. Head	C. Lerner	7/1	3p4p(95)	
3	Graegos	57	10	C. Asmussen	D. Sepulchre	16/1	0p6p(95)	Bien que pénalisé, il a fait forte impression derrière un cheval de valeur.
4	Kyusin	57	16	G. Mosse	G. Henrot	10/1	3p1p1p	
5	Urbino	57	11	A. Badel	G. Mikhalides	14/1	9p0p6p	Déçoit ses preneurs plus souvent qu'à leur tour, mais si l'entraîneur insiste, c'est qu'il croit en sa chance.
6	Aksu	56,5	14	S. Guillot	H. Van De Poele	6/1	2p1p5p	
7	Kardashina	56	3	O. Doleuze	D. Sepulchre	15/1	0p7p5p	Une rente l'an passé, il fait un début de saison difficile, mais on a fait appel à «Peslier», c'est un signe qui ne trompe pas.
8	Alampour	55	17	M. De Smyter	J. Morin	21/1	(95)0p3p	
9	Captain-Rudolf	54,5	18	D. Bouland	J.-P. Delaporte	28/1	0p1p0p	Il s'est affuté en province et revient dans la capitale avec des ambitions.
10	Gattopardo	54	8	C. Ramonet	A. Avisse	17/1	0p8p(95)	
11	Mon-Domino	53,5	13	F. Sanchez	R. Collet	19/1	5p0o2o	Il va bien finir par revenir là où sa valeur réelle se situe, mais où en est-il?
12	altor	53	12	A. Junk	P. Demercastel	14/1	8p1p7p	
13	Bella-Tu-Sei	53	6	T. Jarnet	B. Secly	10/1	6p9p3p	Finira bien par faire honneur à ses origines, et sur une ancienne valeur, sa place et dans le Quarté.
14	Juste-Ciel	53	4	F. Ghersi	L. Charbonnier	23/1	(95)3p0p	
15	Light-Sunset	53	1	T. Gillet	T. Clout	18/1	1p7p0p	Redescend de catégorie, et si il part bien (son point faible), il fera sans aucun doute l'arrivée.
16	King-of-Troy	52,5	15	O. Peslier	D. Smaga	12/1	0p5p(95)	
17	Magano	52	5	S. Coffigny	T. Foulon	24/1	1p6p(95)	LES REMPLAÇANTS: Ce bon vieux serviteur n'a peut-être pas fini de nous étonner.
18	Miss-Vibracox	51,5	2	T. Thuillez	P. Barbe	32/1	9p1p3p	

IMPAR-PRONO
2*
6*
13*
16
4
10
7
5
*BASES
COUP DE POKER
10
AU 2/4
2 - 13
AU TIERCÉ
POUR 16 FRANCS
2 - 6 - X
IMPAR-SURPRISE
10
6
2
4
5
12
13
17

Basketball - LNA masculine: Bellinzona est définitivement mort

La fin d'une époque

Bellinzona est définitivement mort. Le club tessinois, qui connaît d'importants problèmes financiers depuis l'annonce du retrait de son président Sergio Ponzio, ne disputera pas le championnat de LNA la saison prochaine. Le vainqueur de la Coupe de Suisse 1996 n'a pas confirmé son inscription - une première somme de 6000 francs - à la date limite du 15 mai, à minuit, les clubs de LNA devant encore verser 30.000 francs au 31 août. Le comité exécutif de la Ligue nationale siègera, le 22 mai prochain, pour décider quel club remplacera Bellinzona.



Les belles années

En 1994, Bellinzona mangeait tout sur son passage...

(Keystone-Coffrini)

Sous la présidence de Sergio Ponzio, Bellinzona a connu une ascension fulgurante dans la hiérarchie suisse et un parcours enviable sur la scène européenne au cours des neuf années de son ère. C'est en effet lors de la saison 1987-1988 que l'homme d'affaires tessinois a pris la tête d'un club qui s'appelait encore à l'époque Bellinzona Basket 83. Fidefinanz Bellinzona n'a vu le jour que deux ans plus tard, naissance suivie d'un premier doublé Coupe-championnat en 1993, premier titre de l'histoire du club.

Au cours des saisons suivantes, les Tessinois ont régné

en maîtres sur le championnat de Suisse, rééditant leur exploit au cours des saisons 1994 et 1995. A coup de milliers de francs, Sergio Ponzio a aussi réussi à bâtir une équipe également compétitive sur le plan européen, puisqu'elle a disputé à deux reprises (1994 et 1995) les quarts de finale de la Coupe d'Europe des clubs, le plus souvent devant les banquettes vides du Palapozio de Bellinzona construit par son président...

DROITS ACHETÉS

Certains des joueurs de la première équipe pourraient rester

au Tessin, notamment l'international suisse Norbert Valis et l'espoir juniors Roger Locatelli, au sein de SAV Momo. Le néo-promu en LNA ne cache en effet pas ses ambitions, lui qui a acheté les droits de tous les joueurs de Bellinzona.

Cet achat ne lie cependant pas forcément les joueurs qui, s'ils trouvent un engagement dans un autre club, sont libres de s'en aller. Les enchères s'annoncent particulièrement attrayantes, cet été, sur le marché des transferts du championnat de LNA... (si)

En deuxième ligue?

Compte tenu de l'importance du mouvement juniors de Bellinzona - environ deux cents jeunes -, il n'est pas impossible qu'une équipe soit malgré tout inscrite dans le championnat de deuxième ligue lors de la saison 1996-1997. (si)

La Suisse contre l'Allemagne - La Suisse disputera la semaine prochaine la World Team Cup de Dusseldorf dans le groupe «rouge» et affrontera l'Allemagne lundi. Le premier simple opposera Boris Becker à Marc Rosset, le second David Prinosil à Jakob Hlasek. Dotée de 1,9 million de dollars, cette épreuve est considérée comme l'officiel championnat du monde par équipes de l'ATP. (si)

Tennis - Rome

Edberg stoppé

Le Hollandais Richard Krajicek a mis fin au retour en grâce du Suédois Stefan Edberg en quart de finale du tournoi de Rome, au Foro Italico. Le Suédois, ancien numéro un mondial tombé à la 54e place mondiale après une année 1995 catastrophique, avait réussi son plus beau parcours depuis bien longtemps dans un tournoi de l'ATP Tour en éliminant successivement le Français Cédric Pioline et le Croate Goran Ivanisevic.

Mais face à Krajicek, un grand serveur qui n'est pas non plus un grand spécialiste de la brique pilée, Edberg s'est nettement incliné en deux sets 6-3 6-3, malgré le soutien d'un public désireux de voir l'éléphant champion terminer sa carrière en beauté (il a programmé sa retraite pour la fin de l'année).

Krajicek rencontrera en demi-finale le Sud-Africain Wayne Ferreira, qui a dominé sans grosse difficulté 6-4 6-4 l'Ukrainien Andreï Medvedev, un joueur qui tarde à retrouver son meilleur niveau, celui de 1994. Ferreira a profité de sa bonne forme actuelle pour effacer le douloureux souvenir qu'il gardait du Foro Italico: le mois dernier, il avait provoqué l'élimination de l'Afrique du Sud en Coupe Davis en perdant tout ses matches contre l'Italie.

Le quart de finale le plus attendu opposait le grand favori du tournoi, l'Autrichien Thomas Muster, au jeune et très prometteur Chilien Marcelo Rios, petit nouveau parmi les dix premiers mondiaux et tombeur du Genevois Marc Rosset au tour précédent. Muster, vainqueur de ce choc en deux manches 6-3 6-2, rencontrera en demi-finale l'Espagnol Alberto Costa, qui s'est défait sans problème du numéro un italien Andrea Gaudenzi 6-2 6-1.

Rome. Internationaux d'Italie. Simple messieurs. Quarts de finale: Muster (Aut-1) bat Rios (Chi-7) 6-3 6-2. Ferreira (Afs-6) bat Medvedev (Ukr-14) 6-4 6-4. Costa (Esp-11) bat Gaudenzi (It) 6-2 6-1. Krajicek (Ho) bat Edberg (Su) 6-3 6-3. Ordre des demi-finales: Muster - Costa. Ferreira - Krajicek.

Berlin. Tournoi WTA (926.500 dollars). Simple, quarts de finale: Graf (All-1) bat Tauziat (Fr-10) 6-1 7-5. Habsudova (Slq) bat Huber (All-4) 6-4 6-1. Likhovtseva (Rus) bat Sanchez (Esp-2) 6-3 2-6 6-0. Majoli (Cro-3) bat Paulus (Aut-7) 6-3 3-6 6-3. Ordre des demi-finales: Graf - Majoli. Likhovtseva - Habsudova. (si)

Tennis - Championnats interclubs, deuxième journée

La situation se décante

Le deuxième tour du championnat interclubs est sous toit. La situation se décante donc petit à petit, même s'il apparaît encore prématuré d'émettre un quelconque pronostic. Ci-après, les résultats et classements des équipes neuchâteloises.

● MESSIEURS

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 1: Montreux - Marly 4-5. La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel 8-1. Versoix - Carouge 7-2.

Classement: 1. Versoix 5. Marly 5. La Chaux-de-Fonds 4. Neuchâtel 3. Montreux 1. Carouge 0.

Groupe 3: Lancy - Lancy-Fraisiers 9-0. Vignoble - Nestlé 8-1. Montchoisi - Yverdon 7-2.

Classement: 1. Montchoisi 6. 2. Yverdon 3. Vignoble 3. 4. Lancy 3. 5. Nestlé 0. 6. Lancy-Fraisiers 0.

Groupe 5: Meyrin - Onex 3-6. Morges - Martigny 8-1. Vernier - Mail 6-3.

Classement: 1. Morges 6. 2. Onex 4. 3. Martigny 2. Meyrin 2. Mail 2. Vernier 2.

DEUXIÈME LIGUE

Groupe 3: Le Locle II - Château d'Oex 7-2. Bulle - Yvonand 6-3. Peseux - Cossonay-Ville 5-4.

Classement: 1. Bulle 5. 2. Le Locle II 5. 3. Cossonay-Ville 4. 4. Peseux 2. 5. Yvonand 2. 6. Château d'Oex 0.

Groupe 6: Le Châtaignier - Le Locle 9-0. Romanel - Marin 2-7.

Classement: 1. Le Châtaignier 6. 2. Romanel 3. 3. Marin 3. 4. Le Locle 2. 5. Aiglon 1. 6. Romanel 0.

Groupe 7: Aubonne - Granges 7-2. Le Landeron - Béroche-Bevaix 4-5. Lancy II - Préverenges 1-8.

TROISIÈME LIGUE

Groupe 3: Domdidier - Aiglon 5-4. Fleurier - Neyruz 1-8. Yverdon - Bulle 2-7.

Classement: 1. Bulle 6. 2. Neyruz 6. 3. Yverdon 3. 4. Domdidier 2. 5. Aiglon 1. 6. Fleurier.

Groupe 10: Givisiez - Corcelles 2-7. Cortaillod II - Bossonens 8-1. Charmey - Vignoble II 4-5.

Classement: 1. Corcelles 6. 2. Charmey 4. 3. Cortaillod II 3. 4. Givisiez 3. 5. Vignoble II 2. 6. Bossonens II 0.

Groupe 17: Couvet - Plasselb 2-7. Marin - Fribourg 7-2.

Classement: 1. Marin 5. 2. Plasselb 4. 3. Couvet 2. 4. Fribourg 2. 5. Givisiez II 1. 6. Romont 1.

Groupe 22: Morat - Cressier-Cornaux 7-2. Estavayer-le-Lac - Cheyres-Châbles 2-7. Aiglon II - Béroche-Bevaix 4-5.

Classement: 1. Cheyres-Châbles 6. 2. Béroche-Bevaix 5. 3. Morat 3. 4. Aiglon II 2. 5. Estavayer-le-Lac 2. 6. Cressier-Cornaux 0.

Groupe 26: Neuchâtel - Marly 8-1. Fribourg II - Schmittent 0-9. Broc - Mail 2-7.

Classement: 1. Mail 6. 2. Neuchâtel 6. 3. Schmittent 3. 4. Broc 3. 5. Marly 0. 6. Fribourg II 0.

Groupe 30: Bossonens - Peseux 3-6. Grolley - La Chaux-de-Fonds 0-9. Val-de-Ruz - Aumont 7-2.

Classement: 1. Peseux 5. 2. La Chaux-de-Fonds 4. 3. Val-de-Ruz 4. 4. Bossonens 3. 5. Grolley 2. 6. Aumont 0.

Groupe 6: Peseux - Versoix 8-1. Genève-Champel - Saint-Sulpice 7-2. Granges - Morges 6-3.

Classement: 1. Genève-Champel 6. 2. Peseux 5. 3. Granges 2. 4. Morges 1. 5. Saint-Sulpice 1. 6. Versoix 0.

Groupe 7: Câbleries - Services Industriels 3-6. Mail - Lancy-Fraisiers 6-3. Marly - Gland 8-1.

Classement: 1. Marly 4. 2. Services Industriels 4. 3. Mail 4. 4. Lancy-Fraisiers 3. 5. Câbleries 2. 6. Gland 1.

Groupe 9: Val-de-Ruz - Broc 5-4. Cressier-Cornaux - Fleurier 6-3.

Classement: 1. Broc 3. 2. Guin 3. 3. Val-de-Ruz 2. 4. Cressier-Cornaux 2. 5. Fleurier 2. 6. Avenches 0.

Groupe 10: Valeyres - Trois-Chêne 8-1. Le Landeron - Morat 7-2.

Classement: 1. Valeyres 6. 2. Le Landeron 3. 3. Lutry 2. 4. Morat 1. 5. Trois-Chêne 0. 6. Vispa 0.

Groupe 12: Le Châtaignier - Mies 8-1. Cortaillod - Sainte-Croix 9-0.

Classement: 1. Cortaillod 4. 2. Le Châtaignier 3. 3. Mies 2. 4. Collonge-Bellerive 2. 5. Sainte-Croix 1.

● SENIORS MESSIEURS

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 1: Stade Lausanne - International 0-0. Aiglon - Valère-Sion 6-1. La Chaux-de-Fonds - Veyrier Gr. Donzel 4-3.

Classement: 1. Stade-Lausanne 6. 2. Aiglon 4. 3. Veyrier Gr. Donzel 4. 4. La Chaux-de-Fonds 4. 5. International 0. 6. Valère-Sion 0.

● DAMES

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 2: Nyon - Bulle 6-1. St-Léonard - La Chaux-de-Fonds 6-1.

Classement: 1. St-Léonard 6. 2. Nyon 5. 3. Veyrier Gr. Donzel 4. 4. Marin 1. 5. Bulle 1. 6. La Chaux-de-Fonds 1.

DEUXIÈME LIGUE

Groupe 1: Morges - Guin 7-0. Valeyres - Bernex 5-2. Bossonens - Mail 7-0.

Classement: 1. Bossonens 5. 2. Morges 5. 3. Guin 3. 4. Valeyres 3. 5. Bernex 2. 6. Mail 0.

Groupe 8: Marly - Genève 3-4. Pully - Neuchâtel 1-6. Lancy - Valeyres II 7-0.

Classement: 1. Neuchâtel 5. 2. Genève 5. 3. Lancy 4. 4. Marly 2. 5. Pully 2. 6. Valeyres II 0.

TROISIÈME LIGUE

Groupe 1: Saint-Sulpice - Le Sentier 3-4. Marin - Peseux 6-1. Bulle - Aiglon 2-5.

Classement: 1. Aiglon 5. 2. Marin 5. 3. Bulle 2. 4. Le Sentier 2. 5. Saint-Sulpice 1. 6. Peseux 0.

Groupe 8: Givisiez - Estavayer-le-Lac 4-3. Fleurier - Le Landeron 6-1.

Classement: 1. Fleurier 5. 2. Givisiez 3. 3. Estavayer-le-Lac 3. 4. Cheyres-Châbles 1. 5. Le Landeron 0.

Groupe 13: Sainte-Croix - Val-de-Ruz 2-5. Morat - La Chaux-de-Fonds 2-5.

Classement: 1. Val-de-Ruz 4. 2. La Chaux-de-Fonds 2. 3. Morat 1. 4. Payerne 1. 5. Sainte-Croix 1.

● JEUNES SENIORS DAMES

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 1: Valère-Sion - Montreux 2-5. Cortaillod - Chermignon 0-7. Swissair - Versoix 4-3.

Classement: 1. Swissair 5. 2. Montreux 5. 3. Valère-Sion 4. 4. Chermignon 3. 5. Versoix 1. 6. Secc Cortaillod 0.

DEUXIÈME LIGUE

Groupe 1: Trois-Chêne - Neuchâtel 4-3. Vernier - Satigny 2-5. Services-Industriels - St-Blaise 3-4.

Classement: 1. Satigny 4. 2. Trois-Chêne 3. 3. Vernier 3. 4. Services-Industriels 2. 5. St-Blaise 2. 6. Neuchâtel 1.

TROISIÈME LIGUE

Groupe 2: Schmittent - Drizia-Mirem 2-5. Mail - Carouge 4-3. Collonge-Bellerive - Morat.

Classement: 1. Collonge-Bellerive 5. 2. Mail 3. 3. Drizia-Mirem 2. 4. Schmittent 1. 5. Carouge 1. 6. Morat 0.

Groupe 5: La Venoge - Onex 2-5. Lausanne - Morges 0-7. Romont - Béroche-Bevaix 3-4.

Classement: 1. Morges 6. 2. Onex 4. 3. Béroche-Bevaix 3. 4. Romont 3. 5. La Venoge 1. 6. Lausanne 1. (Imp)

PARTI PRIS

A trop vouloir...

A trop vouloir tirer sur la corde, à la fin elle se casse. Ce constat, lancinant, pour expliquer la fin d'un mythe dans le petit monde du basketball suisse.

Bellinzona, c'était Sergio Ponzio. La salle de Bellinzona, le splendide Palapozio - ça ne s'invente pas... -, c'était la salle de Sergio Ponzio. Une salle grandiose, superbe... mais démesurée. Comme l'étaient les ambitions de Sergio Ponzio.

Homme d'affaires tessinois, Ponzio a voulu faire de Bellinzona un grand club d'Europe. Plus que celui de tout un canton, ce devait être celui de tout un pays. Mais ce pays, justement, n'est pas comme certains de ses voisins, où le sport - et principalement le basketball - déchaîne les passions. En Suisse, le sport - et notamment le basketball - n'engendre souvent qu'un intérêt poli.

La plupart, voire la totalité des dirigeants de clubs sont confrontés à cet état de fait depuis des lustres. Bien sûr, il y a des exceptions. La folie engendrée par l'équipe nationale de football ou la promotion du HCC en LNA, pour ne prendre que ces deux exemples, est là pour en attester. Mais il s'agit là d'événements particuliers, qui concernent de surcroît des sports de masse, ce que le basketball n'est justement pas.

Doux rêveur, Sergio Ponzio a cru que ça allait pourtant marcher, alors que tout lui indiquait le contraire. Tout, comme les moyennes misérables enregistrées dans une salle destinée à se transformer en chaudron de 3500 spectateurs. Tout, comme le fait qu'à Bellinzona, 1500 personnes achètent des cartes de saison au... HC Ambri-Piotta. Tout, vraiment...

Avec le temps, et malgré les titres nationaux et les Coupes de Suisse ramenés par son équipe à Bellinzona, Sergio Ponzio a cependant compris que son rêve... en resterait un. Que, jamais, il n'allait transformer Bellinzona en capitale européenne du basketball.

En proie à certaines difficultés financières et fiscales, le président-payeur établi à Monte-Carlo a décidé de se retirer. Et comme Bellinzona, c'était Sergio Ponzio, le bel édifice s'est écroulé, à la manière d'un château de cartes balayé par le vent.

La disparition de Bellinzona laissera assurément un grand vide dans le basketball helvétique, qui n'avait pas besoin de cela au lendemain d'une finale de play-off enthousiasmante. Un vide dans le fond similaire à... celui du Palapozio un soir de match.

Mais à trop vouloir tirer sur la corde...

Renaud TSCHOUMY

Cyclisme - Giro: départ aujourd'hui à... Athènes

Pour hommes forts

Le dernier carré - Un terrible lancer de Steve Yzerman une minute et quinze secondes après le début de la deuxième prolongation a permis à Detroit Red Wings, la meilleure équipe de la saison régulière de la NHL, de se qualifier aux dépens des St. Louis Blues pour la finale de la Conférence Ouest de la coupe Stanley. Detroit affrontera les Colorado Avalanche. La finale de la Conférence Est opposera les Pittsburgh Penguins aux Florida Panthers. (si)

Course d'orientation

En force

Lors du championnat romand disputé sur les pentes du Molézon, les Neuchâtelois ont fait très fort. Sur les vingt-deux titres mis en jeu, quatorze leur sont revenus, dont onze au CO Chenau, deux au CO Calirou et un au CO Caballeros.

Chez les élites, en l'absence des deux fers de lance de la course d'orientation romande, Alain Berger et Marie-Luce Romanens, tous deux champions du monde en titre en relais et en courte distance, et qui font un séjour de longue durée en Norvège en vue des championnats du monde 97, c'est Annick Juan (CO Chenau) et Luc Béguin (CO Chenau) qui sont les nouveaux champions romands, tous les deux sans gagner la course en elle-même.

Chez les hommes, Luc Béguin a parcouru les 8,9 km (330 m de dénivellation et dix-neuf postes) en 1 h 00'31", terminant ainsi troisième de la course, en concédant 2'43" au vainqueur du jour, le Bâlois membre du cadre national Christoph Plattner. Son camarade de club Jérôme Attinger a terminé second Romand à 1'25" du titre. Tous les deux ont fait quelques petites erreurs à un ou deux postes, mais c'est finalement Luc qui a fait un meilleur temps.

Chez les dames, en l'absence de la favorite Véronique Renaud (CO Chenau), c'est Annick Juan, encore junior normalement, qui a remporté le titre en terminant deuxième de la course à 1'24" de Sabine Gilgien (OLG Thoun), qui a mis 50'03" pour son parcours. La seconde Romande étant la Fribourgeoise Valérie Suer (CA Rosé).

Les autres Neuchâtelois titrés sont Alexandra Khlébnirov (CO Chenau) en écolières II (-12 ans), Tanja Trüssel (CO Chenau) en dames juniors III (-16 ans), Janine Lauenstein (CO Chenau) en dames juniors (-20 ans), Véronique Juan (CO Chenau) en dames seniors II (+40 ans), Jacqueline Halaba (CO Caballeros) en dames seniors III (+45 ans), Anne-Marie Monnier (CO Calirou) en dames seniors IV (+50 ans), Alain Trüssel (CO Chenau) en écoliers II (-12 ans), Baptiste Rollier (CO Chenau) en écoliers I (-14 ans), Marc Lauenstein (CO Chenau) en juniors III (-16 ans), Alain Juan (CO Chenau) en seniors I (+35 ans), Jean-François Mahet (CO Chenau) en seniors VI (+60 ans) et Willy Steiner (CO Calirou) en seniors VII (+65 ans) chez les hommes. (sb)

Tradition olympique oblige, c'est à Athènes que sera donné le départ de la 79e édition du Giro. Les organisateurs avaient dessiné le parcours pour Marco Pantani. Las, le grimpeur italien, gravement blessé, a dû renoncer à s'aligner. Les favoris se nomment Abraham Olano, Evgueni Berzin, Piotr Ugroumov et, avec une telle concentration de montagne la dernière semaine, Pascal Richard. Outre Pantani, Jalabert, Indurain et Rominger seront absents.

A l'étude du tracé, il apparaît clairement que les organisateurs avaient dessiné un tracé favorable à Marco Pantani. Pas de prologue, un seul contre-la-montre entre Vicenze et Marostica, certes sur 62 km, et la montagne ramassée dans les huit derniers jours, tout avait été dessiné pour favoriser l'éclosion d'un grimpeur.

Grièvement blessé lors de Milan - Turin l'automne dernier, Marco Pantani ne sera pas prêt pour le Giro. L'Italien a subi une nouvelle opération mardi. Il espère remonter sur le vélo en juillet et disputer la Vuelta en septembre. Pur grimpeur, le coureur de la Carrera aurait trouvé là un terrain favorable. Aujourd'hui, la cote se tourne vers des coureurs comme Ugroumov ou Tonkov, voire Pascal Richard. Bien sûr, Olano et Berzin ne sont pas à sous-esti-

mer, mais pourront-ils supporter une telle succession de cols, dont une avant-dernière étape dantesque avec le Gavia et le col le plus redoutable d'Italie, le Mortirolo?

SAVOIR BLUFFER

Vainqueur du Tour de Romandie, Olano a effectué quelques reconnaissances dans les cols des Dolomites. Le champion du monde n'est pas vraiment rentré rassuré. Si l'Espagnol avait facilement passé le col de la Croix dans la roue de Richard, les étapes de montagne du Giro seront beaucoup plus exigeantes. Le coéquipier de Rominger se réglera sur les 62 km du contre-la-montre, mais s'il revêt le maillot rose à cette occasion, il devra encore affronter deux terribles étapes des Dolomites.

L'absence de prologue et d'un contre-la-montre avant la 19e étape va sans doute donner lieu à une course complètement échevelée. «Les deux premières semaines vont être à la portée de tout le monde, la course ne va pas manquer de rebondissements» estime Pascal Richard. Débarrassé de sa bronchite, le Vaudois aborde le Giro avec confiance. «Je ne me fixe pas d'objectif précis pour le classement général. Je me lance à la conquête d'une victoire d'étape. Comme me le dit mon directeur sportif, si je suis bien placé au général à l'issue du contre-la-montre, il sera alors temps de parler du podium.» Quinzième en 94 et treizième en 95, l'Aiglon réfute le propos quand on lui demande s'il peut tenir trois semaines. «Je crois que je l'ai déjà prouvé» répond-il.

Une arrivée à Lausanne

Après trois jours en Grèce, la caravane du Giro se retrouvera à Ostuni dans le Sud de l'Italie. Commencera alors une lente remontée vers le nord avec étapes accidentées à Catanzaro (6e) et Monte Sirino (7e). Puis les coureurs retrouveront la montagne dès la 13e étape à Pratonevoso.

Le lendemain, ce sera l'une des étapes clés entre Vicoforte et Briançon avec le franchissement des cols de la Madeleine, de Vars et de l'Isard. Le Giro fera étape en Suisse le lundi 3 juin à Lausanne avec le passage du Saint-Bernard. Après le contre-la-montre de Vicenze, les coureurs affronteront encore deux terribles journées. Le Pordoi et la Marmolada figurent au programme de la 20e étape et surtout le Gavia et le Mortirolo lors de l'avant-dernière étape. (si)

Tentative contre le record du monde de l'heure

Un inconnu entre en piste

Un jeune Belge dénommé Koen De Koker, inconnu des spécialistes du peloton, tentera de battre ce soir sur la piste de Manchester le record de l'heure détenu par le Zougois Tony Rominger (55,291 km/h). Ce Bruxellois de 26 ans, chanteur à ses heures, veut par cette tentative prouver, à l'image du Britannique Graeme Obree, qu'il n'est pas qu'un homme comme les autres.

Avouant être «né pour pédaler depuis que mon père était revenu à la maison avec une photo d'Eddy Merckx dédiée à mon intention», De Koker, adepte de l'école buissonnière, interprète comme un signe définitif les résultats d'examen médicaux subis à l'âge de 17 ans. «Ils ont déterminé que j'avais un poids, une taille et un potentiel athlétique identiques à ceux de Merckx au même âge» a-t-il déclaré au quotidien belge «Le Soir».

Végétarien, adepte du positivisme et pratiquant assidûment la méditation, De Koker doit autant à sa notoriété de chanteur de bals populaires flamands qu'à ses capacités athlétiques d'être passé professionnel en

1993, d'abord comme coureur individuel puis au sein des petites formations belges Trident et Asfra.

En novembre dernier, celui qui avoue qu'une grande ambition lui faisait défaut, commence à songer au record. «Ce fut surtout le résultat d'une longue réflexion. N'éprouvant aucune peine à pousser de grands braquets, je pensais depuis longtemps à cet exercice. Il me manquait juste un prétexte, et un inventeur de Tournai me l'a fourni en imaginant un vélo spécialement conçu pour la circonstance» affirme-t-il.

HALLUCINANT BRAQUET

Comme pour Obree, dont l'engin utilisé en juillet 1993 rompa délibérément avec la tradition, le vélo que De Koker utilisera sort de l'ordinaire: muni de manivelles adaptées à sa taille, il l'invite à pousser un hallucinant braquet de 70 x 12 lui permettant de parcourir 12,46 m à chaque coup de pédale.

Cependant, avouant ne s'être entraîné au maximum qu'une dizaine d'heures par semaine, De Koker confesse aussi ne s'être jamais testé sur plus d'un quart d'heure. A une prépara-



Abraham Olano

Le Giro après le Tour de Romandie?

(ASL)

Le déroulement sans doute imprévisible de la course - même si l'on retrouvera les meilleurs devant après la septième étape qui se termine par la terrible côte du Monte Sirino - obligera les prétendants à la victoire à faire jouer leur sens tactique. «Il faudra jouer avec le feu et bien bluffer les deux premières semaines» souligne Richard, qui voit bien les coureurs de la Roslotto jouer les premiers rôles avec Ugroumov et Gontchenkov. Le Letton, deuxième derrière Indurain en 1993, va trouver un terrain idéal pour ses qualités. Bon rouleur, dur au mal, Ugroumov (35 ans) doit saisir là l'une de ses dernières chances de remporter un grand tour.

SIX SUISSES AU DÉPART

Outre Pascal Richard, cinq autres coureurs suisses seront au départ à Athènes. Mauro Gianetti et Beat Zberg, très actifs lors du Tour de Romandie, sont de sérieux candidats à une victoire d'étape. Pour l'Uranais, il s'agit de saisir sa chance en l'absence de Pantani. Felice Puttini et Heinz Imboden (huitième l'an dernier) devraient être à l'aise dans les montagnes. Pour Jacques Jolidon, la tâche s'annonce plus difficile au sein de l'équipe Selle Italia. A noter que l'Italo-Genevois Bruno Boscardin sera au départ dans les rangs de l'équipe Festina. En voilà un, qui doit amèrement regretter l'absence du contre-la-montre... (si)

Test du kilomètre

Performances intéressantes

Parfaitement organisé par le Vélo-Club des Franches-Montagnes, le test du kilomètre couru au Peu-Péquignot s'est déroulé dans d'excellentes conditions.

Des performances intéressantes y ont été réalisées. Si Frédéric Gigandet (Delémont) a réalisé le meilleur temps, Julien Balmer et Ismaël Roth (tous deux de Moutier), de même que le Loclois Frédéric Grass, ont obtenu leur sélection pour la finale romande prévue à Payerne.

CLASSEMENTS

Plus de 20 ans: 1. Gigandet (Delémont) 1'17"98. 2. Boillat (Le Noirmont) 1'18"12. 3. Eray (Le Noirmont) 1'20"66. 4. Stalder (Les Breuleux) 1'24"73. 5. Bobilier (Moutier) 1'24"96.

Moins de 20 ans: 1. Balmer (Moutier) 1'18"24. 2. Roth (Moutier) 1'19"11. 3. Grass (Le Locle) 1'21"02. 4. Amez-Droz (Les Bois) et Montanari (Moutier) 1'27"13. Puis: 10. Béring (La Chaux-de-Fonds) 1'39"98. (y)

AU JOUR LE JOUR

Samedi 18 mai. 1re étape: Athènes - Athènes (170 km).
Dimanche 19 mai. 2e étape: Elefsina - Nafpaktos (231 km).
Lundi 20 mai. 3e étape: Messolongi - Ioanina (188 km).
Mardi 21 mai: jour de repos.
Mercredi 22 mai. 4e étape: Ostuni - Ostuni (147 km).
Jeudi 23 mai. 5e étape: Metaponto - Crotone (193 km).
Vendredi 24 mai. 6e étape: Crotone - Catanzaro (179 km).
Samedi 25 mai. 7e étape: Amantea - Monte Sirino (164 km).
Dimanche 26 mai. 8e étape: Polla - Naples (135 km).
Lundi 27 mai. 9e étape: Naples - Fiuggi (184 km).
Mardi 28 mai. 10e étape: Arezzo - Prato (140 km).
Mercredi 29 mai. 11e étape: Prato - Marina di Massa (130 km).
Jeudi 30 mai. 12e étape: Aulla - Loano (195 km).
Vendredi 31 mai. 13e étape: Loano - Pratonovese (115 km).
Samedi 1er juin. 14e étape: Santuario di Vicoforte - Briançon (205 km).
Dimanche 2 juin. 15e étape: Briançon - Aoste (224 km).
Lundi 3 juin. 16e étape: Aoste - Lausanne (180 km).
Mardi 4 juin. 17e étape: Lausanne - Biella (236 km).
Mercredi 5 juin. 18e étape: Meda - Vicenza (216 km).
Jeudi 6 juin. 19e étape: Vicenza - Marostica (62 km contre la montre).
Vendredi 7 juin. 20e étape: Marostica - col du Pordoi (220 km).
Samedi 8 juin. 21e étape: Cavalese - Aprica (250 km).
Dimanche 9 juin. 22e étape: Sondrio - Milan (176 km).

PRINCIPAUX ENGAGÉS

Mapei: Abraham Olano (Esp), Adriano Baffi (It), Gianluca Bortolami (It), Giuseppe Di Grande (It), Daniele Nardello (It), Andrea Noe (It).
Aki: Dimitri Konyshev (Rus), Giuseppe Citterio (It), Herwan Mentheour (Fr), Andrei Teteriouk (Kaz), Franco Vona (It).
Brescialat: Zenon Jaskula (Pol), Mariano Piccoli (It), Luca Gelfi (It).
Carrera: Beat Zberg (S), Claudio Chiappucci (It), Mario Traversoni (It), Stefano Checchin (It).
Panaria: Pavel Tonkov (Rus), Vladimir Belli (It), Roberto Conti (It), Gianni Faresin (It), Jan Svorada (Tch).
Festina: Bruno Boscardin (It/S), Pascal Hervé (Fr), Stephen Hodge (Aus), Jean-Cyril Robin (Fr).
Gewiss: Evgueni Berzin (Rus), Gabriele Colombo (It), Ivan Gotti (It), Stefano Zanini (It).
Selle Italia: Nelson Rodriguez (Col), Henry Cardenas (Col), Angel Camargo (Col), Jacques Jolidon (S).
Kelme: Laudelino Cubino (Esp), Herman Buenahora (Col), Angel Edo (Esp).
MG-Technogym: Pascal Richard (S), Gianni Bugno (It), Michele Coppolino (It), Fabiano Fontanelli (It), Marco Saligari (It).
MX Onda: Marcel Wust (All), Tom Cordes (Hol).
Refin: Rodolfo Massi (It), Felice Puttini (S), Heinz Imboden (S), Djamilidine Abdoujaparov (Ouz), Leonardo Piepoli (It).
Roslotto: Piotr Ugroumov (Let), Alexandre Gontchenkov (Rus), Daniele Sgnaolin (It), Pascal Lino (Fr), Viatcheslav Djavanian (Rus).
Saeco: Mario Cipollini (It), Francesco Casagrande (It), Giorgio Furlan (It), Roberto Petito (It).
Amore & Vita: Riccardo Forconi (It), Roberto Pelliconi (It).
Scrgino: Fabrizio Guidi (It), Biagio Conte (It), Filippo Casagrande (It), Alexandre Chéfer (Kaz).
Polti: Mauro Gianetti (S), Davide Rebellin (It), Giuseppe Guerini (It), Sergei Ouchakov (Ukr), Giovanni Lombardi (It).
TVM: Vladimir Poulnikov (Ukr), Jesper Skibby (Dan), Laurent Roux (Fr). (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Deux enfants, ça vaut beaucoup plus qu'un ballon.»

José Luis Guede

Fédération laitière neuchâteloise en assemblée

Producteurs rassurés

Les questions suscitées par le déficit de 30 millions du holding Toni, ainsi que la menace de la Miba (Bâle-Jura-Soleure) de se retirer du groupe, ont constitué le point fort de la 150e assemblée des délégués de la Fédération laitière neuchâteloise (FLN), qui se tenait hier à La Vue-des-Alpes. S'il n'est pas question pour celle-ci de quitter le navire, le président de Toni est tout de même venu rassurer en personne des producteurs quelque peu troublés.



Inquiétudes chez les producteurs de lait

Malgré les turbulences que traverse l'économie laitière en général, et Toni Holding en particulier, la Fédération laitière neuchâteloise n'envisage pas de quitter le groupe. (Impar-Leuenberger)

Créé en 1992, Toni Holding S.A. regroupe les cantons de Winterthour (Toni), Berne (ex-Interlait), Fribourg et Vaud (rassemblés sous Orlait) et, depuis le 1er janvier 1995, Neuchâtel (Fédération laitière neuchâteloise). Compte tenu de la stagnation dans les chiffres rouges, l'heure est désormais à la restructuration. Les comptes 95 dégagent en effet un déficit de 30 millions, un résultat négatif qui a suscité une inquiétude certaine parmi les délégués de la Miba, réunis mercredi à Saignelégier (lire «L'Impartial» du 17 mai).

L'incertitude était sensible également parmi les 124 délégués de la FLN. «La Fédération envisage-t-elle de quitter le groupe? Si non, comment le quitter à titre personnel?» les questions posées étaient révélatrices d'une certaine méconnaissance de la réalité des comptes du groupe et, partant, d'un problème de communication au sein de Toni Holding.

LE «COÛT» DE LA TRANSPARENCE

Au chapitre des comptes, M. Ernest Riedo s'est employé à relativiser les choses. «Nous avons réalisé un chiffre d'affaires de 1,831 milliard et, pour la troisième année consécutive, nous accusons une perte de 30 millions; c'est un chiffre qui frappe l'imagination, mais il n'apparaît en fait que parce que nous nous plions aux règles RPC, la recommandation fédérale pour la publication des comptes». Des règles qui obligent notamment

de faire figurer dans les comptes le montant des amortissements et celui des réserves. L'observation de ces règles n'est pas obligatoire, hormis pour les entreprises cotées en bourse. «Dans l'agro-alimentaire, nous sommes les seuls à nous y être conformés, par souci de clarté», a précisé le président de Toni Holding Gaston Pichonnaz.

ÉCONOMIES COURANTES INSUFFISANTES

Autrement dit, l'exercice 1995 dégage un cash-flow de 30 millions, mais le montant des amortissements, de près de 60 millions, explique le déficit de 30 millions. «D'où la nécessité de jouer avec la réserve, qui est passée de 300 millions environ à fin 94 à 275 millions à fin 95», commente M. Riedo. Une manœuvre provisoire qui devrait cesser à la fin de 1997, date fixée pour équilibrer les comptes.

Pour y parvenir, il est apparu clairement lors de l'exercice 95 que les économies courantes ne suffisaient plus. Ainsi les quelque 15 millions d'économies d'exploitation réalisées notamment sur les salaires (de 2927 postes à plein temps en 94, Toni Holding est passé à 2765 en 95, et il y en avait près de 3500 à sa création...) ont été totalement «mangées par l'érosion des marges». De plus, la fusion avec Crema, mais surtout le prix de la fusion avec Lusso pour créer

la société Pierrot-Lusso, ainsi que divers frais liés au toilettage de l'entreprise et à son image, ont coûté au groupe 10 millions de francs.

MESURES EN JUIN

«Nous n'avons plus d'autre choix que la restructuration, ce qui implique des sacrifices douloureux», résume M. Riedo. Le problème majeur est en effet la surcapacité, «un handicap qui existait dans les entreprises avant même la création du groupe Toni», souligne M. Pichonnaz. A terme, plusieurs sites d'exploitation devront être fermés, ou à tout le moins plusieurs ateliers. «Mais que les producteurs se rassurent, ces mesures de rationalisation ne les touchent pas». Quant aux 300 licenciements pour 1996 annoncés en janvier, «ils étaient déjà pratiquement tous absorbés par des départs en retraite et le mouvement normal des employés».

Aux alentours de la mi-juin, le groupe Toni prévoit d'arrêter un certain nombre de mesures dans le cadre d'un plan financier sur cinq ans. «La réaction des délégués de la Miba est disproportionnée, car nous n'avons encore rien décidé concrètement; leur peur que la restructuration se fasse sur leur dos est totalement infondée et met en lumière un manque d'information de la part de leur fédération, relève M. Pichonnaz; mais

il est clair qu'il y aura des sacrifices pour tout le monde, et pas seulement chez nous, car si Toni Holding va mal c'est que toute l'économie laitière est en difficulté».

ENTRAVES ÉTATIQUES

Un thème abordé également par le président de la FLN Albert Challandes, qui a relevé que «la Confédération veut des exploitations agricoles plus proches du marché, plus compétitives, plus entrepreneuriales, et cependant l'Etat reste le frein principal à l'évolution par la multitude de lois et d'entraves administratives que l'agriculture doit affronter». Quant au prix du lait (passé de 1,07 fr en 92 à 0,87 cts aujourd'hui), il a rappelé que chaque baisse de 10 cts équivalait à une perte de 300 millions, compensée de façon arbitraire et incomplète par des paiements directs. Et de conclure: «On s'occupe davantage de la santé de nos terres que de celle de ses exploitants». En toute logique, M. Challandes a donc vivement encouragé l'assemblée à voter en faveur de l'article constitutionnel sur l'agriculture le 9 juin prochain. «Le 12 mars 95, les citoyens le rejetaient, en même temps que l'arrêté sur l'économie laitière et la Loi sur l'agriculture; c'est pourquoi nous ne pouvons pas laisser passer cette occasion».

IR

REGARD

Friture sur la ligne

Restructuration, rationalisation, concentration... Autant de termes qui, pour être malheureusement familiers depuis quelques années, n'en continuent pas moins d'éveiller des craintes diffuses dans les esprits. Diffuses parce que trop souvent nourries de rumeurs, de bruits de couloir, d'informations semi-exactes et de révélations à moitié fausses.

A preuve, la fébrilité - exagérée ou non - qui a saisi mercredi dernier les délégués de la Miba, la fédération laitière qui chapeaute les cantons de Bâle, du Jura et de Soleure. Agitation née de la lecture des comptes de Toni Holding, comptes il est vrai dans le rouge depuis trois ans. D'un fait objectif cependant, lesdits délégués ont tiré des conclusions («La restructuration de Toni se fera sur notre dos») que rien de concret et de certain ne vient étayer pour l'heure.

Que l'avenir confirme ou démente leurs appréhensions relève actuellement de la pure spéculation. Toutefois la menace clairement formulée de quitter la holding met en relief un réflexe de repli, et donc de peur, qui ne peut qu'être défavorable aux dialogues à venir. En d'autres termes, l'absence de clarté aujourd'hui risque de déboucher, le moment venu, sur des négociations plus grinçantes que nécessaires.

Le président du groupe Toni, Gaston Pichonnaz, regrette que l'information «ait mal circulé» entre la Miba et les producteurs. Il n'a pas tort. Mais peut-être ce flou découle-t-il d'un manque de rigueur dans la communication de la part du groupe lui-même? A quel niveau que ce soit, il est indéniable qu'il y a de la friture sur la ligne. Certes, les comptes du groupe sont d'une transparence irréprochable. Encore faut-il que la base soit tenue au courant.

C'est chose faite depuis hier en ce qui concerne les délégués de la Fédération laitière neuchâteloise, et il faut s'en réjouir. Mais à l'écoute des questions qui ont précédé les éclaircissements souhaités, on ne peut que constater qu'il était grand temps.

Ivan RADJA

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DÉ-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Patinoire de La Chaux-de-Fonds

Rénover les Mélézes

Succès oblige, la promotion du HCC en LNA rend nécessaire la rénovation et l'agrandissement de la patinoire de La Chaux-de-Fonds. Avec un crédit de 3 millions, soumis au Conseil général le 30 mai prochain, ces travaux doivent impérativement être terminés au 21 septembre 1996.

Page 17

Colis postaux à Neuchâtel

V'la le code-barres

A terme, les colis postaux ne porteront plus les charmants timbres-poste. Voici le code-barres qui permet de mémoriser toutes les données nécessaires. Un test est effectué actuellement à la poste centrale de Neuchâtel.

Page 20

Cheval Franches-Montagnes

Bon dans l'assiette, aussi!

Chercheurs et gourmets sont unanimes: que les steaks soient pris sur les poulains ou sur des sujets de 30 mois ou cinq ans, la viande est bonne au goût et intéressante sur le plan nutritionnel. Les préjugés passent à la casserole.

Page 23

MÉTÉO

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	7°	18°	Lisbonne Nuageux	13°	19°
Athènes Clair	16°	29°	Londres Nuageux	4°	9°
Bangkok Pluvieux	26°	35°	Madrid Nuageux	13°	22°
Barcelone Nuageux	13°	23°	Moscou Nuageux	11°	26°
Bruxelles Nuageux	6°	8°	New York Nuageux	12°	12°
Le Caire Clair	19°	30°	Oslo Nuageux	3°	7°
Copenhague Nuageux	4°	11°	Paris Nuageux	6°	18°
Francfort Nuageux	9°	13°	Pékin Clair	17°	25°
Genève Clair	12°	23°	Rome Clair	14°	25°
Hong Kong Clair	23°	26°	Stockholm Nuageux	-1°	7°
Jérusalem Clair	10°	23°	Vienne Clair	14°	23°

Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: Suisse romande et Valais, changeant avec des éclaircies parfois belles le matin et des périodes de temps très nuageux avec averses ou orages, surtout en deuxième partie de journée; le Valais central sera peut-être épargné sous l'influence du foehn. Vent du sud fort en montagne, du sud-ouest modéré en plaine avec des rafales l'après-midi. Suisse alémanique et Grisons: en partie ensoleillé, averses ou orages l'après-midi sur le nord-ouest et les Alpes bernoises.

Le temps qu'il va faire

Une dépression recouvre l'ouest de l'Europe. Le foehn s'installe dans les Alpes tandis que des bouffées d'air humide et instable voyagent vers l'ouest et le sud du pays.

Evolution probable de dimanche à mercredi: au nord, dimanche sur le versant nord des Alpes et en Valais, changeant, encore un peu de soleil, puis fin du foehn et arrivée des pluies à partir de l'ouest. Lundi pluvieux et plus froid. Au sud, dimanche pluies abondantes, parfois avec des orages. Lundi assez ensoleillé. Tendances pour mardi et mercredi: instable, avec quelques averses surtout l'après-midi, mais aussi avec des périodes d'éclaircies.



LA CHAUX-DE-FONDS

GRAND-TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte, M. Habegger, sainte cène. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance.
FAREL. Dimanche 9 h 45, culte, Mmes Malcotti et Galataud, garderie d'enfants. Mercredi 18 h 45, culte de jeunesse. Jeudi 9 h, prière au Presbytère; 19 h 30, office du soir à la chapelle du Presbytère. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance.
ABELLE. Dimanche 10 h 15, culte à La Sagne. Vendredi 15 h 45, culte de l'enfance aux Forges; 18 h, culte de jeunesse aux Forges.
LES FORGES. Dimanche 10 h 15, culte à La Sagne. Vendredi 15 h 45, culte de l'enfance pour le groupement; 18 h, culte de jeunesse pour le groupement.
SAINT-JEAN. Dimanche 9 h 45, culte, M. Mora. Vendredi 16 h, le dernier vendredi du mois: culte de jeunesse; 16 h 15, culte de l'enfance.
LES ÉPLATURES. Samedi 20 h, culte animé par des laïcs. Vendredi 15 h 45, culte de l'enfance aux Forges; 18 h, culte de jeunesse aux Forges.
LES BULLES. Dimanche 20 h 15, culte, M. Habegger, sainte cène.
LA SAGNE. Dimanche 10 h 15, culte, M. Baker, Mme Blaser et des laïcs, sainte cène.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70). Sonntag, kein Gottesdienst.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

NOTRE DAME DE LA PAIX. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 18 h, messe.
MISSION ITALIENNE. Samedi, pas de messe aux Forges. Dimanche 9 h, messe au Sacré-Cœur.
MISSION PORTUGAISE. Samedi 14 h, messe au Sacré-Cœur.
SACRÉ-CŒUR. Samedi 18 h, messe. Dimanche 10 h 15, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 45, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90). Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi 14 h, Club «Toujours Joyeux» pour les enfants; 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Jeudi 20 h, étude biblique. Vendredi 18 h 45, groupe de jeunes à l'Église Libre.

AUTRES COMMUNAUTÉS

ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102). Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi 9 h, rencontre de prière. Jeudi 20 h, étude biblique au Locle.

COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: vendredi 18 h, samedi 9 h 15.

DOJO ZEN, Bellevue 22 (Mission Maître Deshimaru, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen: mardi et jeudi 6 h 45/19 h 15, mercredi 6 h 45/20 h 30, vendredi 6 h 45, samedi et dimanche 10 h.

ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études.

ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (L.-Robert 105). Dimanche 9 h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h, école du dimanche; 10 h 50, sainte cène.

ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Dimanche 9 h 30, culte, garderie et école du dimanche; 18 h 30, soirée de bénédiction et de renouveau. Mercredi 20 h, soirée de louange et de bénédiction avec André Wilkinson. Vendredi 20 h, groupe de jeunes.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Dimanche, 9 h 45, culte, garderie d'enfants, école du dimanche. Mardi 18 h 30, catéchisme. Jeudi 20 h, étude biblique, l'épître à Tite (6). Vendredi 18 h 45, groupe de jeunes à l'Église Libre.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Dimanche 9 h 30, culte avec sainte cène. Garderie et école du dimanche. Lundi 17 h 30, catéchisme. Jeudi 20 h, réunion de prière.

ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17). Dimanche 10 h, culte.

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins.

ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Dimanche 9 h 45, culte.

EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst (R. Bühler). Dienstag 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Donnerstag 20.00 Uhr, Gemeinde-Gebetsabend.

LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Dimanche 10 h, culte; école du dimanche. Mardi 20 h, réunion de prière. Jeudi 20 h, étude biblique: «Pleine délivrance des sciences occultes».

TÉMOINS DE JÉHOVAH (Collège 97). Lundi 19 h 15, école théocratique, réunion de service. Mardi 19 h 15, étude de livre. Samedi 18 h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

MÉDITATION

IL FIT ROUTE AVEC EUX...

Avec l'Ascension voici que le Christ met un terme à son activité humaine. Il monte haut après être descendu au plus bas par sa mort sur la croix. Après avoir été vagabond sur la terre le voici chevalier du ciel! Quel beau conte! Mais comme happy end de la foi chrétienne je préfère le récit des compagnons d'Emmaüs (Luc 24). Il nous ouvre à la foi dans toute sa force et sa splendeur. Voilà l'exemple d'une magistrale leçon de catéchisme, donnée à l'occasion d'une marche dominicale, une fin d'après-midi, à deux disciples déconfits sous l'empire romain. Rien ne manque à ce fabuleux premier catéchisme de l'ère chrétienne. L'incompréhension humaine, la foi fondée sur les écritures, la démonstration d'un Dieu proche, la fraction du pain, la conversion des cœurs et des jambes et la vie de foi en communauté. Tout cela en vingt-deux versets, chapeau Luc! En plus de la médecine, je me suis demandé si ce rédacteur, d'un des quatre évangiles, n'était pas aussi un fana de marche? Quand on lit son évangile, c'est fou comme tous les personnages et les multiples situations de détresse, se situent alors que le Christ est en route et que les hommes en font de

même. La vie chrétienne est donc une marche et un cheminement, mais dans ce cheminement le Christ fait route avec nous, d'abord par derrière, puis de plus en plus près, jusqu'au moment où nos cœurs peuvent s'ouvrir à l'indicible amour de sa présence. Voilà la merveille du christianisme, on peut avoir le cœur tout brûlant quand on accueille, non pas quelque chose dans sa vie, mais Quelqu'un! C'est de cette jubilation intérieure que les élans de vie apparaissent et que les découragements s'estompent. C'est cette joie qui nous permet de retourner là, où tout semblait perdu, proclamer la vie et sa foi au Vivant qui fait vivre et revivre. L'expérience personnelle de la foi suscite le désir des autres quand elle est fondée sur le Christ.

Si la foi religieuse reste contemplation du ciel elle risque de ne produire que des torticolis et des raideurs de nuque. Le Christ fit route avec eux... pour nous mettre en route avec Lui.

Alors bonne marche avec le Christ ressuscité, et tant pis pour les ampoules, c'est nos stigmates à nous.

Marc Morier

LE LOCLE

TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène, M. W. Roth, garderie d'enfants à la cure.
CHAPELLE DU CORBUSIER. Dimanche 8 h 30, culte avec sainte cène, M. W. Roth.
LES BRENETS. Dimanche 10 h, fête des catéchumènes, MM. M. Braekman et Moser.
LA BRÉVINE. Dimanche 9 h, culte, Fr.-P. Tüller; 9 h 30, école du dimanche.
LA CHAUX-DU-MILIEU. Dimanche 10 h 15, culte, Fr.-P. Tüller. 10 h 15, école du dimanche.
LES PONTS-DE-MARTEL. Dimanche 9 h 45, culte, sainte cène, garderie, école du dimanche à la salle de paroisse et au collège des Petits-Ponts. Mardi 20 h, réunion de prière (avec l'Alliance évangélique) à la salle de paroisse. Jeudi 14 h, club des loisirs du 3e âge à la salle de paroisse.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

LE LOCLE. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 10 h 45, messe en italien.
LES BRENETS. Samedi 19 h, messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Dimanche, 11 h, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Dimanche 9 h 45, culte (garderie). Mardi 12 h, dîner (Bournot 25); 20 h 15, prière.

AUTRE COMMUNAUTÉ

ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte.
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, ☎ 039/31 46 48 ou 31 58 80.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Dimanche 8 h 45, prière; 9 h 30, culte avec sainte cène; école du dimanche. Lundi 20 h, groupe Contact. Jeudi 20 h, étude biblique - I Corinthiens.

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins.

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Dimanche, 10 h, culte.

TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Mercredi 17 h 15 et jeudi 19 h 15, étude biblique. Samedi 17 h 30, discours public; 18 h 30, étude de la Tour de Garde.

JURA BERNOIS

SAINT-IMIER. Dimanche 9 h 45, culte.
COURTELARY/CORMORET. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène à Cormoret.
LA FERRIÈRE. Dimanche 9 h 45, culte paroissial préparé et célébré avec le groupe de jeunes: vente de production artisanale pour financer les activités du groupe de jeunes.
RENAN. Dimanche 9 h 45, culte au temple.
SONVILIER. Dimanche 9 h 45, culte.
TRAMELAN. Dimanche 9 h 30, culte.
VILLERET. Dimanche 9 h 45, culte.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

SAINT-IMIER. Samedi 18 h 15, messe de communauté. Dimanche 9 h, messe de communauté à Sonvillier; 10 h, messe de communauté.
COURTELARY/CORGÉMONT. Dimanche, 9 h, messe dominicale à Courtelary; 10 h 15, messe dominicale à Corgémont.
TRAMELAN. Samedi 18 h, messe dominicale; dimanche 10 h 30, messe en italien.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

SAINT-IMIER. Eglise Saint-Paul, rue des Roses. Dimanche, pas de messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

JURA

LES BOIS. Dimanche 9 h 30, messe.
LE NOIRMONT. Samedi 18 h 30, messe. Dimanche 11 h, messe.
LES CÔTES. Dimanche 9 h, messe.
LES BREULEUX. Dimanche 11 h, messe.
MONTFAUCON. Dimanche 11 h, messe.
SAINT-BRAIS. Samedi 19 h 30, messe.
LAJOUX. Dimanche 11 h, messe.
LES GENEVEZ. Samedi 19 h 30, messe.
SAULCY. Dimanche 9 h 30, messe.
LES POMMERATS. Dimanche 9 h 30, messe.
SAIGNELÉGIER. Dimanche, 9 h 30, messe.
HÔPITAL DE DISTRICT. Samedi 16 h 30, messe.
SAIGNELÉGIER. Dimanche 9 h 30, culte.

DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES

PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE FRANCHES-MONTAGNES

DIVERS



Délais pour la remise des annonces

Pentecôte 1996

Editions du:

Samedi 25 mai 1996: jeudi 23 mai à 12 heures
 Lundi 27 mai 1996: pas d'édition
 Mardi 28 mai 1996: jeudi 23 mai à 12 heures
 Mercredi 29 mai 1996: vendredi 24 mai à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissance sont à adresser jusqu'à 21 heures et les mortuaires jusqu'à 22 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 039/210 360, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis naissance urgent ou Avis mortuaire urgent

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds
 Place du Marché
 Case postale 2054
 ☎ 039/210 410
 Téléfax 039/284 863

Le Locle
 Rue du Pont 8
 Case postale 151
 ☎ 039/311 442
 Téléfax 039/315 042

VACANCES - VOYAGES

Imholz Spécial
 2 x plus chaud à moitié prix!
 3x moins cher
 Sondres avec Cats pour 595.-
 La Finlande avec sauna de location: 650.-
 Economisez - réservez dès maintenant 039/23 95 55

Agence de voyages **croisitour** Imholz
 Les artisans de l'évasion

2 x plus chaud à moitié prix!
SUPER VOYAGES À PRIX DE RÊVE!
 1 semaine

- Grande Canarie 595.- déjà
- Tunisie 495.- déjà
- Crète 585.- déjà
- Réduction conjoint 50% sur certaines destinations
- Enfants: GRATUIT à certaines dates
- Pour tout autre information demander la brochure à l'aide du coupon-réponse ci-dessous.

Serre 65
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. (039) 23 95 55

D.-JeanRichard 31
 Le Locle
 Tél. (039) 31 53 31

Rue du Dr-Schwab 3
 Saint-Imier
 Tél. (039) 41 45 43

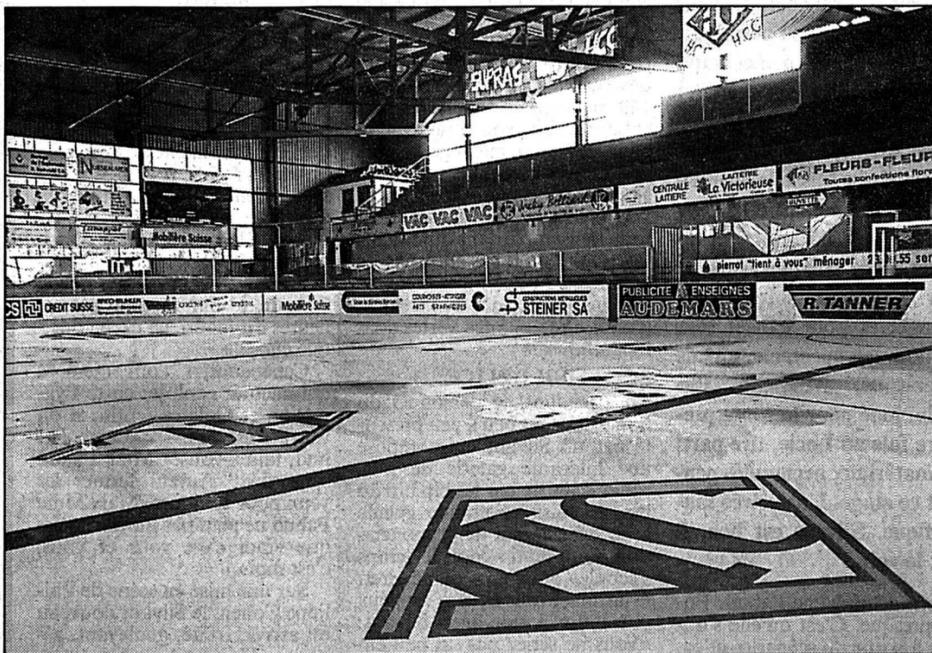
NOM: _____
 PRÉNOM: _____
 ADRESSE: _____

132-7885-4

132-7885-4

Crédit de trois millions pour rénover la patinoire Mélèzes à l'aise

La promotion du HCC rend nécessaire une rénovation de la patinoire des Mélèzes. A la construction de nouvelles installations, qui reviendrait à quelque 20 millions, le Conseil communal préfère une rénovation et une augmentation de capacité, chiffrées à trois millions. A l'automne, si le Conseil général dit oui le 30 mai prochain, 7000 spectateurs (6100 actuellement) pourront prendre place au premier match de LNA depuis 1980.



La patinoire des Mélèzes

Les travaux devront être effectués avant le 21 septembre, date du début du championnat. (Impar-Leuenerger)

L'étude a été confiée à des mandataires privés, qui ont travaillé en collaboration avec les services communaux et une commission composée de représentants des clubs sportifs. Les médias audiovisuels ont également été consultés. Résultats escomptés: pas de luxe, mais un confort et une sécurité accrues pour les spectateurs comme pour les joueurs, la mise en conformité avec les exigences de la LNA, de meilleures conditions de travail pour le personnel et les journalistes.

Le projet prévoit d'augmenter les issues de secours afin de

permettre une évacuation totale en moins de 10 minutes. Augmentation également des installations sanitaires, y compris WC pour handicapés. Les billetteries seront situées sous une marquise couvrant toute la longueur de la façade est. Les vestiaires seront redimensionnés.

Les places assises passeront de 650 actuellement à 1070.

Elles seront aménagées avec sièges individuels et colorés. Quant aux spectateurs debout, les gradins pourront en accueillir 5930 (contre 5450). La décoration ne sera pas oubliée: la

halle sera peinte aux couleurs de La Chaux-de-Fonds. Le garage à l'angle nord, trop exigü, sera démolé et laissera la place à un nouveau. Ce qui permettra l'aménagement d'une salle de presse. Le tableau de chronométrage, vieux de 15 ans, sera lui aussi remplacé.

ÇA URGE!

Pour que tout puisse être prêt le jour du premier match de la saison prochaine, soit le 21 septembre, certains travaux liés à la sécurité débiteront au lendemain de la votation du Conseil général, le 30 mai prochain. Les installations seront en effet visitées par des experts de la LNA à la fin de l'été. Attendre la fin du délai référendaire, fixé au 5 juillet, risquerait de compromettre les chances d'ouverture à la date prévue. Le Conseil communal a d'ailleurs déjà publié la mise à l'enquête publique.

A.M.

Aménagements successifs

Construite en 1953, couverte en 1969, alors que le HCC était champion suisse, la patinoire des Mélèzes avait subi une première rénovation en 1983 (le toit prenait l'eau): facture 700.000 francs. En 1987, une surface de plein air venait compléter les installations, des équipements d'économie d'énergie et des locaux annexes étaient construits et la buvette était agrandie, le tout pour 3,9 millions. Trois ans plus tard, l'éclairage et la sonorisation étaient remplacés dans le cadre d'un crédit de 2,45 millions. (am)

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

BRÈVES

Soins aux enfants Rendons aux Samaritains...

Contrairement à ce que laissait supposer le surtitre de notre «agenda» d'hier, le cours de soins d'urgence aux petits enfants des 23, 28 et 30 mai prochains est bien organisé par les Samaritains, et non par la Croix-Rouge. Inscriptions au tél. (039) 23 03 41. (Imp)

Musée des beaux-arts Lindow: on prolonge!

La belle exposition consacrée à Christian Lindow, artiste allemand établi à Berne et décédé brutalement à l'âge de 45 ans, en 1990, est prolongée jusqu'au dimanche 2 juin au Musée des beaux-arts. (sg)

AGENDA

Beau-Site

«Dans le petit manoir»

La pièce de l'auteur polonais Witkiewicz «Dans le petit manoir» sera jouée ce soir encore, samedi 18 mai, 20 h 30 à Beau-Site. Il s'agit d'une coproduction du Théâtre de Vidy ETE et de la Compagnie Pasquier-Rossier. (DdC)

Eglise catholique chrétienne

Orgue et trompette

Mady Béger, organiste et Vincent Pellet, trompettiste, donneront un concert à l'église catholique chrétienne (rue de la Chapelle 5) dimanche 19 mai à 17 h 30. Œuvres de Nicolas de Grigny, Jean-Baptiste Loeillet, Carl-Ph. E. Bach, Haendel et Jean-S. Bach. (DdC)

Club 44

Etre républicain en France

Le Club 44 recevra ce soir un hôte prestigieux en la personne de Maurice Agulhon, professeur au Collège de France. Cet historien s'est consacré à l'étude de l'imagerie et des symboles républicains dans son pays. Ce qui l'amène à poser la question du sens du qualificatif de «républicain» souvent revendiqué dans la France contemporaine. La séance est organisée en collaboration avec l'Union rationaliste de La Chaux-de-Fonds et sera présidée par Me Maurice Favre. (Imp)

Ouverture du Psy dans les locaux de l'ancien Britchon Un bar complètement barjo



Bikini Test hilare

Party «monstre»!

On désigne désormais sous le terme quelque peu cavalier de «craignos monsters» tout ce bestiaire pathétique de créatures plus ou moins redoutables (plutôt moins que plus, avec le recul) qui peuplent le cinéma fantastique de série Z. Ce soir, Bikini Test rendra un hommage particulièrement ému à toute cette faune lamentable.

Belle brochette de créatures ahuries, en vérité! Godzilla, le lézard hypertrophié, semble n'avoir qu'un plaisir dans la vie: détruire Tokyo aussi massivement que possible. Brave bête. Mêmes mœurs équivoques chez des légions de robots ultranazes (100% carto) largués dans la nature par des démiurges mégalo-manes avides d'hégémonie mondiale. Et que penser des Dracula livides, monstres de Frankenstein quasi minéraux, momies criminelles et autres Yétis créti-

nisants? Beaucoup de bien, à vrai dire, puisque, s'il arrive à chacun dans l'existence de se montrer minable, hargneux, ridicule, pathétique ou laid, personne, en la matière, ne peut se mesurer avec nos petits copains du septième art d'occase. Et bien voilà qui soulage. DJ Amin Dada, DJ Groovy Lee et DJ Tablaarh (de brillants gaillards) se chargeront de faire danser extraterrestres débiles, catcheurs masqués mexicains, homuncules dégénérés, ghoules inexpressives et autres hommes-singes à la petite semaine à grand renfort de rock garage sixties, de punk, de cold-wave menaçante et de bizarreries psychédéliques. Gloire à la série Z! Ed Wood forever! MAM

● Craignos Monsters Party à Bikini Test avec DJ Amin Dada, DJ Groovy Lee et DJ Tablaarh. Auourd'hui, samedi 18 mai. Portes à 21 h.

Trois ans après la fermeture du Britchon, les locaux du rez-de-chaussée de la Maison du Peuple abritent depuis hier soir un nouvel établissement public: le Psy. Ce bar fait partie d'une chaîne connue en Suisse allemande sous le nom de «Villa Wahnsinn». La Chaux-de-Fonds est la première ville romande, avec Sion, à accueillir ce nouveau type de boîte de nuit destinée à un public jeune. L'espace est divisé en plusieurs pièces ayant chacune une ambiance particulière. En outre, le personnel est déguisé et se charge autant d'animer les lieux que de servir des consommations. But de l'opération: donner aux clients l'impression qu'ils vont faire la fête plutôt que boire un verre! (am-Impar-Leuenerger)

Bibliothèque

La machine parlante

Exposées jusqu'au 28 mai dans les vitrines de la Bibliothèque de la ville (BV), les machines parlantes de Francis Jeannin forment une collection époustouflante. Ces trésors feront l'objet d'une conférence lundi 20 mai, à 19 h 30, à la BV (salle audiovisuelle).

L'exposé sera suivi de la projection du film «Mémoire d'une plaque vibrante», réalisé par Francis Jeannin et Jean-Pierre Girardin, au studio du Bois-Noir. Les images retracent non seulement la fabuleuse histoire des machines parlantes mais dévoilent également l'ingéniosité technique de ces petites merveilles, dont plusieurs ont dû être reconstituées par Francis Jeannin. (sg)

Succès de la foire des Six-Pompes Pas de sabotage!



La foire des Six-Pompes a connu un franc succès malgré un temps incertain et le pont de l'Ascension. Démentant les prévisions pessimistes de la météo, la température a été clémente, sauf lors de rafales de vent qui ont renversé un stand et fait voler quelques objets. L'espace de la foire affichait complet et Jacques Perrolle, président du comité, arborait un sourire satisfait bien qu'un peu fatigué: «Je suis surtout heureux de constater que chaque année le public revient».

La principale attraction de la journée, la course en sabots, s'est déroulée de manière optimale. Patrick, animateur une semaine par année de Radio-Look, a remplacé au pied levé Jean-Marc Richard, qui devait subir une opération. Le classement est le suivant (trois pre-

miers de chaque catégorie): hommes - 1. Fernando De Santos. 2. Yann Froidevaux. 3. Franco Susino. Femmes - 1. Christelle Baillo. 2. Susana Ferreira. 3. Antonella Sartorello. A noter que Aisha Guillod, arrivée en retard, a couru avec les hommes et réussi à se qualifier pour la finale malgré ce handicap. (am-Impar-Leuenerger)

AVIS URGENT

Nous recherchons

plusieurs personnes

pour la pose de tapis et parquet. Avec expérience.

Interactif S.A.

Av. Léopold-Robert 72
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/20 52 52

132-78820

Le Silvant nouveau a enivré La Grange

Mais taisez-vous, Mme Pahud!

Ce sera bientôt de notoriété publique: François Silvant s'est fait retirer son permis et, subsidiairement, a accompli un travail d'intérêt général dans un home pour personnes âgées. Il paraît que la législation vaudoise laisse le droit de choisir entre cela et un séjour derrière les barreaux. Lui-même l'a expliqué haut et clair mercredi soir à La Grange, et pour cause: tout son nouveau spectacle, «Mais taisez-vous, Madame Pahud!», joué pour la toute première fois au Locle, tire parti des matériaux accumulés pendant ce stage. Une soirée magnifique. Silvant est bon, il faut le voir.

Silvant a tué Mme Pahud. Enfin, presque. C'est qu'elle s'obstine à sortir du scénario, et ça, l'auteur, il n'aime pas! Reprétons: donc, François Silvant (qui joue François Silvant) arrive à l'établissement de la Rosa-Blanche. Le personnel lui fait fête. Arrive aussi Mme Pahud, mais elle, elle passe inaper-

cue. Et s'en plaint amèrement à son mentor: «Après tout ce que j'ai fait pour vous!» Qu'à cela ne tienne, elle va se venger. Silvant reste dans sa cuisine, à couper des cervelas en rondelles pour 140 personnes, tandis que sa créature fait son intéressant dans les étages, mélange les pots de tisane et les dentiers des pensionnaires. Imaginez un peu: 280 pièces détachées baignant toutes ensemble dans du Palmolive. On ne vous explique pas les essayages. Elle commence même à réciter des tirades qui firent sa gloire: «Vos plantes vertes sont magnifiques!»

SCOTTISH DELICE

En attendant, le personnel du home nous est peu à peu présenté par un Silvant qui compose une hilarante galerie de portraits, scandée par les bip bip du bip: le cuisinier grande gueule avec léger défaut de prononciation, l'apprenti «cool, le temps s'écoule» qui n'en a rien à cirer, le jardinier tout chenu, «je peux plus biner, à mon âge». Silvant: «Vous ne seriez pas un peu enrhumé?» Et surtout, une infirmière écossaise à se rouler par terre. Le prince Charles est délicieux, à côté. Oh my god! Où diantre Silvant va-t-il puiser ses mimiques? Déjà, le sourire de gentille gargouille de Mme Pa-

hud était célèbre, mais là, vraiment, il fait fort.

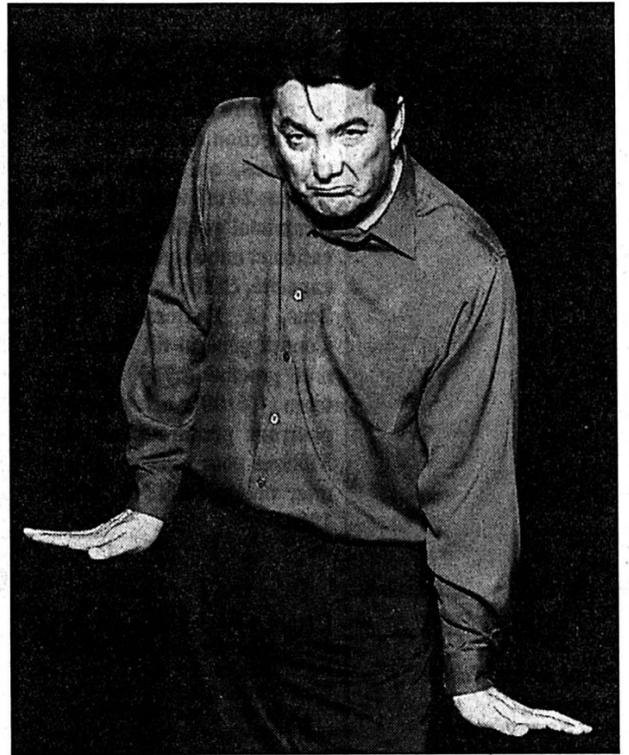
Cela dit, Silvant se garde quand même quelques moments forts pour lui tout seul. Par exemple, lorsqu'il raconte son retrait de permis, pour cause de bamboche attardée. Vous saurez que, contrairement aux conseils qu'on lui avait prodigués, ça ne sert à rien d'avaler un tube de dentifrice pour calmer les effluves de la dive bouteille. L'appointé Pointet ne s'y est pas laissé prendre: «Un type qui pue le Colgate à dix mètres à trois heures du matin, ça cache quelque chose!»

Cependant, l'affrontement qui guettait explose: entre Pygmalion et Galatée (enfin, si on veut), c'est fini. «Madame Pahud, taisez-vous!» Mme Pahud sans voix? Autant fermer les yeux pour toujours. Mais Mme Pahud ne peut pas mourir, puisque «moi c'est vous et vous, c'est moi».

Sur une mise en scène de Philippe Cohen, le Silvant nouveau est arrivé, fruité, gouleyant, généreux. Un grand cru bien charpenté, qui a de la jambe.

Au fait, le prénom de Mme Pahud, c'est Denise. CLD

● François Silvant à La Grange, encore aujourd'hui, samedi 18 mai à 20 h 30.



C'est lui ou c'est l'autre?

Les retrouvailles de Silvant et de Mme Pahud font des étincelles. (Impar-Galley)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

Echanges

Buchs - Le Locle

Des copains et des allergies

Le No 5 du journal d'élèves Buchs - Le Locle vient de paraître, sous le signe hautement symbolique de deux œufs au plat qui se mélangent! «Les échanges ont le vent en poupe», annonce l'enseignante Mirreille Grosjean dans son éditorial. Quant à ce petit journal, issu justement d'un échange de deux classes, l'une romande, l'autre allemande, il est original à plus d'un titre. D'abord, il tient le cap! Ensuite, ce dernier numéro a paru pendant un échange; il a été édité le 2 mai, et les jeunes Buchsois sont repartis chez eux avec un exemplaire dans leur poche.

Mais l'échange, c'est plus que la rédaction de quelques pages, note Mme Grosjean. «La langue devient un moyen et non une fin.» Vu qu'il n'y a pas de notes sanctionnant les erreurs, «on ne craint pas de s'exprimer, on se lance, on fait des fautes, on met en pratique le proverbe «avant de maîtriser une langue, il faut la massacrer!» Quoi? des élèves loclois aient tout de même relevé, avant leur premier séjour à Buchs que «die Sache, die uns am meisten Angst macht, ist Deutsch zu sprechen!» Une peur qui s'est estompée depuis, et ils se sont fait de bons copains aussi.

Ce journal contient une notice cocasse sur les animaux domestiques et les allergies lors de ces échanges. «Un élève allergique aux chats ne peut séjourner dans une famille qui héberge déjà deux ou trois minets. Problème!» Un problème qui a été étudié dans les règles de l'art, vu que certains Loclois souffrent d'allergies diverses. Enquête faite, il s'avère que, en valeur absolue, les Loclois (17 élèves) ont adopté plus d'animaux (28) que les Buchsois. Mais en faisant abstraction d'un élève qui en a 14 à lui tout seul, on trouve 14 animaux chez 16 Loclois, soit une moyenne de 0,88 par famille, alors qu'à Buchs, cette moyenne est de 1,37. Nombre de familles sans animaux: 8 sur 17 au Locle, et 3 sur 19 à Buchs. Conclusion: les Suisses allemands semblent plus conscients de la valeur éducative de la promiscuité avec un animal. Maintenant, on ne précise pas de quels animaux il s'agit. (CLD)

Premier bureau de poste spécial souterrain de Suisse

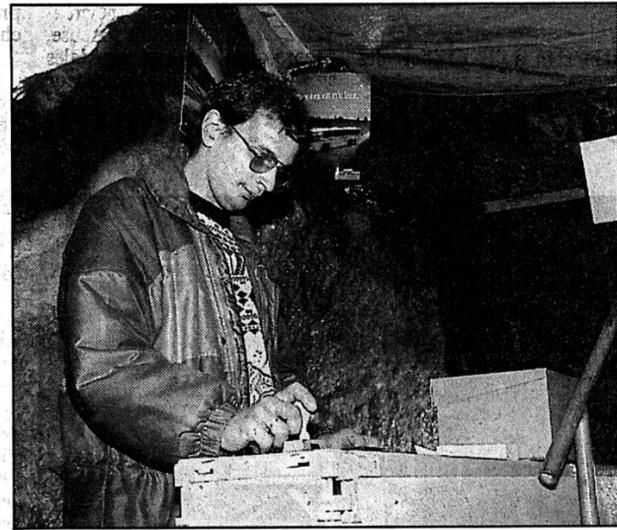
Estampille à moins 32 mètres

Double événement, jeudi dernier, aux Moulins souterrains de Col-des-Roches. Complémentaires d'ailleurs. Le temps superbe a permis, pour la première fois de la saison, d'installer la terrasse extérieure du wagon-buvette du lieu. Ce fut aussi ce jour que les philatélistes, accourus nombreux dans ce site, purent s'attabler à l'extérieur, après avoir, pour la plupart gagné le bureau de poste spécial souterrain installé dans les entrailles de la grotte, à moins 32 mètres. Cela mérite quelques explications.

Rappelons d'abord que la Fondation Pro Patria s'est déjà montrée très généreuse à l'égard de la Fondation des Moulins du Col-des-Roches, accordant, en 1988, la belle somme de 200.000 francs en faveur des Meuniers.

La Fondation et les PTT ont décidé de lancer un cycle quadriennal de nouveaux timbres sur le thème «Biens culturels et

paysage». Parmi les quatre valeurs éditées cette année - sorties des rotatives de Helio Courvoisier S.A., à la Chaux-de-Fonds - le timbre de 70 centimes est précisément consacré aux Moulins du Col-des-Roches. Deux jours après son émission officielle (le 14 mai), les philatélistes purent obtenir une estampille supplémentaire sur les enveloppes ou cartes postales «premier jour» en descendant au plus profond de la grotte où un bureau de poste spécial - le premier en Suisse à provisoirement s'installer de manière aussi souterraine - à moins 32 mètres de la surface, fut monté. Nombre de philatélistes n'ont pas manqué d'effectuer cette descente, qui n'avait rien d'infamale, pour faire apposer sur les enveloppes spéciales (parce que marquées, au côté du timbre, d'un motif identique à celui-ci) cette mention particulière frappée à l'encre rouge. Le Car postal, avec



Première suisse, un bureau de poste à -32 mètres

Les postiers ont tous travaillé bénévolement lors de cette journée particulière pour les Moulins. (Impar-Perrin)

un véhicule parké dans la cour des Moulins, collabora à cette action organisée par le Service philatélique de la Poste de Neuchâtel.

Conservateur des Moulins souterrains du Col-des-Roches, Orlando Orlandini, se réjouit de la publicité dont bénéficiera ce site par l'édition de ce timbre. Un timbre d'ailleurs très prisé des collectionneurs au vu des demandes du cachet du premier jour, témoigne M. Moulet, buraliste postal du Col-des-Roches. Submergé d'enveloppes à affranchir, parfois même venues d'Allemagne, il a demandé de l'aide à Neuchâtel. «C'est incroyable le succès qu'ont remporté ce timbre et l'enveloppe spéciale. Pour les affranchir, il y a peut-être une semaine de travail pour une personne...» Les Moulins souterrains méritent donc bien leur qualification de site unique en Europe! (jcp)

A la découverte du Jura suisse

Limousins sur les CMN



De Limoges... au Locle

Devant l'automotrice des CMN, en partance pour Les Brenets.

(Impar-Perrin)

L'Association limousine des amis du chemin de fer (région de Limoges) a choisi de mettre le cap sur le Jura suisse pour son voyage de l'Ascension. Une quarantaine de voyageurs participent à ce véritable marathon ferroviaire en trois jours et demi, puisqu'ils ont mis huit compagnies privées à leur menu. La matinée d'hier était consacrée à la visite du réseau en «Y» des CJ (Glovelier, Tavannes et La Chaux-de-Fonds), tandis que l'après-midi a été réservée aux CMN (La Chaux-de-Fonds - Les Ponts-de-Martel et Le Locle - Les Brenets). Ce samedi, ils visiteront le RVT au Val-de-Travers et le Littorail Neuchâtel - Boudry.

Conduits par leur président Bernard Moret, parfait connaisseur du rail helvétique, les visiteurs limousins ont été enchantés de l'accueil de leurs hôtes jurassiens (tout n'est pas perdu pour l'hôtellerie suisse!) ainsi

que par la qualité du matériel ferroviaire et des voies empruntées. A noter que pour les Français amateurs de trains, la Suisse demeure un modèle. Aux CFF et aux compagnies privées de savoir faire fructifier ce capital touristique! B.N.

PUBLICITÉ



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de



Maïche: les marchands ambulants bravent l'interdit

La foire en force

Les commerçants non sédentaires du pays de Montbéliard, indésirables hier à Maïche, ont quand même fait la foire...

Aux aurores, dès 6 h du matin, les premiers commerçants investissent le champ de foire et, sur le coup de 8 h, ils étaient environ deux cents à attendre le chaland. Les marchands ambulants n'ont rencontré aucune résistance, si ce n'est quelques voitures garées ici et là par des commerçants du centre-ville à leur venue.

La gendarmerie, très discrète, était réquisitionnée par la préfecture pour veiller à ce que ce débarras n'entrave en rien la circulation intra-muros. Cette installation au mépris de l'arrêté municipal, qui avait avancé la foire mensuelle, traditionnellement fixée au troisième jeudi du mois, au mercredi en raison de l'Ascension ne fut évidemment pas du goût de la mairie.

Joseph Parrenin, maire de

Maïche, assisté de Maurice Déchaux, son premier adjoint et de Michel Lapenna, adjoint aux affaires économiques, s'est rendu au-devant des commerçants non sédentaires pour leur signifier fermement son irritation. «Ce n'est pas vous qui commandez à Maïche», a-t-il lancé à Christian Joset, secrétaire de l'Association des commerçants non sédentaires du pays de Belfort-Montbéliard.

Le dialogue (de sourds) s'est engagé dans un climat tendu mais à aucun moment il n'a dérapé dans l'invective. La logique du maire, qui voulait éviter deux jours de suite la paralysie de sa ville accueillant aujourd'hui une étape du Tour de Franche-Comté cycliste, ne trouve ni grâce ni écho auprès de commerçants motivés par la recherche du profit.

«La commune voulait nous envoyer travailler mercredi quand il n'y a rien à faire, alors que dans la région c'est notre plus grosse foire du mois», tonne Jean-Claude Raison, exploitant d'une affaire de vêtements.



Place de l'église hier matin

Les commerçants non sédentaires prennent position. (Impar-Prêtre)

«GUERRE INADMISSIBLE»

Joseph Parrenin et son Conseil municipal sont en première ligne dans ce contentieux, mais Christian Joset et ses amis savent que l'hostilité à leur égard vient des rangs des commerçants de la place de Maïche. «Avoir une guerre comme ça entre commerçants c'est inadmissible», lance

Jean-Jacques Folletête, marchand ambulant à Michel Lapenna commerçant de son état à Maïche.

Une animosité que ne comprend pas non plus Jean-Claude Raison: «C'est bête de s'entêter contre nous, car la clientèle qui se déplace à la foire ne vient pas de nous et fait tripler le

chiffre d'affaires des magasins maïchois».

La Municipalité prise entre deux feux dégage en touche et par la voix de son premier adjoint, revient à la raison officielle qui a motivé la prise de son arrêté municipal. «Le tour de Franche-Comté, ça ne se prépare pas le jour même», observe Maurice Déchaux, considérant aussi que, «si on bloque Maïche deux jours, ça n'est pas marrant pour les commerçants de la ville qui, eux, payent des impôts pour le nettoyage en heures supplémentaires des emballages et résidus laissés par la foire».

Commerçants des deux camps et Municipalité se sont quittés hier sur une incompréhension totale, mais le problème reviendra sur le tapis dans trois mois puisque la foire mensuelle tombera sur le jeudi 15 août. Hier, la polémique a tourné à l'avantage des commerçants non sédentaires, mais ils devront toutefois s'acquitter d'une amende pour stationnement interdit sur la voie publique. «De la bagatelle», commentait l'un d'eux au regard de la valeur de sa recette. (pr.a)

AGENDA

Villers-le-Lac

Concert au Surabaya

Le Surabaya-Café à Villers-le-Lac accueille ce soir à partir de 22 h le groupe de hard-rock féminin Rock-Bitch. Il s'agit d'une formation de cinq filles bourrées de punch et provocantes à souhait. (pr.a)

Les Ecorces

Nuit de l'accordéon

Haut-Doubs musiques spectacles organise aujourd'hui à partir de 21 h «La nuit de l'accordéon» à la salle des fêtes des Ecorces avec la participation de Jean Monnin, Jean Kapp, Didier Faivre, Sébastien Chapuis et Milo à la batterie. (pr.a)

Maïche

Tour cycliste

Le 18e Tour cycliste de Franche-Comté fait étape aujourd'hui à Maïche. La caravane publicitaire arrivera sur le Plateau vers 13 h 30 et les premiers coureurs dix minutes plus tard sachant que l'arrivée à Maïche se disputera aux alentours de 17 h 30 au terme de quatre passages par les routes du Plateau. (pr.a)

Le Russey

Fête des gentianes

La 30e Fête des gentianes les 25, 26 et 27 mai au Russey se déroulera sur le thème de la chanson française avec notamment un superbe corso fleuri le dimanche à partir de 14 h 30. (pr.a)

Orchamps-Vennes: le salon de l'insolite et du rêve

Dons cachés et dévoilés

L'insolite, l'inédit, le merveilleux vous donnent rendez-vous jusqu'à demain soir à l'exposition des «Dons cachés», à la salle polyvalente d'Orchamps-Vennes (Haut-Doubs).

108 exposants originaires d'une quinzaine de départements présentent leurs créations, des plus sérieuses aux plus délirantes. Amateurs le plus souvent, ils puisent leur énergie et leur inspiration dans «le bonheur de créer», comme le proclame sur un écriteau Roland Query, concepteur de tours à bois spéciaux capables de réaliser des torsades et des ondulations. Ce qu'aucun constructeur de machines-outils ne propose dans le commerce car cette prouesse technique exige un sacré tour de main et épargne peut-être, qui sait, un tour de rein à son utilisateur!

A l'entrée de la salle d'exposition, le kart d'initiation à la Formule 1 du Chau-de-Fonnier Hévé Ocler vous place tout de suite dans l'ambiance. Cet engin représente en fait plus un clin

d'œil humoristique qu'une création véritablement ingénieuse, encore que... Ce kart à pédales en vérité est équipé d'un moteur de débroussailleuse, d'un tendeur de machine à laver, de freins de vélo et même d'un déshydrateur de congélateur. Christian Cluzel, de Morez, fait aussi dans le registre de la récupération. Il est venu à Orchamps-Vennes au volant de sa voiture habillée en plumes de poules!

Les lois de la norme et du standard sont bousculées encore par le constructeur anonyme d'une cafetière en bois de deux mètres. Claude Michel, de Grand'Combe Châteleu, s'affiche lui aux côtés d'une canette de bière d'une contenance de 60 litres!

Le dévouement et le plaisir de dompter la matière adoptent aussi des formes plus sages. Philippe Renaud, sculpteur, à Mar-nay, reproduit notamment le squelette, grandeur nature, de l'ichtyosaure, un reptile marin de 3 m 40 dont un fossile avait été mis à jour à Noirefontaine,

près de Pont-de-Roide par l'archéologue Frickert.

Le réalisme est la voie explorée aussi par quantité de peintres, d'aquarellistes, de couturiers, de vanniers, de rempailleurs de chaises et autres créateurs authentiques d'articles décoratifs et/ou utilitaires maison.

160.000 ALLUMETTES!

Il est encore une famille et une espèce à part à ce salon des «Dons cachés». C'est celle des modélistes et des maquettistes.

Pierre Sapin, d'Hérimontcourt, retraité Peugeot, se passionne pour la construction d'édifices en allumettes. Il en aura fallu 160.000 et 3000 heures de travail pour parvenir à reproduire la cathédrale de Strasbourg. Une œuvre de bénédictin, mais quand on aime on ne compte pas. C'est dans cette devise que le Vosgien Jean-Paul Burgel trouve aussi la force de se lever à cinq heures du matin pour réaliser au terme de nuits plus courtes que vos jours des

engins de travaux publics en bois à l'échelle 1/20e.

Bref, ils sont tous passionnés et poursuivis par une irrépressible envie de créer sans devoir faire de concession pour répon-

dre à des objectifs commerciaux ou se glisser dans le moule stérilisateur de l'uniformité. Non, leur liberté est totale, souvent pour le meilleur, mais c'est au public de juger. (pr.a)



Salon des dons cachés
De surprenantes créations.

(Impar-Prêtre)

DIVERS



30 à 50%

sur articles cuirs, sacs,
bijouterie OR et fantaisie
Vaisselle et articles cadeaux
Derniers jours!!!

Boutique Diane
Grande-Rue 28 - 2400 Le Locle

L'annonce, reflet vivant du marché



AGORA

— Plus besoin d'aller ailleurs,
ici et maintenant à Neuchâtel
une continuité et des pas vers le succès.

Maturités fédérales

Cycle complet

2 ans ou raccordement

Préparation selon niveau

Baccalauréats français

littéraire et économique

Rentrée scolaire le 26 août 1996.

Informations: case postale 381 - 2001 Neuchâtel
Tél. 038 42 41 24 - Fax 038 42 23 14

28-46862/4x4

OFFRES D'EMPLOI

Cherche

barmaid

à temps partiel.

Bonne présentation.
Sans permis de travail s'abstenir.
☎ 039/31 79 14. 132-788694

RESTAURANT PIZZERIA

FRASCATI
Rue des Envers LE LOCLE ☎ 039/31 31 41

cherche sommière

tout de suite ou à convenir.

☎ 039/31 31 41. 132-788673

Vous, OK, et personne d'autre

Pour des travaux minutieux et très soignés, nous engageons:

ouvrières sur boîtes/bracelets or

expérience indispensable dans l'assemblage et le vitilage de produits haut de gamme.

Veillez prendre contact avec M. G. Forino.



PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Place réservée pour votre annonce.

La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 04 10

Le Locle
Tél. 039/31 14 42



PUBLICITAS

Expérience à l'Hôtel des postes à Neuchâtel

Le timbre détrôné

Depuis une semaine, la poste centrale de Neuchâtel vit une expérience test, première du genre en Suisse romande: le code-barres remplace le timbre sur tous les colis consignés. L'essai se poursuit jusqu'à la fin du mois. Le système sera ensuite généralisé.

Le timbre-poste, c'est joli, mais le code-barres informatisé, c'est mieux. A titre d'essai, l'office postal Neuchâtel 1 est en train d'en faire l'expérience. Il y a une semaine, quatre de ses guichets ont été équipés d'un nouveau système. Il a une double fonction.

S'agissant des lettres, le système remplace les timbres traditionnels par une simple étiquette d'affranchissement. Le courrier est ensuite trié selon les codes-barres de couleur rose saumon qui ont été introduits il y a déjà plus d'une année. L'étiquette s'offre comme une nouvelle génération de timbre, innovation qui n'a pas manqué d'intéresser les philatélistes.

La vraie nouveauté du système concerne l'affranchissement des colis. Là, le système est

complexe. Au guichet, l'employé introduit dans son ordinateur toutes les données essentielles à la distribution: la date du dépôt, l'adresse du destinataire, le poids, le montant de la taxe ainsi que le type d'envoi (colis express, contre signature, avec valeurs déclarées, etc...). La machine résume ces données sur une petite étiquette à code-barres, prête à être collée sur le paquet. L'étiquette remplace ou complète l'affranchissement par timbre-poste.

L'objectif du système est clair: il vise la rationalisation du tri des paquets. A terme, il permettra une distribution entièrement automatisée.

L'Hôtel des postes de Neuchâtel est le premier office en Suisse romande à expérimenter un tel affranchissement des colis. C'est le volume moyen de son trafic (1100 paquets par jour) qui a déterminé ce choix. Une expérience identique est menée à l'office postal de Berne 1. Les essais se poursuivront jusqu'à la fin du mois pour faire ensuite l'objet d'une introduction généralisée via le projet «Colis 2000».

Le système est-il concluant? Très concluant, à en croire l'ad-



Hôtel des postes à Neuchâtel

Depuis une semaine, des ordinateurs affranchissent automatiquement les colis consignés au guichet. (Impar-Galley)

ministrateur de la poste principale à Neuchâtel. Il permet de rationaliser le tri des colis certes, mais encore de mieux contrôler la distribution. Au départ, le client reçoit une attestation de dépôt; à l'autre bout de la chaîne, lorsque le facteur passe son lecteur-scanner sur l'étiquette, la Poste a la garantie que le paquet a bel et bien été distribué.

Que deviennent les timbres dans tout cela? On pourra toujours les utiliser, sur les lettres comme sur les colis. Pour la Poste, ils restent d'ailleurs (avec les distributeurs automatiques) le seul moyen de vendre des affranchissements. Mais, au guichet, à moins qu'on insiste pour des timbres, les envois seront sans autre affranchis par code-barres. (se)

Musée de l'Areuse

Suivez le fantôme!

Visiter le Musée de l'Areuse, à Boudry, avec, pour guide, l'un de ses fondateurs, quel honneur; mais aussi, quelle surprise, puisque le musée est né au siècle dernier... Non, Albert Vouga n'a pas battu le record de Jeanne Calment. C'est pourtant lui qui, depuis le début de ce mois, accueille chaque dimanche les visiteurs de 14 à 18 heures. Réveil d'un fantôme ou fantôme d'un comité? Au public de juger. L'occasion lui en sera fournie aujourd'hui notamment. L'entrée sera libre et le verre de l'amitié sera offert.

Les «Fantômes et fantômes» hantent encore le rez-de-chaussée du bâtiment. Les peurs sont multiples. Prenez la femme, par exemple: de tous temps elle a inquiété. Fée d'un côté, elle est aussi sorcière: celle qui donne la vie a forcément le pouvoir de donner la mort. Et si elle doit se battre pour jouir pleinement de ses droits, c'est que cela rassure quelque part l'homme de maintenir sous tutelle un être si mystérieux, si puissant, si inquiétant. Au travers d'objets d'hier, l'exposition fait réfléchir sur le présent. (comm-at)

● Portes ouvertes au Musée de l'Areuse (Boudry, près du terminus du tram) aujourd'hui de 10 à 13 heures.

Rédactions

CANTON

Claudio PERSONENI
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

NEUCHÂTEL

Simone ECKLIN
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67
Annette THORENS
Tél et fax: 038/31 62 04

BRÈVE

Neuchâtel

Nouvelle élue

Par arrêté du 15 mai, le Conseil communal de Neuchâtel a proclamé élue Mme Carla E. Amodio, conseillère générale, en remplacement de M. Pierre Cattin, démissionnaire. (comm)

AGENDA

Neuchâtel

Non à la drogue

Aujourd'hui, de 9 h à 13 h, devant la fontaine de la rue de l'Hôpital à Neuchâtel, l'association «Dites non à la drogue» tiendra un stand d'information et de prévention. Ballons et badges seront distribués de même que la brochure intitulée «La vérité sur le joint» dont le but est de stopper «la dédramatisation des drogues fausement appelées douces». Pour combattre le fléau, les enfants qui le souhaitent pourront s'engager à devenir des «Gardiens d'une vie sans drogues». (comm-se)

Neuchâtel

Ancien français

M. Claude Buridant, professeur à l'Université de Strasbourg, donnera une conférence sur le thème: «Varietas delectat: prolégomènes à une grammaire nouvelle de l'ancien français». Université de Neuchâtel, Faculté des lettres, lundi 20 mai, 10 h 15, salle RN.04. (comm-se)

Expositions dans le bas du canton

Zigzag dans les galeries

Rien de tel qu'un week-end prolongé pour musarder dans les galeries d'art. Anticorps, groupe de peintres chauds-de-fonnes liés par leurs recherches sur la représentation du corps humain, est à découvrir à l'ancienne Brasserie Muller à Neuchâtel.

A Cormondrèche, Marie-Louise Muller présente un adepte du trompe-l'œil, de l'illu-

sion, Yrjö Edelman. Tonyl, le désormais célèbre sculpteur bernois qui ne cesse de surprendre est, lui, l'hôte de la Galerie L'Enclume à Bôle, qui se voit ainsi habitée par de curieux personnages en polyester.

A Auvernier, la Galerie Numaga présente les peintures de Maya Andersson, réalisées à partir d'un langage pictural simple, solide, sans mise en perspec-

tion, pour le plaisir de la matière, des pigments en premier lieu. Au bord du lac, la Galerie Jonas, de Petit-Cortailod, reçoit les harmonies musicales et chromatiques de Wolf Barth, un peintre bâlois connu pour ses compositions géométriques toutes vibrantes de lumière. Enfin, la sympathique Galerie Coi, à Peseux, présente les œuvres de Daniel Martin. (sg)

Conseil général de Neuchâtel

Séance constitutive

Lundi 3 juin, les élus du Conseil général de Neuchâtel constitueront leur bureau pour la période 1996-1997 puis, ils nommeront le Conseil communal pour la législature 1996-2000, les membres des commissions et les représentants à différents organes.

Dans le courrier relatif à l'ordre du jour, la chancellerie de la

ville a joint la réponse écrite à une question de Jean Berthoud (lib) relative à l'entreprise d'électricité Vuillomenet S.A. Cette société, dont le capital action est détenu à 92% par l'ENSA et 8% en mains privées, «n'est pas subventionnée, ni directement par l'ENSA, ni indirectement par les actionnaires de l'ENSA»,

relève l'exécutif de la ville. S'agissant des heures d'ouvertures du magasin (qui ferme le samedi une heure plus tôt que les autres commerces de la ville) «les décisions appartiennent à la direction». Il est envisagé «de prolonger l'ouverture du magasin jusqu'à 17 h, dès l'automne prochain». (at)

Statistiques criminelles de la police

«Première» cantonale

La police cantonale vient de publier ses premières statistiques criminelles. Si jusqu'ici, elle rendait compte mensuellement des constats concernant les accidents de circulation routière, elle a décidé désormais de donner un bilan quadrimestriel du domaine criminel. Si la durée de quatre mois a été choisie, c'est simplement pour éviter tout alarmisme de mauvais aloi qui pourrait surgir de résultats atypiques pendant une courte période.

Ainsi pour les quatre premiers mois de 1996, la police a enregistré un nombre total de 926 vols, qui se répartissent de la manière suivante: 517 par effraction, 174 par introduction clandestine, 140 à l'étalage, 66 à la tire, 20 à l'arraché et neuf par brigandage.

Ce sont les magasins et commerces qui sont l'objet du plus grand nombre d'effractions (91), puis les appartements (71), les villas (68); suivent nettement

en retrait les cafés, restaurants et hôtels (36), les fabriques et ateliers (32), enfin les bureaux et agences (31). Les introductions clandestines sont beaucoup moins élevées pour toutes ces catégories.

AUTOMOBILES CONVOITÉES

En revanche, les automobiles ont été l'objet de très nombreuses convoitises: pas moins de 188 effractions et 70 introductions clandestines. C'est pourquoi, la police cantonale recommande vivement aux conducteurs de fermer à clé leur véhicule, même pour quelques minutes, et ne laisser aucun objet de valeur dans l'habitacle. De plus, on a enregistré 258 vols d'usage, dont 139 de cycles.

Par ailleurs, la police cantonale a enregistré 44 infractions contraires aux bonnes mœurs et 321 cas d'infraction à la Loi fédérale sur les stupéfiants. Et l'on a malheureusement dénombré six surdoses mortelles. BI.N.

OFFRES D'EMPLOI



Qui cherche un domaine d'activités varié?
Ingénieur/technicien de production

à même d'épauler efficacement notre responsable de la production à Corgémont et de le remplacer en cas de besoin.

Ce poste offre une large palette d'activités: vous mettez au point les données de production, réalisez divers projets, surveillez les budgets et appliquez des mesures de rationalisation.

Vous avez une formation de base technique et un diplôme d'ingénieur ou de technicien, ainsi que de l'expérience dans le domaine de la production. Langues: allemand et français.

Ce poste vous intéresse? Alors, n'hésitez pas à faire parvenir votre dossier de candidature à Monsieur Ulrich Fahrni.

ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Granges

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SMH
145-727483

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**Feu:
118**



Etes-vous prêt à relever un nouveau défi?

Directeur

d'une de nos Sociétés de production de grandeur moyenne. Cette dernière produit des composants mécaniques pour des montres qui sont exportés dans le monde entier. En tant que directeur vous avez sous votre responsabilité les secteurs développement, production, qualité, vente, de même que finance et administration. Vous bénéficiez d'une formation complète d'ingénieur en machines et d'une expérience de plusieurs années en atelier. Votre aptitude à diriger du personnel et votre sens de la communication vous permettent de soutenir des développements techniques, de produire petites et grandes séries à

qualité et prix optimaux, d'encourager l'automatisation et de mener des négociations commerciales.

Outre votre formation technique, vous disposez d'une formation en gestion d'entreprise et vous maîtrisez l'allemand et l'anglais.

Veillez adresser votre dossier complet à Rudolf Stampfli, SMH, Case postale 1185, Fbg. du Lac 6, 2501 Bienne

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

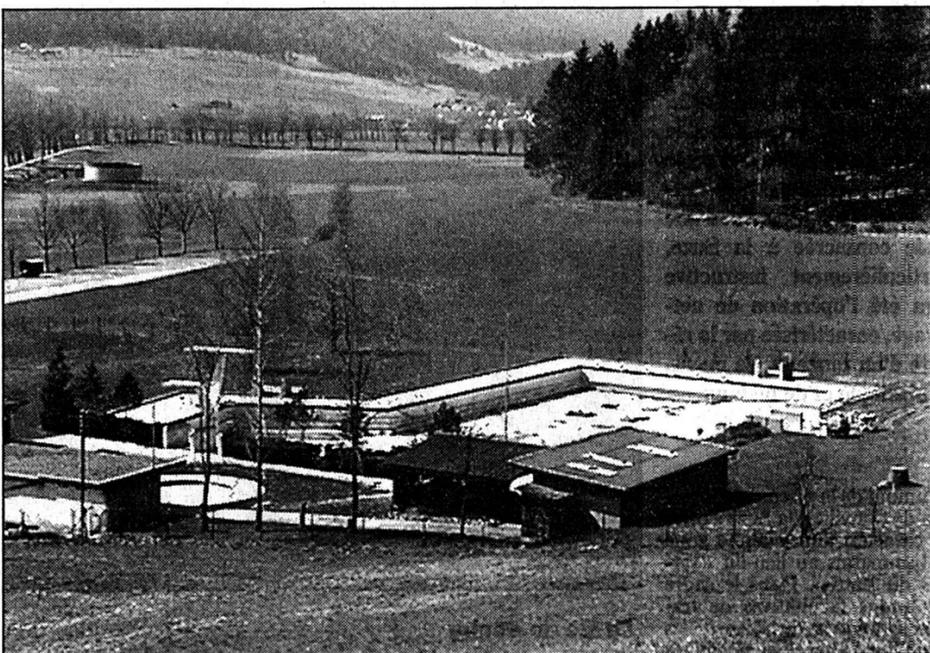
SMH

Val-de-Travers: 135 millions de francs d'investissements Précieuses aides financières

Combien de projets issus des communes du Val-de-Travers n'auraient-ils pas été menés à bien sans l'aide financière de la LIM? Difficile à dire! Par contre, on connaît tout ce qui a pu être fait avec les mannes fédérale et cantonale octroyées dans le cadre de la politique régionale. Les investissements globaux induits par ces subventions depuis la création de la Région Val-de-Travers, il y a bientôt vingt ans, dépassent 135 millions de francs! Un joli pactole.

La gestion des demandes de subventions LIM (loi fédérale sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne) est une des nombreuses tâches de l'Association région Val-de-Travers. Elle ne constitue qu'une facette du travail dévolu au secrétariat régional, mais une facette ayant des répercussions visibles sur le terrain.

En 1995, le secrétariat a procédé au dépôt de douze demandes d'aides LIM. Elles concernent les communes de Noiraigue (nappe d'eau, 205.000 francs; construction d'un trottoir, 31.000 francs; électrification de la rue du Furcil, 30.000 francs; déménagement du bureau communal et



Piscine de Boveresse

La rénovation du fond du bassin a été soutenue par la LIM à hauteur de 100.000 francs. (Impar-De Cristofano-a)

aménagement d'une classe, 48.000 francs), des Verrières (réfection de la rue de la Gare, 120.000 francs), de Môtiers (réfection d'un chemin de dessert, 53.000 francs), de Boveresse (transformation du temple, 197.000 francs), de Couvet (routes et divers aménagements, 92.000 francs), des Bayards

(routes, 40.000 francs) et de Travers (rénovation et agrandissement de la Salle de l'Annexe, 575.000 francs).

PRÊTS SANS INTÉRÊTS

Pour être complet, il faut encore ajouter les aides octroyées au Syndicat intercommunal de la piscine des Combes à Boveresse

(réfection du fond du bassin, 100.000 francs) et au Football-Club Saint-Sulpice (réfection du terrain, 30.000 francs).

A noter que la participation de la Confédération pour les douze projets en question s'est faite sous la forme de prêts sans intérêts ou à intérêts réduits pour un montant total de plus

de 1,5 million de francs. Il va sans dire que les investissements réalisés dépassent, et de loin, le montant de ces seules subventions.

UNE CENTAINE DE PROJETS

Depuis la création de la Région LIM du Val-de-Travers, en 1977, une bonne centaine de projets ont bénéficié d'une aide. A elle seule, la Confédération les a soutenus pour quelque 27 millions de francs (sous forme de prêts sans intérêts, de prêts à taux réduits ou de contributions au service de l'intérêt).

Cela correspond à plus de 2000 francs par habitant du district. Une coquette somme qui place la Région LIM du Val-de-Travers dans le peloton de tête des régions LIM du pays - au nombre de 54 - les plus aidées.

Aux subventions de la Berne fédérale s'ajoutent encore les aides cantonales (environ 6 millions de francs), soit un total de plus de 33 millions de francs. Cette manne a permis des investissements pour quelque 135 millions de francs au Val-de-Travers.

Le projet ayant été le plus soutenu est celui de la Fondation des institutions de soins du Val-de-Travers (à Couvet, l'hôpital et le centre opératoire protégé; à Fleurier, le home médicalisé). Le prêt LIM s'est élevé 7.345.000 francs pour un coût total de 32,8 millions. Ce record n'est pas près de tomber!

MDC

BRÈVES

Savagnier

Culte de confirmation

Le temple de Savagnier a connu dimanche dernier l'affluence des grands jours à l'occasion du culte de confirmation des catéchumènes. Sous l'égide du pasteur Pierre Marthaler, onze jeunes filles et jeunes gens ont préparé et animé cette cérémonie, agrémentée de diapositives et de chants du chœur mixte de La Côte-Engollon, dirigé par Maurice Sunier. A la sortie du culte, les mamans ont été fleuries de muguet. (mw)

Chézard-Saint-Martin

Nettoyages en montagne

Les deux corps de Protection civile de Chézard-Saint-Martin et d'Engollon, 58 personnes, viennent de terminer une semaine de travaux de nettoyage et de mises à jour, au village et à la montagne. Ils ont nettoyé le couloir d'avalanches de La Berthière et le dessableur de Derrière-Pertuis. Puis ont continué sur les hauteurs en construisant neuf seuils en bois le long de ruisseau de La Berthière, petit cours d'eau dont les humeurs causent, au moment de la fonte des neiges, des dégâts à Pertuis. Ils ont aussi profité de remettre en état le chemin forestier et pédestre du Boveret et de faire quelques aménagements sur cette place de fête, en y construisant notamment des escaliers dans l'optique de la prochaine installation d'un grand toboggan. Pierre Blandenier, chef de l'Office cantonal de la Protection civile, s'est déclaré satisfait de la collaboration passée entre Chézard-Saint-Martin et Engollon. Le chef local a également pris congé de Jean Mägerli, chef adjoint cantonal, qui prendra sa retraite à la fin de ce mois. (mh)

AGENDA

Chézard-Saint-Martin

Concert au temple

Le temple de Chézard-Saint-Martin accueillera demain à 17 heures le trio Arco, composé de Michèle Walther (violin), de Béatrice Schaffert (alto) et de Markus Neuburger (violoncelle). L'ensemble donnera un programme de trois œuvres sorties du génie créatif de Mozart et de Beethoven. Collecte à la sortie. (comm)

Centre du Louverain

Engagement démocratique encouragé

Le Centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane a collaboré avec son homologue zurichois de Boldern-Männedorf pour engagé une réflexion sur l'Europe et la démocratie, par-dessus des frontières linguistiques. Durant trois jours, récemment, une quarantaine de Suisses alémaniques et romands ont dialogué sur les thèmes continentaux. Ce week-end prolongé a débouché sur une déclaration encourageant l'engagement démocratique de chacun. Il a été rehaussé par la participation active de diverses personnalités helvétiques et européennes.

La Suisse est à l'image de l'Europe, dans ce qu'elle possède de pluralisme et de diversité sociale, indique en substance le communiqué final du Louverain. Cependant, le poids d'une économie de plus en plus mon-

dialisée et globalisée rend l'expression démocratique autant difficile, principalement par le fait que les acquis sociaux sont de plus en plus sujets à un démantèlement dans les sociétés occidentales.

Les citoyens européens n'ont que peu à dire sur les décisions qui les concernent, et ce constat est renforcé par la diminution des pouvoirs des politiques économiques nationales. Face à ce phénomène, se sont interrogés Le Louverain et Boldern, comment agir? Les participants à ce week-end ont été d'avis qu'il fallait répondre au processus de globalisation par la défense des valeurs de la vie. Renforcer cela est aussi tenter de donner des règles de conduite à une économie qui s'emballle.

L'objectif commun exprimé par les deux centres est bien ce-

lui de la rédaction d'une constitution européenne, respectueuse de la représentativité et de la pluralité, qui défendent les équilibres entre forts et faibles, et permettant aux Etats de se développer à des vitesses différentes.

VOIX CRITIQUES

Les participants à cette session européenne se rangent parmi les voix critiques du continent. Ils entendent ainsi s'engager pour davantage de démocratie en Europe. Et comme les deux centres sont terres d'Eglise, ils entendent favoriser les échanges qui abordent les questions de la justice, de la paix et de la sauvegarde de la création.

Cela passe aussi par une collaboration accrue entre Romands, Alémaniques et Tessinois, tout comme par le dialogue œcuménique européen.

(comm - E)

Savagnier: Robert Bettex et Thierry Fallet s'en vont

Un choix à faire

Le dévouement à la chose publique et une vie professionnelle à gérer sont souvent difficiles à mener de front. A la fin de la dernière législature, les conseillers communaux Robert Bettex et Thierry Fallet ont choisi de quitter les autorités de Savagnier, respectivement après huit et six ans de mandat. La réalisation du Centre communal de La Corbière a été au cœur des préoccupations des démissionnaires.

Pour Thierry Fallet, nommé à l'exécutif en 1990 après deux ans passés au Conseil général, ces six ans ont permis de mieux se rendre compte des problèmes locaux et régionaux, de nouer des contacts et des amitiés et de s'affirmer peu à peu.

Cette période a été riche en enseignements de toutes sortes, acquis souvent au détriment de sa vie familiale et de ses responsabilités de chef d'entreprise. Elle lui sera cependant précieuse pour son avenir professionnel et politique, puisqu'il vient de prendre la présidence de la section locale du Parti libéral-PPN.

UNE FIGURE S'EN VA

Figure populaire au village, Cyril Giaouque a siégé pendant 24 ans dans les rangs des autorités, comme membre fondateur du parti du Ralliement. Il a représenté celui-ci au Conseil général de 1972 à 1981 et de 1992 à cette année, et à l'exécutif de 1981 à 1992.

Sa forte personnalité s'est révélée dans ses prises de position nettes et tranchantes. Il a été «pour ou contre», soucieux de défendre ses idées et les intérêts de son village, fier d'être, pendant quelques années, le seul conseiller natif et originaire de Savagnier. Responsable des forêts pendant huit ans, il a œuvré pour la mise en valeur de celles-ci et la vente des bois. Au terme de sa carrière politique, il a regretté que les partis aient pris plus d'importance que les hommes.

A ses débuts, les idées prévalaient, et cela rendait les séances du Conseil général bien plus animées et intéressantes pour le public qu'elles ne le sont actuellement. (mw)

Découvrir le Val-de-Travers

Balades à gogo!

Le Val-de-Travers possède d'innombrables buts d'excursion. L'an dernier, quelques balades accompagnées avaient été proposées. Devant le succès remporté, le programme pour la saison 1996 s'est singulièrement étoffé.

Concocté par l'Office du tourisme du Val-de-Travers, le programme comprend quatorze excursions accompagnées d'une demi-journée. Ces randonnées, faciles, s'adressent à toutes les personnes qui souhaitent découvrir différemment le Val-de-Travers et toutes ses richesses. La durée de ces promenades s'échelonne entre 1/2 heure et trois heures de marche, leur prix variant de 9 à 25 francs (avec le repas dans ce dernier cas).

La première balade a eu lieu jeudi de l'Ascension et la suivante est programmée le 8 juin. Depuis la gare de Fleurier, les promeneurs s'en iront à Saint-Sulpice pour visiter les cultures

de champignons et découvrir la source vaudoisienne de l'Areuse (une balade répétée le 14 septembre).

Figurent encore au programme les Gorges de l'Areuse (23 juin et 11 août, départ gare CFF Bôle), le Creux-du-Van (30 juin et 25 août, départ gare CFF Couvet), les Roches blanches, avec montée en télésiège (25 juillet et 7 août, départ gare RVT Buttes), les Gorges de la Poëta Raisse (28 juillet, départ gare RVT Fleurier), le Signal et le Haut-de-la-Vy (30 juillet et 11 août, départ gare RVT Fleurier), la source de l'Areuse (3 août, départ gare RVT Fleurier) et les berges de l'Areuse (16 septembre, départ église Môtiers). (mdc-comm)

● Renseignements et inscriptions (une semaine à l'avance, environ) à l'Office du tourisme du Val-de-Travers. Téléphone (038) 61 31 21, fax (038) 61 33 72.

Cernier: séchoir à herbe

Plus performant

La société coopérative de séchage du Val-de-Ruz, forte de 220 membres, s'est réunie récemment à Cernier pour faire le point de l'année écoulée. Pour le président Paul Soguel, 1995 n'a pas été très favorable à la croissance des fourrages, mais en dépit de cela, les tonnages ont été supérieurs à ceux de l'année précédente.

Cet exercice a aussi vu l'installation de nouvelles machines achetées en partie au séchoir de Môtiers. Ces dernières sont très performantes, et cela a permis de réduire le nombre d'heures de travail sur place. Différentes inspections de spécialistes ont per-

mis de constater que plusieurs améliorations devaient y être encore apportées. Le président a lancé un appel pour trouver un remplaçant au machiniste.

La caissière Myriam Sandoz a détaillé les comptes qui révèlent une baisse de fortune de 2121 francs. Ces fonds sont prélevés sur la réserve de la coopérative. Le résultat négatif de cet exercice est dû aux frais du montage des nouvelles installations. Les recettes d'exploitation se sont élevées à 6000 francs, et les tarifs demeurent inchangés. La valeur des nouvelles machines est estimée à 136.000 francs et celle du bâtiment à 146.000 francs. (mh)

Saint-Imier: des élèves au service de la Suze

Sensibilisation sur le terrain

La nécessité de respecter l'environnement est un devoir dont l'importance n'est pas encore comprise de tous. Cette réalité, une quinzaine d'élèves de 6e année de l'école primaire de Saint-Imier l'affrontent, par le biais d'une étude consacrée à la Suze. Particulièrement instructive aura été l'opération de nettoyage, caractérisée par la récolte d'un tonneau, de pneus, de plastique et de métaux.



En amont de la piscine, en direction de Sonvilier, la Suze s'offre les caractéristiques d'une zone de bas-marais au lieu-dit «Vergers du Battu». Dans le cadre des leçons facultatives de travaux pratiques de science, les élèves de 6e année ont été invités à s'y intéresser par leur professeur Jean-René Ackermann.

Drôle de pêche

Un tonneau, des pneus, des matériaux divers ont composé le butin amassé par des élèves de 6e lors d'un après-midi consacré au nettoyage de la Suze.

(sp)

Une exposition, organisée lors de la semaine hors-cadre précédant les vacances estivales, concrétisera leur étude. Ses conclusions pourront être partagées par la population.

INCREDULITÉ ET ÉCŒUREMENT

Déjà, il s'avère que ce travail aura été fort utile aux écoliers. Non seulement parce qu'il leur révèle des richesses naturelles ignorées, mais aussi parce qu'il les sensibilise à des agissements humains déplacés.

Un après-midi de nettoyage de l'endroit observé a suffi à cette prise de conscience. «Devant leur butin, commente Jean-

René Ackermann, les gosses étaient incrédules. Ils ont ressenti un certain malaise par rapport à la lente, voire l'impossible détérioration naturelle des objets retrouvés. Et de l'écœurement quand ils ont vu du pétrole s'échapper du tonneau ramassé». Lire dans des ouvrages que l'homme néglige son environnement est une chose, le constater de ses yeux en est une autre.

CANTON APPLIQUÉ

La Suze, et cet endroit en particulier, mérite pourtant les plus grands égards. Le canton en est conscient. Son programme d'en-

tretien des berges de cette rivière de Renan à Bienne illustre son application.

Quant à la zone étudiée par les élèves imériens, ses spécificités sont celles d'une réserve naturelle, riche de la diversité de sa faune et de sa flore. Jean-René Ackermann veut croire que cette importance lui sera un jour reconnue.

UN BIOTOPE À RÉACTIVER

Un biotope réactivé contribuerait, dans un premier temps, à stopper la perceptible progression de la végétation opérée au

détriment du cours d'eau. La concrétisation de ce projet est plus une affaire de bonne volonté que de gros sous, dans le sens où la configuration du terrain offre sa complexité.

Eloigné des routes, mais à proximité de la forêt, le lieu-dit «Vergers du Battu», une fois réaménagé, se verrait proposer un double emploi. En plus d'enrichir le catalogue imérien des buts de promenades, il proposerait un ressourcement bienvenu. A tous, mais plus spécialement à ceux qui ont le tort de croire que la nature est au service de l'homme. (nic)

Tramelan

Bientôt l'heure du bain

Les Tramelots peuvent préparer leurs linges et leurs caleçons de bain. Dès mercredi prochain, ils reprendront le chemin de la piscine.

A quelques brasses du premier jour de baignade, il n'est pas superflu de rappeler les attraits de l'infrastructure tramelote. La piscine composée d'un bassin olympique, d'un plongoir, d'un bassin d'apprentissage à deux niveaux et de trois pataugoires destinées aux petits enfants, offre à ses utilisateurs une surface verte de 30.000 m², répartie en zone de repos et emplacement réservé aux jeux.

L'exploitation du restaurant se trouvant à l'intérieur de cette enceinte a été confiée à Martine Berberat. Comme chaque année, les abonnements de saison peuvent être retirés à la caisse pour autant que les personnes intéressées soient munies de leur photo-passeport.

HORAIRE ADAPTÉ AU TEMPS

Jusqu'au 1er juillet, la piscine sera ouverte de 10 à 19 heures en semaine et dès 9 heures le week-end. Cet horaire de fin de semaine devance celui de pleine saison, puisque dès le 1er juillet il sera possible de se baigner à Tramelan, de 9 à 19 heures, et ce sept jours sur sept. En cas de très beau temps, l'heure de fermeture pourra être retardée d'une heure.

Au contraire, des conditions météorologiques défavorables entraîneraient une limitation des heures d'ouverture, voire une fermeture momentanée des installations. (Imp-comm)

BRÈVE

Déficit bernois augmenté Prévenir pour guérir

Le gouvernement bernois vient d'augmenter de 400 millions de francs les provisions constituées à titre préventif pour la Dezenium-Finanz AG et de les inscrire au compte d'Etat 1995. Le déficit du compte d'Etat s'élève ainsi à 751,7 millions de francs au total. Les risques maximaux de pertes de la DFAG se situeraient entre 2 et 3 milliards de francs d'après des calculs réalisés en septembre 1992. L'évaluation des risques à laquelle a procédé un organe de révision indépendant a montré que de nouvelles provisions sont nécessaires. Cette mesure préventive est dictée par la persistance de la morosité économique, en particulier dans l'immobilier. La DFAG est la société reprenante créée pour récupérer les engagements à risque de la Banque Cantonale Bernoise. (oid)



Radio Jura bernois

6.10 Amorça. Réveil en musique et bonne humeur. 7.45 Jeu. 8.00 Journal. 8.30 Flash. 9.00 Flash. 9.05 Dédicaces. 9.30 Chronique TV. 10.30 Sport hebdo. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Cocktail populaire. 14.00 100% musique. 17.00 Métro dance. Tous les tubes dance du moment. 18.00 Journal. 18.30 Topscore. 23.05 100% musique.

Dimanche

9.00 Flash. 9.05 Religion. 9.30 Redifusion magazine. 11.00 Histoire d'en rire. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Les mignardises. 14.00 100% musique. 17.00 Métro-top. Tous les tubes du moment durant 1 heure. 18.00 Résultats sportifs. 18.30 Disques à la demande. 20.00 100% musique.

Administration bernoise: 315 postes supprimés

Les économies vont bon train...

L'administration cantonale bernoise a supprimé quelque 315 postes, entre la fin 1992 et le terme de l'année dernière. Objectif presque atteint, donc, mais la prochaine étape verra disparaître encore 270 postes d'ici à 1999.

Adoptée par le Grand Conseil en 1992 on s'en souvient, la motion du député Schmid exigeait une réduction de 5% des effectifs de l'administration cantonale, réduction à opérer dans un délai de trois ans. Ses objectifs ont donc été atteints à plus de 90% jusqu'ici.

Le personnel thérapeutique des hôpitaux, des foyers et des établissements n'était pas concerné par cette mesure, pas

d'avantage d'ailleurs qu'une partie de l'administration de la justice et des tribunaux.

EN MILLIONS DE FRANCS

La réduction a été opérée sur la base des effectifs théoriques à la fin de 1991. Au terme de l'année 94, rappelons-le, le Parlement cantonal avait prolongé d'un an le délai de réalisation de la motion Schmid.

Toutefois, à ce moment-là déjà, les Directions cantonales et la Chancellerie d'Etat avaient déjà atteint les objectifs de la motion à raison de 75%. Et à la fin de l'année dernière, le degré de réalisation de cette motion s'élevait à 90,4%, l'administration cantonale ayant donc supprimé au total quelque 315 postes.

Les Eglises nationales, l'Université et les écoles cantonales - écoles normales, écoles de degré diplôme, écoles d'ingénieurs - ont également contribué à la réalisation des objectifs fixés par la motion Schmid. Les Eglises nationales ont ainsi réduit leurs frais de personnel de près de deux millions de francs.

L'Université a pour sa part économisé quelque 8,9 millions de francs, par le biais des suppressions de postes. Les écoles cantonales, quant à elles, ont diminué le nombre de leçons de 5% et ont économisé de cette manière quelque 65 postes d'enseignants.

Par contre, la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques,

ainsi que celle de la santé publique et de la prévoyance sociale, ne sont pas parvenues encore à atteindre les objectifs fixés par le Grand Conseil.

Cependant, l'année prochaine, dans le cadre de la réorganisation en cours de l'administration de la justice et des tribunaux, la Direction de la justice réduira sensiblement les effectifs qui la concernent.

Malgré les suppressions de postes effectuées dans le domaine non médical de la Maternité cantonale, la Direction de la santé publique n'a pu, pour sa part, remplir les objectifs qui lui étaient imposés. Ceci parce qu'il lui a fallu revoir à la hausse les effectifs de la division de néonatalogie, qui manquait de personnel.

TÂCHES NON REMPLIES

A la suite de ces réductions d'effectifs et ainsi qu'il fallait bien s'y attendre, certaines unités administratives ont été confrontées à des problèmes. Les collaborateurs et collaboratrices en question doivent faire face à une charge de travail plus élevée, tandis que certains services ont dû être réduits et que de nouvelles tâches n'ont pas pu être assumées.

La faiblesse connue des fluctuations naturelles, parmi le personnel cantonal, ainsi que le manque de possibilités en ce qui concerne les mises à la retraite anticipée, n'ont bien évidemment pas facilité les réductions d'effectifs dictées par la motion Schmid. (oid)

Société internationale sise dans le canton de Neuchâtel, active dans le domaine de l'horlogerie, nous a mandatés pour la sélection de leur future

SECRÉTAIRE MARKETING (FR./S-ALL./ANGL.)

Au bénéfice d'une formation commerciale et possédant une expérience dans un département vente/marketing. Nous imaginons cette personne âgée entre 22 et 30 ans, aimant le contact, faisant preuve de dynamisme et sachant travailler de façon indépendante au sein d'une équipe.

Si vous correspondez à ce bref profil et êtes intéressés à découvrir le cahier des charges de ce poste motivant, alors contactez au plus vite Stéphane Haas ou envoyez-lui votre dossier complet de candidature. Discretion garantie.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 038 24 31 31



A VENDRE A LA CHAUX-DE-FONDS

BAR À CAFÉ

situé Léopold-Robert

Ecrire sous chiffre M 132-788666 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788666

La Chaux-de-Fonds/centre ville

Avenue Léopold-Robert 62

A louer tout de suite ou pour date à convenir un appartement

4 pièces au 3e étage

Loyer: Fr. 1195.- + charges. Pour visiter: M. De Nuccio, 039/23 73 60, à midi ou dès 17 heures.

137-753229

IMMOBILIER



Pour remplir vos classes, rien de tel qu'une petite annonce. Tél. 039-21 04 10 ou Fax 039-28 48 63. PUBLICITAS

A louer tout de suite aux environs du Locle dans une maison rénovée

un grand appartement boisé

environ 320 m²

avec salles d'eau, cheminées, garages, places de parc, jardin.

Faire offre sous chiffre Q 132-788550 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788550

Police-secours: 117

DIVERS

Cuisinière vitrocéramique. Nous remplaçons votre appareil par une cuisinière avec la technique la plus moderne de vitrocéramique.



C'est aussi possible chez vous sans problème!

Nous avons toutes les grandes marques au stock

BOSCH Electrolux Miele

Dans toutes les succursales **FRIGOS** Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASSAGE

05-304458/4x4

Etude menée à la station fédérale de recherche de Posieux

Viande de cheval: préjugés cassés

Les préjugés collent à la peau de la viande de cheval. A l'époque, le pape Boniface l'avait frappée d'interdit. C'était pour des questions sanitaires. Aujourd'hui, certains avancent que la viande d'un sujet de 30 mois est aussi coriace que de la peau de requin. Faux. Archi faux. Quatre chercheurs de la station fédérale de Posieux - épaulés par une équipe de dégustateurs - ont testé la viande de cheval sous tous ses paramètres et ses âges. Les préjugés tombent les uns après les autres. Cette viande n'a pas un goût sucré et celle d'un sujet de 30 mois n'a rien à envier à celle d'un cheval de cinq ans. Voilà qui ouvre des barrières à l'écoulement du Franches-Montagnes.

La Suisse couvre 20% de la demande indigène en viande chevaline. Le reste est importé d'Argentine, de Nouvelle Zélande... L'an passé, 4000 tonnes de viande étrangère ont ainsi envahi les étalages du pays. Cette denrée a le vent en poupe. Elle est saine, diététique, pauvre en cholestérol...

UN CRÉNEAU

Autant dire qu'il y a là un certain marché à prendre, surtout à l'heure où l'élevage extensif est de mise. Le cheval pourrait tou-

cher comme animal grossier une prime au même titre que les vaches mères qui broient et entretiennent les vastes pâturages.

Il est clair que jusqu'à présent, il était plus intéressant de produire de la viande bovine que du cheval. Mais avec la chute des prix des premiers, le second reprend du poil de la bête et peut représenter un salaire d'appoint intéressant.

Il existe aujourd'hui deux obstacles à cette mise en valeur:

une concentration de l'offre et... des préjugés. Concentration de l'offre d'abord. L'an passé, les 5000 poulinières Franches-Montagnes de notre pays ont donné 3500 poulains. 60% d'entre eux (2150 sujets), sélection oblige, sont sacrifiés entre 4 et 8 mois. L'offre est donc concentrée sur l'automne. Il faudrait pouvoir l'étaler.

Le second problème tient aux préjugés. Le doute émane des

bouchers qui émettent beaucoup de réticence sur la viande provenant de sujets de 30 mois (deux saisons en pâte). Une équipe de chercheurs de Posieux emmenés par P.-A. Dubey ont voulu vérifier le bien-fondé de ces arguments.

Des poulains de moins de 12 mois, des chevaux de 30 mois et des sujets de plus de 5 ans ont fait l'objet de cet essai. Les études chimiques et physiques ont été très poussées. Huit dégustateurs ont participé à l'expérience pour tester la saveur, la jutosité et la tendreté des viandes présentées. Le rapport final comprend plus de vingt pages.

En voici les conclusions. Primo «la saveur légèrement douce si souvent évoquée pour la viande de cheval n'a pas été observée par les dégustateurs et fait partie des quelques préjugés, parfois très anciens, qui entourent encore cette viande». Cou-

mercialisée évidente): la viande de cheval est comparable dans l'ensemble à la viande d'agneau... Reste la comparaison entre les âges.

Les experts arrivent à cette conclusion. La viande des 30 mois est intéressante sur le plan de la qualité de la viande. Elle est de conservation plus facile que celle de poulain, son pouvoir de rétention d'eau est meilleur et elle est intéressante sur le plan nutritionnel (fer, acides gras...).

Il est clair qu'il y a une différence sur le plan de la tendreté. «Certains morceaux de la cuisse peuvent être utilisés en cuisson rapide chez le poulain et lente chez les 30 mois». Dernière conclusion: «L'affirmation souvent entendue que la viande de chevaux de 5 ans est de meilleure qualité que celle des 30 mois n'est pas correcte! Voilà qui fait tomber bien des préjugés. Mgo



L'embarquement des poulains en automne

L'étude réalisée montre que la viande de sujets de 30 mois est aussi bonne que celle des poulains. (Impar-Gogniat)

Essai poursuivi

Si le cheval des Franches-Montagnes est élevé pour la boucherie, c'est sa mort à court terme. Une expérience dans ce sens en France a complètement avorté. Le couteau reste le prix de la sélection pour l'amélioration de la race. Rien de plus. Le cheval conserve une valeur sentimentale intense qui débouche sur la monte et l'attelage. On ne l'élève pas pour le mettre au crochet du boucher.

Il n'empêche qu'une étude continue d'être menée sur un certain nombre de sujets du Haut-Plateau pour en tirer les valeurs d'élevage. Les poulains sont régulièrement pesés. A la naissance, ils varient entre 35 et 65 kilos (moyenne de 50 kilos). Ils doublent leur poids en 35-40 jours. Le nom de l'étalement est bien sûr noté. Il s'avère aussi que certaines juments laissent régulièrement des poulains lourds. Une étude qui pourrait une fois servir... Mgo

Rédaction

JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85
Michel GOGNIAT

BRÈVE

Delémont

Mac Donald's débarque

Géant du fast-food, Mac Donald's débarque dans le chef-lieu jurassien. Il publie dans le journal officiel son projet de construction de restaurant. Mac Donald's a accepté la condition émise par la Municipalité, à savoir ouvrir une antenne en ville pour éviter le trafic des étudiants. Cette antenne se situera au Buffet de la gare. On sait qu'il existe entre le géant américain et les CFF un accord de partenariat. Avec ce projet, Mac Donald's va créer une quarantaine d'emplois, plein ou partiel. (mgo)

AGENDA

Café du Soleil

Boris Mégot en spectacle

Auteur-compositeur-interprète, Boris Mégot s'amuse avec les mots et la musique. Avec un humour sarcastique, il chante des comptines de ce temps, désenchantées juste ce qu'il faut pour ressembler à la vie... On y croise Brigitte Bardot, mère Theresa, André Agassi ou encore l'abbé Pierre. A découvrir au Café du Soleil à Saignelégier samedi à 21 heures. (mgo)

J'ÉCOUTE 1008

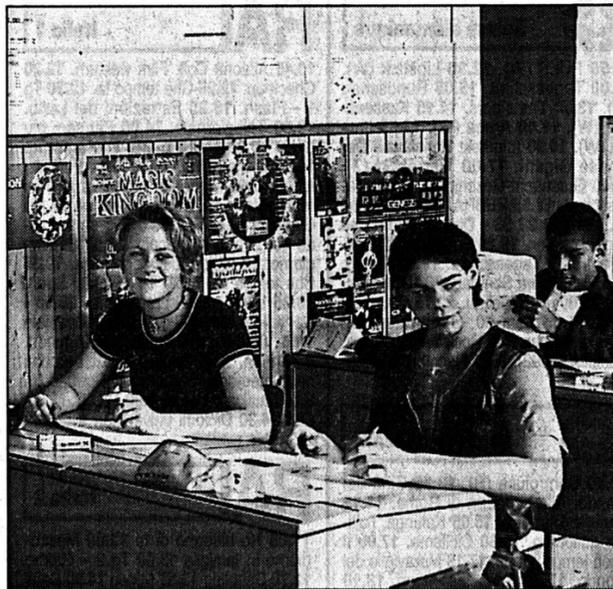
7.00 Infos FJ. 7.15 Les étoiles de Didier Walzer. 8.00 Infos. FJ. 8.45 Le mot de la semaine. 9.00 Flash FJ. 9.05 Animation. 9.50 jeu PMU. 10.00 Flash FJ. 10.05 Pronostics PMU. 10.07 Le joker. 11.00 Flash FJ. 11.05 Le joker. 11.30 Pronostics PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 info titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.50 Patois. 13.00 Juke-Box. 17.00 Flash FJ. 17.03 A vos marques. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 A vos marques. 18.30 Rappel des titres. 18.31 A vos marques. 19.30 Rappel des titres. 23.00 Flash sport. 23.05 Le bal du samedi soir. 01.30 Trafic de nuit.

Dimanche

7.00 Infos JF. 7.05 Juke-Box. 8.00 Infos FJ. 8.05 Juke-Box. 9.00 Flash FJ. 9.05 Dimanche dédicaces. 10.00 Flash FJ. 10.05 Pronostic PMU. 10.07 Dimanche Dedicaces. 10.15 Odyssée du rire. 11.00 Flash FJ. 11.05 Laissez chanter le français. 11.15 Les grandes légendes de la chanson. 11.30 Pronostic PMU. 11.32 Les commérages ou les délires du ristretto (rediffusion). 11.45 Les étoiles de DW. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.50 Histoire de mon pays (rediffusion). 13.00 Juke-Box. 17.00 Flash FJ. 17.03 Juke-Box. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Clé de sol. 19.30 Rappel des titres (rediffusion). 19.31 Les ensoirées. 00.00 Trafic de nuit.

Mixité aux Côtes

Une expérience positive



Collège des Côtes

Emmanuelle Oppliger inaugure la mixité avec un succès non négligeable. (sp)

Depuis fort longtemps, l'équipe enseignante des Côtes souhaitait ouvrir les portes du collège aux jeunes filles de la région. C'est chose faite puisque depuis une année, Emmanuelle Oppliger des Pommerats étrenne l'expérience de la mixité avec un succès non négligeable, tant pour elle-même que pour l'ensemble des jeunes de l'école.

Après un an de cohabitation, la jeune fille livre ses sentiments. Il est clair qu'au départ, seule fille, elle craignait d'être un peu écrasée par les garçons. «Il faut se faire respecter dès le départ puis je n'ai pas connu vraiment de problèmes... Il suffit d'être sincère. C'est une grande richesse de partager ses idées, de parler de copains à copines de tous les problèmes de notre vie d'ados» dit-elle. Emmanuelle va quitter le collège des Côtes pour un apprentissage de vendeuse en juin. Elle a visiblement apprécié le rythme des Côtes qui laisse aux élèves le temps de travailler alors que les enseignants sont attentifs et font preuve d'un grand respect. (sb - mgo)

Université de Zurich discriminatoire

Réponse fédérale à J.-C. Rennwald

En mars dernier, les citoyens de Zurich ont massivement approuvé le principe de faire payer aux cantons non universitaires les coûts effectifs des étudiants fréquentant l'Université des bords de la Limmat.

Conseiller national jurassien, Jean-Claude Rennwald y voit une décision propre à mettre en péril la solidarité confédérale en causant bien des problèmes aux cantons (et aux étudiants) non universitaires. Il a ainsi interpel-

lé le Conseil fédéral pour lui demander s'il n'entendait pas prendre un minimum de mesures pour préserver l'accès aux formations universitaires. Si la décision zurichoise ne va pas provoquer un transfert des étudiants de l'université à l'École polytechnique fédérale non touchée par cette mesure.

Dans sa réponse, le Conseil fédéral indique qu'il partage cette préoccupation et qu'il se réserve le droit d'intervenir sous la forme éventuelle d'une mission de médiation.

Il part de l'idée que l'Accord intercantonal sur le financement des universités restera en vigueur jusqu'en 1998. Que dans le cadre du nouvel accord, les cantons non universitaires se disent prêts à accroître leur contribution aux universités cantonales. Ce problème pourrait aussi être aplani par le biais de la révision de la Loi fédérale sur l'aide aux universités. Quant au transfert d'étudiants de l'université au Polytechnicum, le Conseil fédéral indique qu'il est trop tôt pour y répondre. Mgo

Dispensaire des Franches-Montagnes

Sang neuf au comité

Santé de l'air et santé des finances pour le Dispensaire des Franches-Montagnes qui vient de tenir ses assises annuelles à Saignelégier. Déficitaires, les comptes demandent un lifting approprié. Les responsables prendront les dispositions nécessaires pour combler la perte chronique annuelle qui se monte à 10.000 francs. Le docteur Nicolas Anker de Saignelégier et

Christine Weber des Breuleux font leur entrée au comité. Les infirmières engagées à un poste à 50% ont effectué 184 visites en tout à domicile l'an passé.

Sur notre photo on distingue Joëlle Boichat secrétaire-caissière (au centre), Christiane Péquignot (à gauche) et Jacqueline Arn, infirmières du dispensaire.

(z - photo Queloz)



Pèlerinage à Lourdes

Plus de 400 Jurassiens

Plus de 3500 pèlerins romands dont 424 Jurassiens effectueront la semaine prochaine le voyage à Lourdes à l'occasion du 74e pèlerinage de Notre-Dame.

Autre temps fort du pèlerinage, l'onction des malades.

Pour la première fois, Mgr Bürcher, évêque auxiliaire de Lausanne, Genève et Fribourg, accompagnera les voyageurs. Les pèlerins découvriront la grotte de Massabielle, la source et les piscines, la procession aux flambeaux, les célébrations...

Ce sacrement est proposé au malade pour l'aider à vivre sa situation, à poser un nouveau regard sur son vécu et à redécouvrir l'espérance du Christ. Le thème du pèlerinage de cette année est «Quelle espérance! Il suffit d'aimer». Les pèlerins du Jura pastoral voyageant en train partiront le dimanche après-midi pour revenir vendredi. (sic - mgo)

Suisse romande

7.00 Euronews 8.05 La famille Addams 8.30 Hot-dog 9.45 Smash 11.25 Rudolf et les jaguars 11.55 Vive le cinéma! 12.10 Magellan. Maria, fille des Andes 12.45 TJ-midi 13.00 TV à la carte. L'enfer du devoir 16.50 Cap danger (R) 17.15 Le chevalier masqué 17.40 Automobilmisme: Villeneuve Jacques 18.25 Pas de problème! J'aime pas les vacances. 19.20 Loterie suisse à numéros 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo
20.05 Le fond de la corbeille

21.00 Concours Eurovision de la chanson

En direct d'Oslo
Commentaire: Pierre Grandjean
La finale de l'Eurovision revient sur la TSR! Ces dernières années, elle était passée sur le canal national. Une façon de célébrer la sélection d'une représentante romande pour défendre les couleurs de la Suisse, la Jurassienne Kathy Leander (photo). Celle-ci interprétera une chanson écrite, pour les paroles et la musique, par le compositeur genevois Régis Mounir, «Mon cœur l'aime». Kathy Leander succède à Annie Cotton (1993) et au Tessinois Duilio (1994) en tant que concurrente suisse à l'Eurovision.



0.00 TJ-nuit
0.05 C'est très sport
0.15 Jeu d'enfant
Film américain (1988)
1.40 Le fond de la corbeille (R)
2.25 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 12.55 Automobilmisme: GP de Monaco. Essais qualificatifs. 14.05 Euronews. 15.30 Cyclisme: Tour d'Italie, 1ère étape: Athènes Athènes. 17.15 Gymnastique artistique: Championnats d'Europe. Birmingham: Concours complet dames. 18.55 Index. 19.30 Helena. 20.00 Mémoire vivante: Yalta Potsdam, le printemps de l'Elbe. 21.20 Mémoires d'un objectif: Indianapolis: le mur de la mort... 22.05 TJ soir (R). 22.35 Sailing! (R). 23.00 Euronews.

Allemagne 1

13.30 ARD-Sport extra. Berlin: Tennis-WTA-Turnier, German Open, Halbfinale Damen-Einzel. Birmingham: Kunstturn-EM: Mehrkampf-Finale Damen. 16.00 Tagesschau. 18.02 Heute abend im Ersten. 18.03 Tagesschau-Telegramm. 18.04 Wetterschau. 18.10 Schloss Hohenstein. 19.04 Tagesschau-Telegramm. 19.10 Sportschau: Fussball-Bundesliga. 19.50 Ziehung der Lottozahlen. 20.00 Tagesschau. 20.15 James Bond 007 - Man lebt nur zweimal. Engl. Spielfilm (1966). 22.10 Tagesthemen. 22.30 Das Wort zum Sonntag. 22.35 Mit Volgas nach San Fernando. Amerik. Spielfilm (1980). 0.25 Tagesschau. 0.35 Grand Prix Eurovision de la Chanson 1996.

RADIOS

La Première

7.37 Coup de projo. 7.44 Point de mire. 7.50 Journal des sports. 8.13 La presse romande. 8.19 Com' des bêtes. 8.24 Altitude. 8.41 La 5e rangée. 8.48 Bande-annonce spectacle. 8.54 Bande-annonce concert ou Entre laser et vinyl. 9.10 La smala. Les tribus d'aujourd'hui. 11.05 Le kiosque à musique. 12.30 Le 12.30. 12.40 Et pourtant... elle tourne. 13.00 Taxi. 14.05 Pousse-café. 15.05 Village global. 16.30 Entr'acte. 17.05 Plans séquences. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 Sport-première. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Accompagnement musical. 23.05 Bakélite. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.05 Intrigues 6.30 Millionnaire 7.00 TF1 info 7.10 Club Dorothée 8.30 Télé shopping 9.20 Disney Club samedi 10.25 Gargoyles 10.50 Ça me dit... et vous? 11.50 Millionnaire 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.20 Reportages: Amour, nature et écoles. 14.00 L'homme qui tombe à pic 14.55 Mac Gyver 15.55 Melrose Place 16.50 Hercule 17.40 30 millions d'amis 18.20 Allume la télé 19.00 Beverly Hills Réminiscence de haine.

20.00 Journal
20.25 Spécial F1
20.35 Le résultat des courses

20.45 Les années tubes et les années succès

Les plus grands succès pour vous faire chanter avec la troupe des «Années tubes» et les plus grands noms du football à la veille du Championnat d'Europe des nations dans les «Années buts». Jean-Pierre Foucault, entouré des joueurs des saisons 82 et 86 et de l'équipe de France actuelle, dévoilera en exclusivité la mascotte officielle de la Coupe du monde 98. Avec la participation de Régine, Félix Gray, Dave, Petula Clark, Catherine Lara, Danny Brillant.

22.50 Hollywood night:
Sous le sceau du secret
Téléfilm de Kelley Cauthen

0.25 Formule F1
1.00 Formule Foot
1.35 TF1 nuit / météo
1.50 Les rendez-vous de l'entreprise
2.10 TF1 nuit
2.20 Le chemin des Indiens morts
3.05 TF1 nuit
3.15 Histoires naturelles
4.10 TF1 nuit
4.20 Intrigues
4.45 TF1 nuit
4.55 Musique
5.10 Histoires naturelles

R.T.L.

12.15 Les bonnes affaires. 12.25 Arnold et Willy. 12.50 La vie de famille. 13.15 Pacific beach. 13.40 Nestor Burma court la poupée. Téléfilm français de Joël Séria (1994). 15.10 Arnold et Willy (R). 15.35 L'enquêteur. 16.25 La saga des McGregor. 17.10 Mission casse-cou. 18.05 Matrix. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Femmes de sable. 19.30 Pacific beach. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Les polars du samedi soir: Nestor Burma. 22.00 Derrick. La descente aux enfers/La minute de vérité. 0.10 Météo. 0.15 Télé-achat. 0.30 Cauchemar d'amour. Téléfilm britannique de Bruce McDonald (1991). Avec Judith Scott, Sean Bean, etc. 2.05 Classique.

ZDF Allemagne 2

12.30 Nachbarn. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Diese Woche. 13.30 Ausstand der Gladiatoren. Ital.-franz.-span. Spielfilm (1958). 14.55 Reiselust. 15.30 Kaffeeklatsch. 16.00 Hera Lind + Leute. 16.57 Anders fernsehen 3sat. 17.00 heute. 17.05 Länderspiegel. 17.45 mach mit - Aktion Sorgenkind aktuell und Gewinner der Aktion Sorgenkind-Lotterie. 17.55 Frauenarzt Dr. Markus Merthin. Anschl.: Guten Abend. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Das Erbe der Goldenburgen. 20.15 Ein starkes Team. 21.45 heute-journal. 22.00 Das aktuelle Sport-Studio. 23.20 ZDF Sport extra. Bremerhaven: Formations-EM in den lateinamerikanischen Tänzen.

Espace 2

6.10 Ballades. 9.10 Chemins de terre. 10.00 L'humeur vagabonde. 12.05 Correspondances. 12.35 Archives musicales. 14.00 L'amateur de musique. 16.00 Plume en liberté. 17.05 Paraboles. 18.00 Musique aujourd'hui. 20.05 A l'Opéra: Rigoletto. Opéra en trois actes sur un livret de Francesco Maria Piave. Musique de Giuseppe Verdi. 23.20 Amici italiani. 23.30 Correo español. 0.05 Notturno.

France 2

6.10 Cousteau (R) 7.00 Thé ou café 7.45 Hanna Barbera Dingue Dong 8.45 Sam'di mat 10.20 Warner Studio 11.10 Motus 11.40 Les Z'amours 12.15 Pyramide 12.50 Point route 12.59 Journal. 13.35 Consomag 13.40 Les grandes énigmes de la science 14.35 L'abc des plantes 14.45 Le coyote, farfadet des Amériques 15.40 Samedi sport 15.45 Tiercé en direct d'Enghien 15.55 Rugby: Championnat de France, demi-finale 18.25 Mister T 18.55 Ça balance 19.50 Tirage du Loto 19.59 Journal.

20.45 Tirage du Loto

21.00 Concours Eurovision de la chanson

En direct d'Oslo
41e édition du Concours de l'Eurovision! Au fil des décennies, on ne compte plus les fidèles au rendez-vous annuel de la chanson européenne. Créé par la télévision suisse, le concours avait pour sa première édition accueilli à Lugano quatorze participants. Grande nouveauté 1996: un nouveau système de présélection (jury dans chaque pays) a été instauré, limitant le nombre de participants à 23.

0.05 Journal
0.20 Signé Croiset
0.30 La 25e heure
Sur la plage de Belfast
1.15 Vive la France (2/5)
2.05 Pyramide (R)
2.40 Les Z'amours (R)
3.05 La création vagabonde
4.30 Loubard des neiges
4.45 Bouillon de culture (R)
5.50 Dessin animé

TV 5 Europe

13.30 Claire Lamarche. 14.15 Sous la couverture. 15.00 Montagne. 15.30 Evasion. 16.00 Journal. 16.15 Francophonie. 16.45 Génies en herbe. 17.15 Luna Park. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 7 jours en Afrique. 18.25 Grand jeu. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Ya pas match. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 La grande Cabriole. Téléfilm. 21.30 Bonjour Cinéma. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo /Jeu. 22.30 N'oubliez pas votre brosse à dents. 0.30 Journal/Météo /Jeu. 1.00 Journal télévisé suisse. 1.30 Visions d'Amérique. 1.45 Sport Africa. 2.30 Taratata. 3.45 Mix Monde, Multi Mix, Multi Mix. 4.00 Reflets, images d'ailleurs. 5.00 Horizons. 5.30 L'enjeu international.

SWF Allemagne 3

11.00 GG Sehen statt Hören 11.30 Spanien: Sprache, Land und Leute 12.00 Französisch 12.30 Geschichte 13.00 Mathematik 13.30 Technologie 14.00 Zell-O-Fun 14.59 Heute abend in Südwest 3 15.00 Mein Traum bist du. Spielfilm. 16.40 Alla gut 17.00 Teletjournal. Freizeit- und Reisemagazin 17.50 Fröhlicher Weinberg 18.50 Beim Wort genommen 19.19 Heute abend in Südwest 3 19.20 Landesschau Kultur Extra 19.50 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 Schneeleoparden in der Mongolei 21.00 Menschen unter uns 21.45 Südwest aktuell 21.50 Die 10-Minuten-Satire 22.00 Lara. Deutscher Dokumentarfilm 23.25 Extraspät in Concert 2.10 Non-Stop-Fernsehen.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.13 Sport. 8.30 Trend - Das WirtschaftsMagazin. 9.00 Memo. 9.05 Wetterrosch. 9.10 Gratulationen. 9.50 Denk an mich. 10.00 Musig-Lade. 11.30 Samstagrundscha. 12.00 Samstag mittag. 12.22 Météo. 12.30 Mittagsjournal. 12.45 Zytlupe. 14.00 Plaza. 15.00 Amstad + Hasler. 17.00 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 17.40 Sport live. 18.00 Samstagjournal. 19.30 Zwi-schenhalt. Unterwegs zum Sonntag mit Gedanken, Musik und den Glocken der ev.-ref. Kirche von Suhr/AG. 20.00 Schnabelweid: Ich sitze ufum Baachie vorum Hü. 20.30 A la carte. 23.00 Musik vor Mitternacht. 23.30 Zytlupe (W). 0.00 Nachtclub.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.40 Magazine olympique 9.05 Rencontres à XV 9.35 Saga-cités 10.00 Sidamag 10.15 D'un soleil à l'autre 10.45 L'hebe de RFO 11.15 Le jardin des bêtes 11.45 Le 12/13 13.00 Keno 13.02 Couleur pays 14.10 Faut pas rêver 15.00 Couleur pays 17.40 Montagne 18.10 Expression directe 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter
20.35 Tout le sport

20.50 Les feux de la Saint-Jean (1)

Film de François Luciani
Avec Roland Blanche, Catherine Arditi

22.20 Les dossiers de l'Histoire
Le Cagoule
23.25 Soir 3
23.45 Musique
0.40 Les incorruptibles
1.30 Musique graffiti



LES LUMIÈRES DU MUSIC-HALL - Charles Trenet. La Cinquième - 12.30

Suisse alémanique

11.55 PULS (W). 12.30 Lipstick (W). 13.00 Tagesschau. 13.05 Rundscha (W). 13.50 The Doors. 14.15 Kassens-turz (W). 14.40 Arena (W). 15.55 time out (W). 16.30 Infothek: Himalaya - Der weisse Gigant. 17.00 Tierreport (7). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 ZEBRA. 18.45 Wäaled Si... 01/419 22 33 - Das volkstümliche Wunschtelefon. 19.20 Schweizer Zahlen-lotto. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Wort zum Sonntag. 20.10 Benissi-mo. 22.00 Tagesschau. 22.15 Sport aktuell. 23.05 Zum 60. Geburtstag von Dennis Hopper: Red Rock West. Amerik. Spielfilm (1992). 0.35 Nachtbulletin/Mé-teo.

Suisse italienne

12.50 Controluce (R). 13.35 Città del mondo. Alla scoperta di Roma. 14.15 Camilla e le altre. 15.05 Kalunga, l'ulti-mo quilombo. 15.30 Ciclismo. 17.00 Il buon tempo che fu. 17.15 Meraviglie del mondo. 17.45 Scacciapensieri. 18.10 Natura amica. 18.45 Il Vangelo di domani. 18.55 Telegiornale. 19.00 Il Quotidia-no/Sport. 19.25 Estrazione del lotto svizzero a numeri. 19.30 Il Quotidiano (2). 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Giogo mortale. Film drammatico. 22.20 Telegiornale. 22.30 Dopo partita. 23.25 Telegiornale/Météo. 23.40 Cinema, Cinema, Cinema. 0.05 Cinemanotte: Cimitero vivente. Film dell'orrore. 1.45 Telexvision.

RIN

7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 9.00, 10.00, 11.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 7.20 PMU + rapports. 8.50 Petites annonces. 9.03 Revue de presse. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 11.33 PMU. 11.50 Petites annonces. 12.30 Magazine des sports. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.00 Musique non-stop. 17.10 PMU. 18.02 PMU + rapports. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Sports et musique. 22.30 Résultats sportifs. 22.35 Musique non-stop (jusqu'à 8.00).

La Cinquième

10.30 C'est pas normal! 11.00 Lord Howe, joyau du Pacifique. 12.00 Fête des bébés. 12.30 Les lumières du music-hall: Charles Trenet. 13.00 Mag 5. 13.30 Va savoir: A toute vapeur. 14.00 A tous vents: «Titanic»: du rêve au cauchemar. 15.00 Business humanum est: Kodak. 16.00 Les grands maîtres du cinéma. 17.00 Qui vive. 18.00 Arrêt sur images. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Not the 9 o'clock news (7) 19.30 Histoire parallèle. Semaine du 18 mai 1946 - Procès de criminels de guerre.

20.20 Le dessous des cartes
20.30 Journal
20.45 Les enfants du dragon (2)
Téléfilm australien de Peter Smith (1991)
21.40 Métropolis
22.40 Plan séquence
22.45 Music Planet
World Collection
I Muvrini
Film musical de Tony Gatliif
23.40 Fiction:
Suisse - Terre de feu en une nuit (1)
Téléfilm suisse de Clemens Klopfenstein et Remo Legnazzi
1.15 Cartoon Factory (R)
1.40 Not the 9 o'clock news
2.10 Court circuit
2.35 Le bazar des sens

M 6

7.55 M6 kid 8.00 Cascadogs SOS Cas-cadogs 8.25 La guerre des tomates. Re-bellion! 8.50 Hurricanes. Hot dog 9.15 Rahan. Les entrailles du Gorak 9.45 M6 boutique 10.25 Infoconso 10.30 Hit machine 11.55 Mariés deux enfants. Jeu radiophonique 12.20 Madame est servie. Vive l'instruction 12.55 Docteur Quinn, femme médecin. La mine 13.50 Robo-cop. L'amendement 22 14.40 Booker. Le gang d'Arizola 15.45 Les champions. L'homme de fer 16.40 Télé séries. Magazine 17.05 Chapeau melon et bottes de cuir. Etrange hôtel 18.05 Le Saint. La vengeance 19.05 Warning 19.15 Turbo 19.54 6 minutes/météo.

20.00 Hot forme
20.35 Coming next Magazine

20.40 Les samedis fantastiques: Au-delà du réel, l'aventure continue:

Frères de sang
Avec Martin Kemp, Charlie Martin-Smith
Deux frères, Spencer et Michael Deighton, se battent pour obtenir le contrôle de la célèbre société pharmaceutique léguée par leur père. Spencer découvre par accident un vaccin susceptible de garantir la vie éternelle. Michael finit par découvrir les travaux de son frère.
Rendez-vous avec la mort
Avec William Hickey, Bruce Davidson
Les yeux de la peur
Avec Sam Robards, Elizabeth Pena

23.35 Obsession coupable
Téléfilm américain de Sylvia Hoffman
Avec William Devane, Jeri Lynn Ryan
0.10 Best of dance
2.40 Jazz 6
3.35 E-M6
4.00 Hot forme
4.30 Les tribus du lobi
5.15 Ophélie street
6.10 Boulevard des clips

Autriche 1

10.20 Samstag-Spiel. 10.30 Die Bambus-Bären-Bande. 10.55 Samstag-Spiel. 11.00 Disney Festival. 11.55 Harry und die Hendersons. 12.15 Ntruf California. 13.05 Sport. Formel 1: GP von Monaco, Qualifikationstraining. Tennis: Rom: Italian Open, Halbfinale. 15.45 Seaguest DSV. 16.30 Beverly Hills 90210. 17.15 Melrose Place. 18.00 Fussball. 19.00 Sport. Formel 1: GP von Monaco. 19.30 Zeit im Bild und Kultur. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Star Light. Die Prominenten Playback Show. 21.00 Live aus Oslo: Grand Prix Eurovision. 0.00 The Bronx. Amerik. Kriminalfilm. 1.50 Ntruf California. 2.35 Melrose Place. 3.20 Beverly Hills 90210. 4.05 Der Preis der Liebe. Spielfilm.

RTP Portugal

10.00 As fontes do som (R). 10.30 Jornal jovem. 11.00 Na paz dos anjos. 13.00 Jornal da tarde. 13.15 Sinais RTP1. 13.30 O escritor e a sociedade. 14.00 Parlamento. 15.00 Gente remota. 16.00 Futebol. 18.00 Quem é o quê? 19.00 Telegiornal. 20.00 Festival eurovisivo da canção. 23.00 Parabens. 0.30 História de cidades (R). 1.00 Parlamento (R). 2.00 24 horas. 2.30 Quem é o quê? (R). 3.30 Parabens (R). 5.30 Futebol (R).

EUROSPORT Eurosport

9.00 VTT/Mountainbike. 9.30 Eurofun. 10.00 Karting. 11.00 Football: En route pour l'Euro 96. 12.00 Formule 1: Pole Position. 12.55 Formule 1: Championnat du monde. 14.00 Natation synchronisée: Coupe d'Europe. 16.00 Tennis: Tournoi de Rome... 17.45 Gymnastique: Championnats d'Europe. 18.00 Rallyraid: Le Camel Trophy, Borné. 19.00 Formule 1. 20.00 Athlétisme: GP d'Atlanta. 21.30 Courses de camions. 22.00 Formule 1: Pole position. 23.00 Basketball: Championnat de France. 0.30 Tennis: Tournoi de Rome. 2.00 - 3.00 Golf de la PGA européenne.

CANAL ALPHA +

8.00 - 12.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop. 17.00 - 24.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop.

tve Espagne

6.15 Euronews. 8.00 That's english. 9.00 Concerto. 10.00 Ultimas preguntas: José Carlos Garcia Fajardo. 10.30 Redes. 11.00 Parlamento. 12.00 Esto es espectáculo. 13.30 Plaza mayor. 14.00 Cartelera. 14.30 Corazon, corazon. 15.00 Telediario. 15.30 La vuelta al mundo de Willy Fog. 16.00 Las memorias de Karbo Vantas. 16.30 En busca del arco iris. 17.30 Cine de barrio. 20.00 Juntas pero no revueltas: Nuestro encuentro. 20.25 Futbol: Campeonato nacional de Liga. 22.20 Telediario. 22.55 Musical: José Feliciano. 0.00 Turno de oficio: El bicupleaños. 0.10 Navarro. 2.45 Cine de madrugada: Armas invencibles. 4.10 Noticias. 4.15 Como lo veis? 5.15 Corazon, corazon (R). 5.45 Cartelera.

Suisse romande

7.00 Euronews 8.05 Les Schtroumpfs 8.30 Capitaine Fox! 10.00 L'église Saint-François-de-Sales/GE: Messe 11.00 Pot aux roses et potes à pattes 11.30 Table ouverte. Cinéma: la Suisse isolée. 12.45 TJ-midi 13.00 Melrose Place. Un petit diable dans la tête 13.45 La vie à tout prix. Petits sacrifices. 14.35 Football. Finale de la Coupe de Suisse: Sion - Servette. En direct de Berne. 17.15 Waikiki Ouest. Embarquement pour la mort 18.05 Racines 18.25 C'est très sport 19.30 TJ-soir.

France 1

6.00 Intrigues 6.25 Histoires d'amour 6.50 TF1 info 7.00 A tout! Spip 7.10 Disney club 10.05 Auto moto 10.50 Téléfoot 11.50 Millionnaire 12.20 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.20 Vidéo gag 14.25 En direct: F1 à la une: GP de Monaco 14.25 Spécial sport: En direct: GP de Monaco 16.25 Podium F1 16.50 Disney parade 18.00 Des millions de copains Sous le soleil 19.00 Magazine: 7 sur 7.

France 2

6.05 Le privé (7/8) 7.00 Thé ou café 7.45 Dimanche mat' 8.35 Expression directe P.S. 8.45 Connaître l'Islam 9.15 Emission israéliite: A Bible ouverte 9.30 La source de vie 10.00 Présence protestante: Histoires de petits et de grands 10.30 Le jour du Seigneur: Eglise-Actualité 11.00 Messe 11.50 Midi moins 7 12.05 Polémiques 12.50 Rapports du loto 12.59 Journal 13.25 Dimanche Martin: Le monde est à vous 15.10 Cousteau 16.10 L'école des fans 17.10 Ainsi font font font... 17.50 Stade 2 18.45 Déjà dimanche 19.25 Déjà le retour 19.59 Journal.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour Babar 7.45 Les Minikeums 8.30 Télépat 9.30 Mais où se cache Carmen Sandiego? 10.00 Microkids. Multimédia 10.20 C'est pas sorcier 10.45 Expression directe 10.55 Outremers 11.55 Le 12/13 13.05 Keno 13.10 Les quatre dromadaires 14.10 New York district 15.00 Sport dimanche 15.05 Tiercé à Longchamp 15.30 Démonstrations du Championnat de France de Basket 17.15 Championnats d'Europe de Gymnastique artistique féminine 17.55 Lignes de mire 18.55 Le 19/20.

La Cinquième

9.15 Affaires publiques: Les DOM-TOM. 9.30 Les clés de la nature: Mieux cicatriser avec les plantes. 9.45 L'oeuf de Colomb. 10.00 Les enfants de Marguerite. 11.00 Droit d'auteurs. 12.00 Les lions (3/fin). 13.00 Fenêtre sur court. 13.30 Détours de France. 14.00 L'esprit du sport. 15.00 Teva: La Birmanie. 16.00 Les misérables (3/4). 17.00 Le sens de l'histoire: Elisabeth II. 18.30 Va savoir: Dans les pommes... 18.55 Le journal du temps.

M 6

8.00 Brisco County. Ned Zed 9.40 Fanzine 10.15 Projection privée 10.55 Warning 11.10 Turbo 11.40 Sports événement 12.15 Madame est servie. Quelle soirée 12.50 La saga du dimanche 12.55 Si c'était demain (1/2). Téléfilm américain de Jerry London. Avec Madolyn Smith, Tom Berenger. 15.15 Les professionnels. Le piège diplomatique 16.10. Culture rock 17.10 Le Saint: faux numéros. Téléfilm français de Marjani Vajda. Avec Simon Dutton, Arielle Dombasle. 19.00 Models Inc. Infidélités 19.54 6 minutes/météo.

20.00 Météo
20.05 La petite famille

20.00 Journal / L'image du sport
20.30 Résultat des courses

20.35 Perry Mason
Meurtre en F.M.
Téléfilm américain de Christian Nyby
Avec Raymond Burr, Barbara Hale, William R. Moses, Mariette Hartley
Winslow était odieux, minable et cruel. Tout le monde travaillant à la radio le haïssait. Qui donc l'a tué?

20.45 A la poursuite d'Octobre Rouge
Film américain de John McTiernan
Avec Sean Connery, Alec Baldwin, Scott Glenn
En 1984, l'URSS lance «Octobre Rouge», un sous-marin expérimental qu'un système de propulsion sophistiqué rend virtuellement indétectable. Un as de la Marine soviétique, le commandant Marko Ramius, est chargé de diriger les premiers essais en mer Baltique. Dès son départ, Ramius exécute l'agent du KGB chargé de surveiller les manœuvres et met le cap sur les Etats-Unis.

20.50 Sale temps pour un flic
Film américain d'Andy Davis (1984)
Avec Chuck Norris, Henry Silva
Dans les années 80, à Chicago. Un officier de police, spécialiste des arts martiaux, cherche à restaurer l'ordre troublé par l'affrontement sanglant entre deux gangs de la mafia. L'ex-karatéka Chuck Norris joue les flics intègres et indépendants dans ce film policier qui, à défaut d'être original, est musclé, efficace et relevé de quelques notes d'humour.

22.15 Viva
Françoise Sagan: Vivre libre!

23.00 Le juge de la nuit
Immunité diplomatique

23.05 Ciné dimanche
23.15 Je vous aime
Film français de Claude Berri
1.05 TF1 nuit / Météo
1.10 Concert
2.10 TF1 nuit
2.20 Cas de divorce
2.45 TF1 nuit
3.00 Histoires des inventions
3.50 TF1 nuit
4.00 Intrigues
4.25 TF1 nuit
4.35 Méaventures
4.55 Musique
5.10 Histoires naturelles

22.40 Taratata
Invité: Noa
23.50 Journal
0.05 Signé Croisette
0.15 Musiques au cœur
Europakonzert
1.45 A propos d'Europakonzert
2.05 Expédition Selva
2.50 Polémiques (R)
3.40 Aventures aux Maldives
4.35 Un jour dans la vie d'un enfant
5.00 Stade 2 (R)
5.50 Dessin animé

23.45 TJ-nuit
23.50 Top chrono
0.00 Dream on
Que le divorce soit avec toi
0.20 Table ouverte (R)
1.40 Bulletin du télétexte

6.00 Euronews. 14.10 Automobiles: Grand Prix de Monaco. 16.30 Gymnastique artistique: championnats d'Europe dames. 18.00 Euronews. 19.30 Helena. 20.00 La vie en face: Une mort annoncée. 20.55 Best of... Informations nationales. 21.10 TJ-soir (R). 22.10 C'est très sport. 23.05 Point de vue. 23.55 Euronews.

11.35 Robin des bois. 12.05 S.O.S. fantômes. Junior: fin. 12.35 Arnold et Willy (R). 12.55 La vie de famille (R). 13.20 Pacific beach (R). 13.40 Tentez votre chance. Téléfilm américain de David Green (1982). 15.15 L'enquêteur. 16.05 La saga des McGregor. 16.55 Mission casse-cou. 17.50 Jeu Téléstar. 18.00 Femmes de sable. 18.30 Le grand jury RTL. Le monde. 19.30 Pacific beach. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Un flic aux trousseaux. Film américain de Jeff Kanew (1983). 22.10 Le voyage des damnés. Film britannique de Stuart Rosenberg (1976). 0.35 Téléachat.

13.00 Itinéraire d'un gourmet. 13.30 Montréal, ville ouverte. 14.15 Bouillon de culture. 15.30 Outremers. 16.00 Journal. 16.15 Ça colle et c'est piquant. 17.00 L'école des fans. 17.45 Bon week-end. 18.15 Correspondances. 18.25 Grand jeu. 18.30 Journal/Météo. 19.00 30 millions d'amis. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 7 sur 7. 21.00 Temps présent. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo/Jeu. 22.30 Cinéma: Zazie dans le métro. 0.00 Kaléidoscope. 0.30 Journal/Météo internationale/Jeu. 1.00 Journal télévisé suisse. 1.30 Visions d'Amérique. 1.45 Espace francophone. 2.15 La grande Cabriole. 3.45 Mix Monde. Multi Mix, Musi Mix. 4.00 Fort Boyard. 5.30 Référence.

13.00 ARD-Sport extra. 15.30 Bilderbuch Deutschland. 16.15 Extra light. 17.00 ARD-Ratgeber: Recht. 17.30 Samson in Marokko. 18.00 Tagesschau. 18.05 Die Kriminalpolizei rät. 18.08 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. Wochengewinner der ARD-Fernsehtournee. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. Mit Michael Janisch, Sylvia Haider u.a. 21.45 Titel, Thesen, Temperamente. 22.15 Tagesthemen. 22.30 ZAK Der Wochendurchblick. 23.10 Der Dokumentarfilm: Ein Bulle in Tallinn. 0.25 Tagesschau. 0.35 Das Camarena-Komplott (3/Schluss). Amerik. Spielfilm (1989).

12.45 heute. 12.47 blickpunkt. 13.15 Damals. 13.30 Treffpunkt Natur. 14.00 ZDF Sport extra. Rom: Tennis-ATP-Turnier, Finale. Gegen: 17.00 heute. 18.15 ML Mona Lisa. 18.57 Guten Abend. 19.00 heute/Wetter. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Reise zu den vergessenen Gärten Budhas. 20.15 Aus Ludwigshafen: Vorentscheid zum Grand Prix der Volksmusik. Präsentiert von Caroline Reiber. 21.45 Lukas. Comedy-Serie mit Dirk Bach. 22.15 heute/Sport am Sonntag. 22.25 «Mythos Babylon» Auf dem Weg zum Stadtplaneten. 23.10 Wozzeck. Oper in drei Akten von Alban Berg. Mit Dale Duesing, Ronald Hamilton. 0.50 heute 0.55 Liebeszauber. Span. Spielfilm (1986).

11.20 Tele-Akademie 12.05 Das Armin-Quartett 13.05 Kap't'n Blaubär Club 14.02 Zoo-Olympics 14.04 Heute abend in Südwest 3 14.05 Der Mann, der Sherlock Holmes war. Spielfilm 15.50 Inseln: Bornholm 16.30 Fängt ja gut an 17.00 Der Papst, die Nazis und die Juden. 17.45 Die 6/7 G'scheiten 18.15 Freut Euch des Nordens 18.59 Heute abend in Südwest 3. 19.00 Treffpunkt. 19.30 Die Fallers 20.00 Tagesschau 20.15 Reisewege. Böhmisches Bäder 21.00 Abenteuer Wissenschaft 21.45 Sport im Dritten 22.35 Nachrichten mit 3erlei 22.45 Wortwechsel 23.30 Der Papst, die Nazis und die Juden 0.15 Schlussschichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

RADIOS

La Première
7.38 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.54 Pronostics PMU. 8.15 Monsieur Jardinier: courrier et sujet du jour. 8.32 Journal des sports. 8.37 Monsieur Jardinier: téléphones des auditeurs. 9.10 Sous réserve. 10.05 C'est comme une fois... 10.15 Bergamote. 11.05 Le petit carnet de Christian Sulzer. 12.15 env. La tartine. 12.30 Le 12.30. 12.40 Tribune de Première. 13.00 En pleine vitrine. 14.05 Rue des artistes. 15.05 Sport-première. Final de la Coupe de Suisse de football. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Amis-amis. 20.05 Les fruits de la passion. 21.05 Le savoir-faire du coeur. 22.05 Tribune de première. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Accompagnement musical. 23.05 Et pourtant... elle tourne. 23.25 Bac à disques.

Espace 2
6.10 Initiales. 9.10 Chapelle des Soeurs de Saint-Paul/FR: Messe. 10.05 Temple de la Servette, Genève: Culte. 11.05 Fin de siècle. 12.05 Concerts d'ici. Oeuvres de Jean Mamié. 13.30 Dimanche, en matinée. 16.00 Le son des choses. 17.05 L'heure musicale. 19.00 Ethnomusique. 20.05 Soirée thématique: Les seins. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique
6.00 Guten Morgen. 6.05 Volkstümliche Musik. 6.30 Météo. 6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.30 Météo. 7.40 Morgens-tund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel (W). 8.00 Morgenjournal. 8.10 Sport. 8.30 KinderClub. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Sonntag. 10.00 Persönlich. 11.00 Volksmusik grenzenlos. 11.30 International. 12.00 Musikpavillon. Populäre Klassik. 12.22 Météo. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Sport. 14.00 Sport live. 17.00 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Sonntagsjournal. 18.15 Sport. 18.25 Looping. Die DRS1-Jugendsendung. 20.00 Doppelpunkt. 21.00 Jazztime. 22.00 Persönlich (W). 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtlub.

RTN
8.00, 12.15, 18.00 Journal. 9.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 8.13 PMU + rapports. 8.15 Contre toute attente. 9.10 Jazz Cocktail. 11.00 L'Odyssée du Rire. 11.33 PMU. 12.30 Nusique non-stop. 17.10 PMU. 18.10 Sports Dimanche. 18.20 PMU + rapports. 18.25 Journal des sports. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Eglises actualités. 19.30 Magazine italien. 21.00 Magazine portugais. 23.00 Nusique non-stop (jusqu'à 6.00).

Eurosport
9.00 Formule 1: Pole position. 10.00 En direct: Formule 1: Championnat du monde. 10.30 Automobile/Voitures de tourisme. 11.30 En direct: VTT/Mountainbike: Coupe du monde. 13.00 Formule 1. 16.30 Gymnastique: Championnats d'Europe. 17.30 Golf. La Benson+ Hedges International Open. 19.00 Formule 1. 20.00 Tennis: Tournoi de Rome. 22.00 Formule 1. 23.00 Golf.

CANAL ALPHA +

8.00 -12.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop. 17.00 -24.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop

20.00 Météo
20.05 La petite famille

20.00 Journal / L'image du sport
20.30 Résultat des courses

20.35 Perry Mason
Meurtre en F.M.
Téléfilm américain de Christian Nyby
Avec Raymond Burr, Barbara Hale, William R. Moses, Mariette Hartley
Winslow était odieux, minable et cruel. Tout le monde travaillant à la radio le haïssait. Qui donc l'a tué?

20.45 A la poursuite d'Octobre Rouge
Film américain de John McTiernan
Avec Sean Connery, Alec Baldwin, Scott Glenn
En 1984, l'URSS lance «Octobre Rouge», un sous-marin expérimental qu'un système de propulsion sophistiqué rend virtuellement indétectable. Un as de la Marine soviétique, le commandant Marko Ramius, est chargé de diriger les premiers essais en mer Baltique. Dès son départ, Ramius exécute l'agent du KGB chargé de surveiller les manœuvres et met le cap sur les Etats-Unis.

20.50 Sale temps pour un flic
Film américain d'Andy Davis (1984)
Avec Chuck Norris, Henry Silva
Dans les années 80, à Chicago. Un officier de police, spécialiste des arts martiaux, cherche à restaurer l'ordre troublé par l'affrontement sanglant entre deux gangs de la mafia. L'ex-karatéka Chuck Norris joue les flics intègres et indépendants dans ce film policier qui, à défaut d'être original, est musclé, efficace et relevé de quelques notes d'humour.

22.15 Viva
Françoise Sagan: Vivre libre!

23.00 Le juge de la nuit
Immunité diplomatique

23.05 Ciné dimanche
23.15 Je vous aime
Film français de Claude Berri
1.05 TF1 nuit / Météo
1.10 Concert
2.10 TF1 nuit
2.20 Cas de divorce
2.45 TF1 nuit
3.00 Histoires des inventions
3.50 TF1 nuit
4.00 Intrigues
4.25 TF1 nuit
4.35 Méaventures
4.55 Musique
5.10 Histoires naturelles

22.40 Taratata
Invité: Noa
23.50 Journal
0.05 Signé Croisette
0.15 Musiques au cœur
Europakonzert
1.45 A propos d'Europakonzert
2.05 Expédition Selva
2.50 Polémiques (R)
3.40 Aventures aux Maldives
4.35 Un jour dans la vie d'un enfant
5.00 Stade 2 (R)
5.50 Dessin animé

23.45 TJ-nuit
23.50 Top chrono
0.00 Dream on
Que le divorce soit avec toi
0.20 Table ouverte (R)
1.40 Bulletin du télétexte

6.00 Euronews. 14.10 Automobiles: Grand Prix de Monaco. 16.30 Gymnastique artistique: championnats d'Europe dames. 18.00 Euronews. 19.30 Helena. 20.00 La vie en face: Une mort annoncée. 20.55 Best of... Informations nationales. 21.10 TJ-soir (R). 22.10 C'est très sport. 23.05 Point de vue. 23.55 Euronews.

11.35 Robin des bois. 12.05 S.O.S. fantômes. Junior: fin. 12.35 Arnold et Willy (R). 12.55 La vie de famille (R). 13.20 Pacific beach (R). 13.40 Tentez votre chance. Téléfilm américain de David Green (1982). 15.15 L'enquêteur. 16.05 La saga des McGregor. 16.55 Mission casse-cou. 17.50 Jeu Téléstar. 18.00 Femmes de sable. 18.30 Le grand jury RTL. Le monde. 19.30 Pacific beach. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Un flic aux trousseaux. Film américain de Jeff Kanew (1983). 22.10 Le voyage des damnés. Film britannique de Stuart Rosenberg (1976). 0.35 Téléachat.

13.00 Itinéraire d'un gourmet. 13.30 Montréal, ville ouverte. 14.15 Bouillon de culture. 15.30 Outremers. 16.00 Journal. 16.15 Ça colle et c'est piquant. 17.00 L'école des fans. 17.45 Bon week-end. 18.15 Correspondances. 18.25 Grand jeu. 18.30 Journal/Météo. 19.00 30 millions d'amis. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 7 sur 7. 21.00 Temps présent. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo/Jeu. 22.30 Cinéma: Zazie dans le métro. 0.00 Kaléidoscope. 0.30 Journal/Météo internationale/Jeu. 1.00 Journal télévisé suisse. 1.30 Visions d'Amérique. 1.45 Espace francophone. 2.15 La grande Cabriole. 3.45 Mix Monde. Multi Mix, Musi Mix. 4.00 Fort Boyard. 5.30 Référence.

13.00 ARD-Sport extra. 15.30 Bilderbuch Deutschland. 16.15 Extra light. 17.00 ARD-Ratgeber: Recht. 17.30 Samson in Marokko. 18.00 Tagesschau. 18.05 Die Kriminalpolizei rät. 18.08 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. Wochengewinner der ARD-Fernsehtournee. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. Mit Michael Janisch, Sylvia Haider u.a. 21.45 Titel, Thesen, Temperamente. 22.15 Tagesthemen. 22.30 ZAK Der Wochendurchblick. 23.10 Der Dokumentarfilm: Ein Bulle in Tallinn. 0.25 Tagesschau. 0.35 Das Camarena-Komplott (3/Schluss). Amerik. Spielfilm (1989).

12.45 heute. 12.47 blickpunkt. 13.15 Damals. 13.30 Treffpunkt Natur. 14.00 ZDF Sport extra. Rom: Tennis-ATP-Turnier, Finale. Gegen: 17.00 heute. 18.15 ML Mona Lisa. 18.57 Guten Abend. 19.00 heute/Wetter. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Reise zu den vergessenen Gärten Budhas. 20.15 Aus Ludwigshafen: Vorentscheid zum Grand Prix der Volksmusik. Präsentiert von Caroline Reiber. 21.45 Lukas. Comedy-Serie mit Dirk Bach. 22.15 heute/Sport am Sonntag. 22.25 «Mythos Babylon» Auf dem Weg zum Stadtplaneten. 23.10 Wozzeck. Oper in drei Akten von Alban Berg. Mit Dale Duesing, Ronald Hamilton. 0.50 heute 0.55 Liebeszauber. Span. Spielfilm (1986).

11.20 Tele-Akademie 12.05 Das Armin-Quartett 13.05 Kap't'n Blaubär Club 14.02 Zoo-Olympics 14.04 Heute abend in Südwest 3 14.05 Der Mann, der Sherlock Holmes war. Spielfilm 15.50 Inseln: Bornholm 16.30 Fängt ja gut an 17.00 Der Papst, die Nazis und die Juden. 17.45 Die 6/7 G'scheiten 18.15 Freut Euch des Nordens 18.59 Heute abend in Südwest 3. 19.00 Treffpunkt. 19.30 Die Fallers 20.00 Tagesschau 20.15 Reisewege. Böhmisches Bäder 21.00 Abenteuer Wissenschaft 21.45 Sport im Dritten 22.35 Nachrichten mit 3erlei 22.45 Wortwechsel 23.30 Der Papst, die Nazis und die Juden 0.15 Schlussschichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

RADIOS

La Première
7.38 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.54 Pronostics PMU. 8.15 Monsieur Jardinier: courrier et sujet du jour. 8.32 Journal des sports. 8.37 Monsieur Jardinier: téléphones des auditeurs. 9.10 Sous réserve. 10.05 C'est comme une fois... 10.15 Bergamote. 11.05 Le petit carnet de Christian Sulzer. 12.15 env. La tartine. 12.30 Le 12.30. 12.40 Tribune de Première. 13.00 En pleine vitrine. 14.05 Rue des artistes. 15.05 Sport-première. Final de la Coupe de Suisse de football. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Amis-amis. 20.05 Les fruits de la passion. 21.05 Le savoir-faire du coeur. 22.05 Tribune de première. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Accompagnement musical. 23.05 Et pourtant... elle tourne. 23.25 Bac à disques.

Espace 2
6.10 Initiales. 9.10 Chapelle des Soeurs de Saint-Paul/FR: Messe. 10.05 Temple de la Servette, Genève: Culte. 11.05 Fin de siècle. 12.05 Concerts d'ici. Oeuvres de Jean Mamié. 13.30 Dimanche, en matinée. 16.00 Le son des choses. 17.05 L'heure musicale. 19.00 Ethnomusique. 20.05 Soirée thématique: Les seins. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique
6.00 Guten Morgen. 6.05 Volkstümliche Musik. 6.30 Météo. 6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.30 Météo. 7.40 Morgens-tund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel (W). 8.00 Morgenjournal. 8.10 Sport. 8.30 KinderClub. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Sonntag. 10.00 Persönlich. 11.00 Volksmusik grenzenlos. 11.30 International. 12.00 Musikpavillon. Populäre Klassik. 12.22 Météo. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Sport. 14.00 Sport live. 17.00 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Sonntagsjournal. 18.15 Sport. 18.25 Looping. Die DRS1-Jugendsendung. 20.00 Doppelpunkt. 21.00 Jazztime. 22.00 Persönlich (W). 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtlub.

RTN
8.00, 12.15, 18.00 Journal. 9.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 8.13 PMU + rapports. 8.15 Contre toute attente. 9.10 Jazz Cocktail. 11.00 L'Odyssée du Rire. 11.33 PMU. 12.30 Nusique non-stop. 17.10 PMU. 18.10 Sports Dimanche. 18.20 PMU + rapports. 18.25 Journal des sports. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Eglises actualités. 19.30 Magazine italien. 21.00 Magazine portugais. 23.00 Nusique non-stop (jusqu'à 6.00).

Eurosport
9.00 Formule 1: Pole position. 10.00 En direct: Formule 1: Championnat du monde. 10.30 Automobile/Voitures de tourisme. 11.30 En direct: VTT/Mountainbike: Coupe du monde. 13.00 Formule 1. 16.30 Gymnastique: Championnats d'Europe. 17.30 Golf. La Benson+ Hedges International Open. 19.00 Formule 1. 20.00 Tennis: Tournoi de Rome. 22.00 Formule 1. 23.00 Golf.

CANAL ALPHA +

8.00 -12.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop. 17.00 -24.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop



TARATATA - Invitée: Noa. FR2-22.40

6.00 Euronews. 14.10 Automobiles: Grand Prix de Monaco. 16.30 Gymnastique artistique: championnats d'Europe dames. 18.00 Euronews. 19.30 Helena. 20.00 La vie en face: Une mort annoncée. 20.55 Best of... Informations nationales. 21.10 TJ-soir (R). 22.10 C'est très sport. 23.05 Point de vue. 23.55 Euronews.

11.35 Robin des bois. 12.05 S.O.S. fantômes. Junior: fin. 12.35 Arnold et Willy (R). 12.55 La vie de famille (R). 13.20 Pacific beach (R). 13.40 Tentez votre chance. Téléfilm américain de David Green (1982). 15.15 L'enquêteur. 16.05 La saga des McGregor. 16.55 Mission casse-cou. 17.50 Jeu Téléstar. 18.00 Femmes de sable. 18.30 Le grand jury RTL. Le monde. 19.30 Pacific beach. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Un flic aux trousseaux. Film américain de Jeff Kanew (1983). 22.10 Le voyage des damnés. Film britannique de Stuart Rosenberg (1976). 0.35 Téléachat.

13.00 Itinéraire d'un gourmet. 13.30 Montréal, ville ouverte. 14.15 Bouillon de culture. 15.30 Outremers. 16.00 Journal. 16.15 Ça colle et c'est piquant. 17.00 L'école des fans. 17.45 Bon week-end. 18.15 Correspondances. 18.25 Grand jeu. 18.30 Journal/Météo. 19.00 30 millions d'amis. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 7 sur 7. 21.00 Temps présent. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo/Jeu. 22.30 Cinéma: Zazie dans le métro. 0.00 Kaléidoscope. 0.30 Journal/Météo internationale/Jeu. 1.00 Journal télévisé suisse. 1.30 Visions d'Amérique. 1.45 Espace francophone. 2.15 La grande Cabriole. 3.45 Mix Monde. Multi Mix, Musi Mix. 4.00 Fort Boyard. 5.30 Référence.

13.00 ARD-Sport extra. 15.30 Bilderbuch Deutschland. 16.15 Extra light. 17.00 ARD-Ratgeber: Recht. 17.30 Samson in Marokko. 18.00 Tagesschau. 18.05 Die Kriminalpolizei rät. 18.08 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. Wochengewinner der ARD-Fernsehtournee. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. Mit Michael Janisch, Sylvia Haider u.a. 21.45 Titel, Thesen, Temperamente. 22.15 Tagesthemen. 22.30 ZAK Der Wochendurchblick. 23.10 Der Dokumentarfilm: Ein Bulle in Tallinn. 0.25 Tagesschau. 0.35 Das Camarena-Komplott (3/Schluss). Amerik. Spielfilm (1989).

12.45 heute. 12.47 blickpunkt. 13.15 Damals. 13.30 Treffpunkt Natur. 14.00 ZDF Sport extra. Rom: Tennis-ATP-Turnier, Finale. Gegen: 17.00 heute. 18.15 ML Mona Lisa. 18.57 Guten Abend. 19.00 heute/Wetter. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Reise zu den vergessenen Gärten Budhas. 20.15 Aus Ludwigshafen: Vorentscheid zum Grand Prix der Volksmusik. Präsentiert von Caroline Reiber. 21.45 Lukas. Comedy-Serie mit Dirk Bach. 22.15 heute/Sport am Sonntag. 22.25 «Mythos Babylon» Auf dem Weg zum Stadtplaneten. 23.10 Wozzeck. Oper in drei Akten von Alban Berg. Mit Dale Duesing, Ronald Hamilton. 0.50 heute 0.55 Liebeszauber. Span. Spielfilm (1986).

11.20 Tele-Akademie 12.05 Das Armin-Quartett 13.05 Kap't'n Blaubär Club 14.02 Zoo-Olympics 14.04 Heute abend in Südwest 3 14.05 Der Mann, der Sherlock Holmes war. Spielfilm 15.50 Inseln: Bornholm 16.30 Fängt ja gut an 17.00 Der Papst, die Nazis und die Juden. 17.45 Die 6/7 G'scheiten 18.15 Freut Euch des Nordens 18.59 Heute abend in Südwest 3. 19.00 Treffpunkt. 19.30 Die Fallers 20.00 Tagesschau 20.15 Reisewege. Böhmisches Bäder 21.00 Abenteuer Wissenschaft 21.45 Sport im Dritten 22.35 Nachrichten mit 3erlei 22.45 Wortwechsel 23.30 Der Papst, die Nazis und die Juden 0.15 Schlussschichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

RADIOS

La Première
7.38 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.54 Pronostics PMU. 8.15 Monsieur Jardinier: courrier et sujet du jour. 8.32 Journal des sports. 8.37 Monsieur Jardinier: téléphones des auditeurs. 9.10 Sous réserve. 10.05 C'est comme une fois... 10.15 Bergamote. 11.05 Le petit carnet de Christian Sulzer. 12.15 env. La tartine. 12.30 Le 12.30. 12.40 Tribune de Première. 13.00 En pleine vitrine. 14.05 Rue des artistes. 15.05 Sport-première. Final de la Coupe de Suisse de football. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Amis-amis. 20.05 Les fruits de la passion. 21.05 Le savoir-faire du coeur. 22.05 Tribune de première. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Accompagnement musical. 23.05 Et pourtant... elle tourne. 23.25 Bac à disques.

Espace 2
6.10 Initiales. 9.10 Chapelle des Soeurs de Saint-Paul/FR: Messe. 10.05 Temple de la Servette, Genève: Culte. 11.05 Fin de siècle. 12.05 Concerts d'

CINÉMAS

CLOCKERS (de S. Lee avec D. Lindon), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. CROOKLYN (de S. Lee), 16 ans, samedi et dimanche à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LA DERNIÈRE MARCHÉ (de T. Robbins avec S. Sarandon), 16 ans, tous les jours à 18 h 15. CHACUN CHERCHE SON CHAT (de C. Klapisch avec G. Clavel), 12 ans, tous les jours à 20 h 45, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
UN HÉROS TRÈS DISCRET (de J. Audiard avec M. Kassovitz, A. Grinberg, S. Kiberlain), 1ère suisse; 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30, samedi aussi à 23 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
THE BIRDCAGE (de M. Nichols avec R. Williams), 12 ans, tous les jours à 14 h 30 et 20 h 30. LE PARRAIN III (de F. Ford Coppola), tous les jours à 17 h en V.O. ULTIME DÉCISION (de J. Silver), 12 ans, samedi à 23 h.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
MARY REILLY (de S. Frears avec J. Roberts), 16 ans, tous les jours à 20 h 15, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30, samedi aussi à 23 h. BEAUMARCHAIS L'INSOLENT (de E. Molinaro avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours à 18 h.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
BEAUTÉ VOLÉE (de B. Bertolucci), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, samedi aussi à 23 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
RIDICULE (de P. Leconte avec F. Ardant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, samedi aussi à 23 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
TOY STORY (de J. Lasseter), pour tous, tous les jours à 15 h. RUMBLE FISH (de F. Ford Coppola), samedi à 18 h en V.O. LE PARRAIN I (de F. Ford Coppola), dès dimanche, tous les jours à 17 h en V.O. UN DIVAN À NEW YORK (de C. Akerman), pour tous, tous les jours à 20 h 45, samedi aussi à 23 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
THE BIRDCAGE (de M. Nichols), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, samedi aussi à 23 h.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
KANSAS CITY (de R. Altman avec J. Jason Leigh), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 28 10 55
ULTIME DÉCISION (de J. Silver avec K. Russel et S. Seagal), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15, samedi aussi à 23 h 15. LES DEUX PAPAS ET LA MAMAN (de J.-M. Longval avec Smaïn), 12 ans, tous les jours à 18 h.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
EXCÈS DE CONFIANCE (de P. Hall avec R. de Mornay), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 30 en V.O., 20 h 45, samedi aussi à 23 h.	REX ☎ (038) 28 10 77
UN HÉROS TRÈS DISCRET (de J. Audiard avec J.-L. Trintignant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 15.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
TOY STORY (des studios W. Disney), pour tous, dimanche à 15 h et 17 h. MORT SUBITE (avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
THE YOUNG POISONER'S HANDBOOK (de B. Ross), samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
CASINO (de M. Scorsese), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. BROOKLYN BOOGIE (de W. Wang), 14 ans, samedi à 18 h, dimanche à 20 h 30.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
STARS ET TRUANDS (avec J. Travolta), samedi et dimanche à 20 h 30.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
LES AGNEAUX (de M. Schupbach avec R. Berry), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
BROKEN ARROW (de J. Woo avec J. Travolta), samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h.	LES BREULEUX LUX
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE : Espace santé, pharmacie Coop, L.-Robert 100, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 10 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE : ☎ 23.10.17. HÔPITAL : ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA : ☎ 200.400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE : Casino, D.-JeanRichard 39, samedi jusqu'à 19 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, ☎ 31.10.17. PERMANENCE MÉDICALE : ☎ 31.10.17. HÔPITAL : ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE : Bornand, rue Saint-Maurice, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, ☎ 25.10.17 HÔPITAUX : Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE : Pharmacie Marti, Cernier, ☎ 53.21.72, dimanche de 11 h à 12 h, en cas d'urgence poste de police ☎ 24.24.24; médecin de service, Dr J. Mounier, Les Gen.s/Coffrane, ☎ 57.16.36 de samedi 8 h à lundi 8 h. HÔPITAL ET MATERNITÉ : Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
PHARMACIE D'OFFICE : Les Verrières, ☎ 66.16.46, samedi dès 16 h à lundi 8 h. MÉDECIN DE SERVICE : Dr Ribotzi, Fleurier, ☎ 61.50.20/61.47.08, samedi dès 8 h à dimanche 22 h. HÔPITAL ET MATERNITÉ : urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE : ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE : Voirol, ☎ 41.20.72, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, dimanche de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 111. HÔPITAL : ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE : ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS : Dr Bernacki-Dziewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS : Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN : Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES : H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS : ☎ 93.55.55, du samedi 8 h à lundi 8 h.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES : des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL : ☎ 51.13.01. AMBULANCE : ☎ 51.22.44 MÉDECINS : Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN : Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN : Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION : En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS : ☎ 117. FEU : ☎ 118. LA MAIN TENDUE : ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE : Samedi, 8 h-9 h, 1 turbine; 9 h-13 h, 3 turbines; 13 h-20 h, 1 turbine. Dimanche, 6 h-9 h, 2 turbines; 9 h-12 h 30, 4 turbines; 12 h 30-13 h, 2 turbines. Lundi, 6 h-18 h, 3 turbines; 18 h-24 h, 2 turbines. (Sous réserve de modification).	USINE DU CHÂTELOT

AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU : tous les jours de 6 h 30 à 18 h. Vivarium: tous les jours, 10 h-12 h et 14 h-18 h, fermé mercredi matin. THÉÂTRE : «Dans le petit manoir», par la Compagnie Pasquier-Rossier, Beau-Site, samedi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE : mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB : samedi jusqu'à 4 h; dimanche jusqu'à 22 h. SPECTACLE : François Silvant, La Grange, samedi à 20 h 30.	LE LOCLE
BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE : lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. Exposition: «Histoire des machines parlantes», jusqu'au 28 mai. DES JEUNES : Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE . Sère 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée, réouverture lundi.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE : lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES : M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE : Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée, réouverture lundi.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE : Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS : Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES : tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE : Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE : Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE : Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE : Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ : mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE : tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE : Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE : Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE : collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE : collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE : halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE : salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE : ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE : rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE : lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELEMONT
MUSÉES	
PAYSAN ET ARTISANAL . Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. D'HISTOIRE NATURELLE . Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. API... Bzzzzzz. L'abeille et l'apiculture en Suisse, jusqu'au 15.9. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE . «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS . Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Christian Lindow, peinture, dessin, gravure, prolongation jusqu'au 2.6. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER . Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. Armes anciennes du musée, jusqu'au 1.9.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale) . En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS . Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes), Stasys Eidrigevicius, peinture, gravure, dessin, jusqu'au 23.6. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts) . Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES . 10-12 h et 13 h 30-17 h 30. Sur demande préalable pour groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS . Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE . Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE . Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE . Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE . Zoofolie, jusqu'au 10.7. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY . Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU . Fermé jusqu'en juin en raison de travaux.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN . Histoire vigneronne. Samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DE L'AREUSE . Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA . Samedi, dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME . Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
GALERIES	
J.-C. MEIER . Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. MANOIR . Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. VILLA TURQUE . Pablo Fernandez, photographies, jusqu'au 12.7. Visites sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. SONIA WIRTH-GENZONI . De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. UBS . Patricia Huguenin, photographies, jusqu'au 30.8. LES ARBRES . A. Poyard et F. Jornod, peinture, jusqu'au 25.5. Claudine Grisel, jusqu'au 30.6. Tous les jours 14-17 h. MONDEO ART . Suarez, peinture, jusqu'au 8.6.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER . Daniel Richard, vitraux, gravures, sculptures, jusqu'au 30.6. Tous les jours 10-18 h.	LA SAGNE
DITESHEIM . Dana, peinture-sculpture, jusqu'au 2.6. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. POMMIER . Camilo Gomez, peinture, jusqu'au 25.5. Lundi-vendredi 10-12 h et 14-18 h. DU PEYROU . Charles Perrenoud, jusqu'au 30.5. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL . Olivier Mosset, jusqu'au 21.7. Béatrice Cussol, jusqu'au 16.6. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. AMIS DES ARTS . Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. L'ORANGERIE . Beyer de Ryke, peinture, jusqu'au 26.5. Mardi-dimanche 14-18 h 30. ARCANE 1 . A. Resseguier, jusqu'au 18.5. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANE 2 . M.-G. Josso et Ph. Begert, jusqu'au 18.5. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. ESPACE BRASSERIE MULLER . Groupe Anticorps, peinture, gravure, jusqu'au 2.6 MDJ ART CONTEMPORAIN . Noël Dolla, jusqu'au 23.6. Mercredi-dimanche 14-18 h.	NEUCHÂTEL

COMMUNIQUÉ

Association suisse des invalides
**Assurance-maladie:
appel à la Confédération**

Lors de sa conférence du 4 mai 1996 à Olten, les présidents et les présidentes des sections de l'Association suisse des invalides se sont occupés des réductions de primes accordées dans le cadre de la nouvelle loi sur l'assurance-maladie. Ils ont alors constaté que la liberté accordée aux cantons dans le cadre de cette nouvelle loi en ce qui concerne la réduction des primes a abouti à une multitude de solutions très différentes les unes des autres et a provoqué une certaine confusion auprès des assurés.

La nouvelle marge de manœuvre accordée aux cantons et la synchronisation souvent insuffisante ou mal réglée entre les réductions de primes et les prestations complémentaires ont entraîné dans de nombreux cas une dégradation considérable de la situation des assurés, notamment des couches les plus défavorisées de la population et des bénéficiaires de prestations complémentaires. Elle a par ailleurs entraîné des modifications de prestations non motivées du

point de vue socio-politique. On peut d'ores et déjà constater qu'en ce qui concerne les réductions des primes, les objectifs socio-politiques visés par la Confédération n'ont pas été atteints.

L'échec évident de la planification intercantonale, en matière de réduction des primes aux assurés à revenu modeste, montre qu'il convient de remettre en question le transfert de nombreuses tâches de la Confédération aux cantons ainsi qu'il est prévu dans la répartition des charges. Ce transfert aura pour certaines des conséquences encore bien plus importantes.

La conférence des présidentes et des présidents de l'Association suisse des invalides fait appel à la Confédération et lui demande de remédier rapidement à cette situation, d'édicter des directives appropriées, aptes à mettre fin à la confusion générale qui règne dans le domaine des réductions des primes, et de trouver une solution socialement acceptable. (comm)

FAIT DIVERS

Neuchâtel

Cyclomotoriste blessé

M. O. B., de Colombier, circulait rue de l'Evole en direction est, hier à 17 h 30, à la hauteur de l'immeuble No 21, quand son cyclomoteur a heurté l'auto de M. P. S., de Corcelles, qui quittait une place de parc sise devant l'immeuble. Blessé, le cyclomotoriste a été transporté par ambulance à l'Hôpital Pourtalès qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Terranova Matteo, fils de Terranova Antonio et de Terranova, née Vedovelli Buzugnoli Antonella. - Buchs Lindsay, fille de Buchs Pierre Gabriel et de Buchs, née Turrian Brigitte Sylvie. - Lardon Aurélie Tatiana, fille de Lardon Christian Noël et de Lardon, née Vuillemin Mary Dominique Paquerette. - Chiea Jimmy, fils de Chiea Mirco et de Chiea, née Kocher Sylvie Dorothea. - Pfenniger Emmanuel Alexandre, fils de Pfenniger Jean-Claude et de Pfenniger, née Othenin-Girard Florence.

Promesses de mariage

Effendic Aziz et Mujic Nerima. - Benoit Laurent François et Esseiva Caroline. - Vaufrey Jean-Pierre Yves et Brachetto, née Delprete Macha. - Leuba Daniel Stéphane et Cuticone Carolina. - Boillat André et El Attaoui Atika. - Hohermuth Adrien et Hürlimann Priska. - Tock Gérald et Cosandier Christine. - Willemin Lucien François Maurice et Todeschini Annick Camille. - Känel Stéphane Thierry et Koriban Souad. - Calame Thierry Georges et Haas Françoise. - Benoit Eddy et Sauser Sarah. - Calanni Fabrice et Wanner Larissa.

Mariages

Chatelain Thierry Philippe et Kammer France Hélène. - Galvan Tierré et Marti Irina. - Balmer François Michel et Monton Sylvie Marie-Claude. - Fontebasso Antonio Eugenio et Robert-Tissot Aliné Claire. - Meftah Mustapha et Borel, née Ciullo Bianca. - Piazzoni Michel Louis et Amato Virginia. - Berthet Jérôme-François et Aoudjit Lyndia.

Décès

Lauber Henri Louis, 1901, veuf de Lauber, née Martinoli Alessandrina Marcellina. - Vuilleumier, née Fontaine Marie Julie, 1916, épouse de Vuilleumier Paul Robert. - Grandjean Marie-Pierre Elisabeth, 1948. - Bouquet Marius Edgar, 1900, veuf de Bouquet, née Perrin Angèle. - Ribeiro de Azevedo Xavier, 1995. - Stucki, née Monning Blanche Yvonne, 1899, veuve de Stucki Arnold Adrien. - Krebs, née Prétot Madeleine Berthe, 1912, veuve de Krebs Théodore Robert. - Perret, née Hofmann Michèle Renée, 1939, épouse de Perret Daniel Francis.

DÉCÈS

Les Verrières

M. Marcel Wust, 1895

Neuchâtel

M. Richard Meuli, 1915

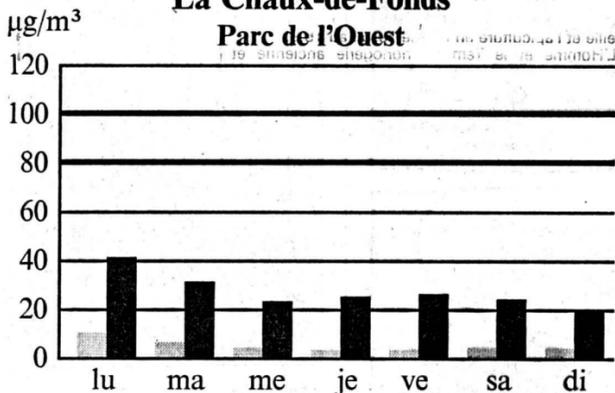
Cressier

Mme Nelly-Carmen Degen, 1917

ENVIRONNEMENT

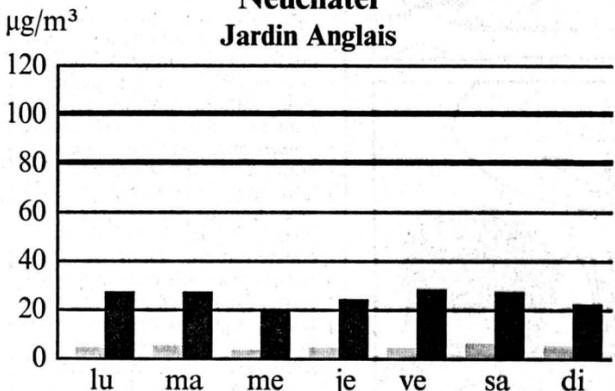
La qualité de l'air
du 6 au 12 mai 1996

La Chaux-de-Fonds
Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 13 et 106 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

Neuchâtel
Jardin Anglais



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 7 et 127 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ a été dépassée 3 fois.

■ SO2 (Dioxyde de soufre)
■ NO2 (Dioxyde d'azote)

● µg/m³ = microgramme par mètre cube
● 100 = limite SO2
● 80 = limite NO2

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

Je suis la résurrection et la vie,
Celui qui exerce la foi en moi,
même s'il meurt, viendra à la vie.

La famille et les amis,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Blanche GUENOT
née NICOU

enlevée paisiblement à leur affection mercredi.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 mai 1996.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Congrégation des Témoins de Jehovah, ccp 23-3718/9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE
SANDOZ-WANDER PHARMA S.A. À BERNE

ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur Jean-Paul BONNABRY

chef du Monitoring de la Recherche Clinique

leur cher collaborateur, collègue et ami depuis de nombreuses années dont ils garderont un souvenir lumineux.

Les obsèques seront célébrées le lundi 20 mai à 14 h 30, en l'église catholique de la Colombière à Nyon.

22-411226

NEUCHÂTEL

Son combat fut digne et exemplaire.
«Vous que j'ai tant aimés. Souvenez-vous que le monde est un exil, la terre un passage, le ciel notre patrie, c'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui et c'est là que je vous attends.»

Madame André Stoudmann-Frey, à Neuchâtel;
Monsieur et Madame Pierre-André et Marlène Stoudmann-Perret, leurs enfants Lionel et Damien, à Fontainemelon;
Monsieur Pascal Stoudmann, à Neuchâtel;
Monsieur et Madame Pierre Frey, à La Chaux-de-Fonds;
Madame et Monsieur Dominique et Roberto Stocco-Frey, leurs enfants Belinda et Roxane, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes, alliées, amies et amis Lions, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur André STOUDMANN
ancien Commandant de la Police cantonale neuchâteloise

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 65e année.

2003 NEUCHÂTEL, le 15 mai 1996.
Clos-de-Serrières 34.

Cherchez premièrement le Royaume de Dieu et sa justice.

Le culte aura lieu le lundi 20 mai à l'Eglise de Notre-Dame à Neuchâtel, à 10 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Domicile mortuaire: Hôpital des Cadolles.

Vous pouvez penser à la Fondation Lions Club Suisse C.S. Zurich 554746-81.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-50555

LE COMITÉ DE LA SECTION JURA NEUCHÂTELOIS
DU TOURING CLUB SUISSE

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur André STOUDMANN
entré au comité en 1961.

132-788764

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LE FC LA CHAUX-DE-FONDS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur André STOUDMANN

membre d'honneur et ancien vice-président du club.

132-788817

LES CONTEMPORAINES DE 1922

se souviendront affectueusement de leur chère amie

Madame Marie JACOT

et présentent leur sincère sympathie à sa famille.

132-788769

Emilienne, Lena et Maria

font part du décès de leur bien-aimée

grand-maman JACOT

132-788822

Un pavé plein de bruit et de fureur Démon et merveilles

Accrochez-vous! Vous allez plonger cette semaine dans le chaudron bouillonnant des cercles infernaux, dont vous ne ressortirez pas indemnes. Du coup, sorcières et monstres sévissant dans d'autres albums vous paraîtront bien aimables.

La chronique de
Ariel HERBEZ

Ils s'appellent Baalérith, Bélézéboul, Lucifer, Béliat, Mastémah, Marduc ou Lilith, les anges déchus. Au-delà du Styx, où les âmes damnées sont entraînées à leur grand effroi, ils se livrent des guerres stupides et éternelles, d'autant plus impitoyables qu'ils sont immortels. A la tête d'armées de diables innombrables, les démons de l'enfer échafaudent d'obscures stratégies et de versatiles alliances pour conquérir des bribes de pouvoir, pendant que leur maître à tous, Satan, le Mal, se livre

à un ultime et décisif affrontement contre le Bien, dont l'enjeu semble être la survie même de l'enfer.

Pendant que les puissances du mal s'entre-déchirent *ad vitam aeternam*, elle se soucie finalement fort peu des âmes des morts, humanité dérisoire balotée dans des conflits auxquels elle ne saisit rien, qui tente d'échapper à l'inéluctable par de vaines tentatives de fuite dans cet univers enfermé. Comment ne pas penser aux peuples qui courent sur leur petite planète bleue?

Ce saisissant *Conte démoniaque* est hors norme à tous égards. Pas étonnant donc qu'il paraisse à *L'Association*, Aristophane, un Guadeloupéen de 29 ans, nous emmène presque de force, avec un souffle et une puissance étonnants, dans 300 pages de bruit, de fureur et d'absurdité, dont on ne demande qu'à sortir, mais qui nous retiennent de force jusqu'à l'apocalypse finale.

Un dessin réaliste mais tout sauf académique, un trait pictural qui se décompose parfois

dans l'abstrait, des compositions furieuses reflètent l'insaisissable géographie de l'outremonde et la puanteur hideuse de ces lieux sinistres. En noir et blanc, forcément serait-on tenté de dire.

Ce déferlement d'images, inclassable, visionnaire, semble avoir été dessiné dans l'urgence, comme si Aristophane avait un besoin vital de vomir ses démons de papier, pour les exorciser, pour lancer un cri d'avertissement: attention, si l'enfer des ténébres est destructible, que dire du nôtre, d'enfer?

Car la folie irréversible des démons fait bien sûr penser à celle des puissants et des inconscients de ce bas monde. «L'enfer ne peut plus durer», s'exclame Massebah, alors que Marduc le bouc babylonien se sent fatigué «de cette existence sans but ni fin». Et, dans un geste autodestructeur délibéré, il va libérer Léviathan et son souffle nucléaire qui va avaler, l'enfer, consommant âmes et démons.

Que dire après un tel coup de poing? *Succubus*, un autre album démoniaque (publié chez



Aristophane

Il nous entraîne dans les cercles infernaux.

Zenda, peut paraître bien fade et conventionnel en comparaison. Mais la Succube, la création la plus parfaite de Lucifer, a ses charmes. D'autant qu'en enfer, on ne s'encombre pas trop d'inutiles vêtements... Visiblement, les notions de productivité et de rentabilité ont aussi frappé le royaume des ombres, et à ce jeu-là, Succube est la championne. Par ses charmes et sa séduction, cette super femme fatale est chargée en se matérialisant sur Terre de ramener à son maître des quotas d'âmes pécheresses qui lui permettront

de maintenir son rang. Elle le fait avec d'autant plus de diligence qu'elle rafale de ces petites boules bleues délicates que sont les âmes quand elles quittent leur enveloppe charnelle.

Froidval et Pontet, qui ont visiblement lu Drulillet et apprécié ses compositions foisonnantes aux couleurs sanglantes, ajoutent heureusement à leur potion interne un humour et un deuxième degré qui la rendent digeste. Ce qui ne veut pas dire fine et légère...

BULLES

BARRIGUE

Le dessinateur de presse Thierry Barrigue ne travaille pas qu'au Matin. Il aiguise aussi ses griffes dans le magazine L'Éducateur, et illustre des manuels de mathématiques... lui qui ne pouvait pas encaisser ça! Ce qui nous donne un recueil de dessins à la fois tendre et féroce sur l'ambiance en classe, les casse-tête mathématiques, la difficile vie des profs, des élèves et des parents, et surtout, sur le plan d'économie vaudois «Orchidée», qui le met particulièrement en verve, avec classes délocalisées à Taiwan ou fabrication de tapis pendant la classe pour rentabiliser l'école... (édition Le Matin).



VIRUS

Après avoir animé les éditions du Mixer, le Neuchâtelois Paggess lance un nouveau label, BDland, et sort, sur un scénario de lui-même avec Devilo au dessin, Axl Virusmania. A découvrir en dédicace samedi prochain 25 mai à la librairie Reymond, à Neuchâtel.

EXEM

C'est aujourd'hui qu'Exem fait des bulles, à la bibliothèque de la Servette, à Genève. Outre une exposition, il parle de son travail et rend hommage à Töpffer, de 15 h à 17 heures.

EXÉCUTION

La librairie Glénat, à Lausanne, offre un encart à l'achat du nouvel album de Dethorey, L'exécution, paru chez Dupuis. On reparlera de cette belle évocation de la commune.

ÂNE BLEU

Après avoir animé une librairie à Reconvilier, François Matile vient d'inaugurer L'âne bleu à Moutier. Un antre où l'on trouve de tout, et beaucoup de bande dessinée. Au 57, rue Centrale, Moutier, téléphone (039/93.61.55).

MÂTIN

QUEL BOUQUIN!

J'aurais eu, me dit-on, la dent un peu dure pour mon ami Patrick Gaumer et son bouquin monumental sur Les années Pilote. Sans renier ce que j'ai écrit, je n'ai peut-être pas assez souligné à quel point cet ouvrage est passionnant et indispensable pour qui veut comprendre l'histoire de ce magazine, qui a marqué un tournant non seulement pour la BD mais, certainement, pour la société aussi. Alors qu'on se le dise! (Chez Dargaud). A. HZ

titeuf PAR ZEP

© GLENAT



Garulfo
Ex-libris de la librairie Raspoutine.

FÉRIÉ

En quittant le monde des démons, nous tombons dans celui des fées et des sorcières. Mais les hommes n'y sont pas meilleurs pour autant. Garulfo en fait l'amère expérience. Batracien philosophe, Garulfo voue une admiration sans borne à la gent humaine. Las, transformé en jeune homme par le baiser d'une princesse, il ira de désillusion en consternation. Dans le deuxième épisode de cette amusante férie, *De mal en pis* (chez Delcourt), Garulfo apprend avec horreur que l'homme est non seulement cruel, mais encore carnivore, quand il découvre son ami Fulbert le canard tout rôti dans un plat en argent.

Heureusement pour lui, après avoir semé la pagaille dans le royaume, Garulfo retournera à son insouciance animale grâce à l'amour d'une charmante petite grenouille, laissant la race maudite des hommes à ses peurs, ses haines et sa bêtise. Dans un genre encombré par de nombreux navets, cette aimable fable d'Ayroles et Maïorana est une heureuse et agréable surprise.

- Aristophane: *Conte démoniaque* (L'Association)
- Froidval et Pontet: *Succubus, la guerre des âmes* (Zenda)
- Alain Ayroles et Bruno Maïorana: *De mal en pis* (Garulfo, tome II, chez Delcourt)